

2003







Živly sú najsilnejšou
zbraňou
prírody.
Poistenie
je najúčinnnejšou
odpoveďou človeka.

Ing. Pavol Butkovský
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ
Komunálnej poisťovne, a. s.

OBSAH / CONTENTS:

1. Príhovor predsedu dozornej rady 4
Prologue by the Chairman of the Supervisory Board
2. Úvodné slovo predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa 6
*Introductory word by the Chairman of the Board of Directors
and the General Director*

Spoločnosť / Company

3. Profil spoločnosti 8
Profile of the Company
4. Štruktúra spoločnosti 9
Structure of the Company
5. Orgány spoločnosti 10
Authorities of the Company
6. Organizačná schéma 11
Organisational scheme

Správa o situácii / Report of situation

7. Správa predstavenstva 12
Report of the Board of Directors
8. Správa dozornej rady 32
Report of the Supervisory Board
9. Ročná účtovná závierka 34
Annual Financial statements
10. Správa audítora k ročnej účtovnej závierke 62
Auditor's Report to Annual Financial statements
11. Konsolidovaná účtovná závierka 64
Consolidate Financial statements
12. Správa audítora ku Konsolidovanej účtovnej závierke 80
Auditor's Report to Consolidate Financial statements
13. Adresár 82
Addresses

Wiener Städtische 84

1. Príhovor predsedu dozornej rady *Prologue by the Chairman of the Supervisory Board*

Vážení obchodní partneri a priatelia,

svoj príhovor k tejto ročnej správe by som rád začal konštatovaním, že rok 2003 bol pre Komunálnu poisťovňu, a. s., významným rokom pôsobenia na slovenskom poisťnom trhu a zároveň najúspešnejším rokom v doterajšej existencii spoločnosti. Práve v priebehu uplynulého roka oslávila poisťovňa 10. výročie pôsobenia v oblasti poisťovníctva a ocenením jej úspešného napredovania bolo, že pri vyhodnocovaní výročnej ceny slovenského ekonomického týždenníka TREND „Poisťovňa roka 2003“ sa umiestnila na poprednom 5. mieste medzi vyše dvadsiatkou poisťovní na Slovensku.

Rok 2003 sa v Komunálnej poisťovni niesol v znamení snáh o vytváranie predpokladov na zintenzívnenie obchodnej činnosti, čo bolo úspešne korunované dosiahnutím 60%-ného medziročného nárastu celkového predpísaného poisťného. Pracovníci v obchodnej sfére uzavreli v minulom roku takmer 50 tisíc nových poisťných zmlúv. Poisťovňa sa sústredila na rozširovanie svojich odbytových kapacít, čo prinieslo očakávaný efekt vo výsledkoch obchodu. Podobne sa pozitívnym smerom rozvíja aj spolupráca s Dexia bankou Slovensko, a. s., pri vzájomnom predaji produktov bankopoisťovníctva, pričom je reálny predpoklad, že sa toto strategické partnerstvo medzi poisťovňou a bankou bude stále prehĺbovať.

V priebehu druhého polroka 2003 bol v rámci skupiny Wiener Städtische na Slovensku, ktorej súčasťou je aj Komunálna poisťovňa, zahájený projekt budovania spoločného BackOffice. Prijatím tohto progresívneho rozhodnutia dôjde k podstatnému skvalitneniu v oblasti servisných služieb pre klientov, k celkovému zefektívneniu činnosti v oblasti administratívy a v konečnom dôsledku aj ku konkurenčnej výhode na poisťnom trhu v rámci podnikania celej skupiny Wiener Städtische.

V rámci stratégie napredovania a rastu poisťovne, prijali vrcholové riadiace orgány Komunálnej poisťovne rozhodnutie o zmene sídla spoločnosti, ktoré bude od roku 2004 v hlavnom meste SR Bratislave.

Vážení obchodní partneri a priatelia,

v závere môjho príhovoru mi dovoľte, aby som sa poďakoval za vykonanú prácu v prospech rozvoja poisťovne predstavenstvu spoločnosti, manažérom a všetkým pracovníkom Komunálnej poisťovne, a. s., ktorí svojou angažovanosťou a kvalitne odvedenou prácou prispeli k priaznivému

Dear business partners and friends,

At the beginning of my prologue to this annual report I am pleased to state that in 2003 the Komunálna poisťovňa, a. s. had another significant year of activity at the Slovak insurance market and so far it was the most successful year for our Company since its establishment. Just within the last year our insurance company celebrated the 10th anniversary of activities in the area of insurance industry. As appreciation of its successful performance, according to TREND, the Slovak economics magazine's annual award of „Poisťovňa roka 2003“, our company has taken a foremost 5th position among more than 20 insurance companies in Slovakia.

In 2003 Komunálna poisťovňa was making great efforts to create conditions for intensification of its business activities. As a result of this, our company achieved a 60% inter-annual increase in total written premium. The business sector workers completed within the last year almost 50 thousand new insurance contracts. The insurance company focused on expansion of its selling capacities, what had a positive impact on business results. Similarly, the co-operation in cross-selling the bank-insurance products with Dexia banka Slovensko, a. s. has developed successfully and we believe that this strategic partnership will continue to develop and improve.

Komunálna poisťovňa forms a part of Wiener Städtische group in Slovakia. In the second half of the year 2003 this group launched a project to create a joint Back office. This progressive solution will result in significant improvement in the area of services for clients, in increased efficiency of activities in the area of management and paperwork and it will also create competitive advantages on the insurance market with regard to business activities of whole Wiener Städtische group.

In the scope of strategy focused on our insurance company's progress and growth, the top management of Komunálna poisťovňa adopted a resolution about the change of the Company's domicile. From the year 2004 it will be placed in Bratislava, the capital of the Slovak Republic.

Dear business partners and friends,

In conclusion let me express my gratitude to the Board of Directors, managers and all employees of Komunálna poisťovňa for everything they have done to promote the Company's development. Their commitment and hard work contributed to the positive

smerovaniu poisťovne, a ktorí sú zárukou, že v tomto pozitívnom trende bude spoločnosť aj naďalej pokračovať.

Moje úprimné poďakovanie patrí tiež všetkým klientom a obchodným partnerom Komunálnej poisťovne za dôveru, ktorú spoločnosti dlhodobo prejavujú.

Zároveň si Vás, vážení priatelia, dovoľujem uistiť, že si Vašu dôveru a vernosť hlboko vážime a odvdáčieme sa za ňu kvalitnými modernými službami.

Výsledky nás zaväzujú v očiach našich zákazníkov a partnerov pokračovať v nastúpenej ceste úspechu aj v budúcnosti.

Ing. Juraj Lelkes
predseda dozornej rady

orientation of our Company and they also represent a guarantee of continuing and successful trend in future.

My sincere thanks go also to all clients and business partners of Komunálna poisťovňa for their long-term trust.

At the same time, my dear friends, I would like to assure you that we highly appreciate your trust and loyalty and in return we will provide you with our advanced, high quality services.

Due to these results we are obliged to our customers and partners to carry on with our work towards further success.

*Ing. Juraj Lelkes
Chairman of the Supervisory Board*

2. Úvodné slovo predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa *Introductory word of the Chairman of the Board of Directors and the General Director*

Vážené dámy, vážení páni.

Rok 2003 bol jubilejným desiatym rokom pôsobenia Komunálnej poisťovne na slovenskom poistnom trhu. Bola to príležitosť na možné obhliadnutie sa do minulosti a rekapituláciu udalostí, ktoré sa v priebehu rokov udiali. Z pozície predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa, ako aj s dobrým pocitom kvalitne vykonanej práce, si dovoľím tvrdiť, že všetky úsilia spoločnosti boli vždy zamerané na spokojnosť klientov a akcionárov. Desiatym rokom pôsobenia na trhu Komunálna poisťovňa potvrdila svoju silu a stabilitu. Za týchto okolností som veľmi hrdý na skutočnosť, že sa Komunálna poisťovňa v roku 2003 umiestnila na 5. mieste pri vyhodnocovaní výročnej ceny slovenského ekonomického časopisu Trend: Poisťovňa roka cena za mimoriadne podnikateľské výsledky. Ocenením sme deklarovali, že i menšia spoločnosť môže byť flexibilnejšia a ekonomicky úspešnejšia ako jej väčší konkurenti.

Rok 2003 bol doteraz najúspešnejším rokom v existencii spoločnosti. Celkové predpísané poistné dosiahlo objem 640 mil. Sk, čo znamená medziročný nárast 59,53 %. Na tomto náraste predpisu poistného sa významnou mierou podieľalo najmä Povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a Havarijné poistenie motorových vozidiel, pričom celkový predpis poistného na neživotnom poistení tvoril 82,8 % a celkový predpis poistného na životnom poistení tvoril 17,2 %. V roku 2003 sme uzavreli spolu 48 836 nových poistných zmlúv. Hrubý hospodársky výsledok, oproti úrovni minulého roka, sa zvýšil indexom 2,1 a dosiahol úroveň 93 mil. Sk. Tento výrazný vzostup korešponduje so snahou spoločnosti aktívne a všestranne rozvíjať svoje obchodné aktivity.

Obchodná činnosť v roku 2003 pokračovala úspešne so zmenami vo vnútornej štruktúre tak, aby čo najkomplexnejšie dokázala pokryť potreby trhu. V roku 2003 sa obchodné aktivity rozdelili na externú a internú sieť. Zavedenie vlastnej živnostenskej siete sprostredkovateľskej filiálky Naša životná, má i do budúcnosti priniesť zvýšenú podporu a predaj produktov životného poistenia. Naďalej pretrvávajúca spolupráca s Dexia bankou Slovensko, a. s., sa ešte viac rozšírila a prehĺbila o ďalšie spoločné obchodné aktivity. Väčšina vynaloženého úsilia bola nasmerovaná do vývoja, zavedenia a následnej podpory predaja produktov životného poistenia, pričom táto aktivita a snaha bude pretrvávať i v ďalšom obchodnom roku 2004.

Rok 2004 je plný pozitívnych vyhládok a

Dear ladies and gentlemen,

The year 2003 was a jubilee - tenth year of the Komunálna poisťovňa company's activity on the Slovak insurance market. This was an opportunity to look back to history and events of past years. As the Chairman of the Board of Directors and the General Director I would like to point out that all efforts of our Company have been always focused on satisfaction of our clients and shareholders. Performing business activities on the market for ten years, Komunálna poisťovňa has confirmed its strength and stability. I am very proud of the fact that according to TREND, the Slovak economics magazine's annual award: "Insurance company of the year the prize for extraordinary entrepreneurial results", our company has taken a foremost 5th position in 2003. By this achievement we have demonstrated that a smaller company can be more flexible and economically more successful than its greater rivals.

2003 was so far the most successful year since the Company's establishment. The total written premium amounted to 640 million SKK, which represents a 59.53 % inter-annual increase. Especially the Motor third party liability insurance and Motor hull insurance participated significantly in this increase in insurance premium, while the total written premiums in non-life insurance amounted to a 82.8 % and the total written premiums in life insurance amounted to a 17.2 %. In 2003 we completed 48,836 new insurance contracts in total. Comparing with the last year, gross income grew by an index of 2.1 and amounted to 93 million SKK. This remarkable growth corresponds with the Company's effort to develop and improve its business activities.

During 2003 our business activity carried on successfully with the internal structure changes in order to be able to cover requirements of the market as completely as possible. In 2003 we divided business activities into external and internal network. The introduction of our own trade network - the intermediary branch of Naša životná, will increase the support and sale of life insurance products in future. We carried on with our successful co-operation with Dexia banka Slovensko, a. s., extending it by other joint business activities. The greater part of our endeavour was focused on development, introduction and follow-up support of sale of the life insurance products, and this activity will continue in the following business year 2004.

2004 is a year filled with positive prospects and new opportunities. The change of the Company's

nových možností. Zmena sídla spoločnosti, jeho presun do hlavného mesta, má za cieľ nielen byť bližšie k zdroju diania, ale má tiež prospieť užšej kooperácii všetkých troch spoločností, zoskupených pod krídlami skupiny Wiener Städtische, aby sa ich vzájomná spolupráca formou BackOffice prehĺbila a zefektívnila.

Vážení obchodní partneri a priatelia,

som presvedčený, že Komunálna poisťovňa, a. s., je na správnej ceste. V roku 2004 budeme členom Európskej únie a naša spoločnosť je už teraz pripravená sprevádzať svojich klientov na ceste k novým a rozšíreným možnostiam.

Na záver by som sa rád poďakoval všetkým našim klientom a partnerom za prejavenu dôveru a lojalnosť, ako aj akcionárom za podporu pri realizácii našich cieľov a vízií. Zaslúžená vďaka patrí všetkým zamestnancom, ktorí sa svojou prácou a maximálnym úsilím zaslúžili o úspechy Komunálnej poisťovne, a. s.

Ing. Pavol Butkovský
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

domicile - its transfer to the capital of Slovakia - shall contribute to the closer co-operation between all three companies grouped under wings of the Wiener Städtische group, and, with help of the BackOffice project, their mutual collaboration will become more efficient and advanced.

Dear business partners and friends,

I believe that Komunálna poisťovňa, a. s., is on the highway to success. In 2004 we will enter the European Union and our Company is already prepared to go forward with our clients towards the new and extended opportunities.

Finally, I would like to thank all our clients and business partners for their trust and loyalty, and shareholders for their support at realisation of our goals and visions. Well-earned gratitude also goes to all our employees for the hard work, effort and contribution they make to the continuing success of Komunálna poisťovňa, a.s.

*Ing. Pavol Butkovský
Chairman of the Board of Directors
and General Director*

3. Profil spoločnosti *Profile of the Company*

Komunálna poisťovňa, a. s., je komerčná poisťovňa s univerzálnou licenciou, pôsobiaca na slovenskom poisťnom trhu. Svoje služby poskytuje najmä komunálnej sfére. Zabezpečuje poisťnú ochranu mestám, obciam a podnikateľským subjektom, ktoré boli zriadené mestami a obcami. Vo svojej širokej ponuke poskytuje aj zabezpečenie pre obyvateľov miest a obcí, podľa ich individuálnych potrieb a špecifických požiadaviek. Jej hlavným poslaním je poskytovať klientom kvalitné poisťné produkty a služby v oblastiach životného, úrazového, majetkového a zodpovednostného poistenia a tiež v oblasti poistení podnikateľov a priemyslu. Pridelenie licencie v roku 2001 na predaj zodpovedného poistenia za škody spôsobené prevádzkou motorového vozidla ešte viac rozšírilo škálu ponúkaných poisťných produktov.

Komunálna poisťovňa bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 19.10.1993. Svoju činnosť oficiálne zahájila 1. januára 1994. Zakladateľom spoločnosti bola Prvá Komunálna banka, a. s. Základné imanie bolo postupne po rokoch navýšené z 10 miliónov na 280 miliónov SKK. Poisťovňa postupne po rokoch upevňovala svoje postavenie na slovenskom poisťnom trhu. Po akvizícii v roku 2001, došlo k zmene štruktúry akcionárov. Významnú majetkovú účasť získala poisťovňa KOOPERATIVA, a. s. Týmto strategickým krokom sa Komunálna poisťovňa, a. s., stala súčasťou silnej finančnej a poisťovacej skupiny Wiener Städtische Group, ktorá má v súčasnosti pôsobenie nielen v Rakúsku, ale i v ďalších dvanástich krajinách Európy. Začlenenie do finančnej skupiny Wiener Städtische sa v Komunálnej poisťovni odzrkadlilo na náraste a intenzite obchodných aktivít, na celkovom rozvoji a smerovaní spoločnosti v priebehu rokov 2002 a 2003.

Komunálna poisťovňa, a.s. is a commercial insurance company with the universal licence, performing activity on the Slovak insurance market. The Company offers its services predominantly to the municipal sector. It provides insurance protection for towns, municipalities and also for the entrepreneurial subjects, which were founded by towns and municipalities. In its extensive offer the Company provides also the security for residents of towns and municipalities, in accordance with their individual needs and specific requirements. The Company's main goal is to provide its customers with the first-rate insurance products and services in the area of life insurance, accident insurance, property insurance and liability insurance, and in addition, insurance in the area of entrepreneurial subjects and industry. In 2001 the Company obtained the licence for sale of the Motor third party liability insurance and consequently extended the range of offered insurance products.

Komunálna poisťovňa was established by Deed of foundation dated 19.10.1993 and officially commenced its activity on 1st January 1994. Promoter of the company was Dexia banka Slovensko, a.s. In the course of years the basic capital of 10 million SKK gradually increased to 280 million SKK. Since its establishment, from year to year, Komunálna poisťovňa, a. s. had been strengthening its position on the Slovak insurance market. After acquisition in 2001 a change in shareholder structure occurred. The insurance company of KOOPERATIVA acquired the significant capital participation. By this strategic move Komunálna poisťovňa, a.s. has become part of Wiener Städtische Group, the strong financial and insurance group, which performs its business activities not only in Austria but also in other twelve European countries. Incorporation of Komunálna poisťovňa into the financial group of Wiener Städtische had a great impact on growth and intensity of business activities and overall development of the company during 2002 and 2003.

Názov spoločnosti:	Komunálna poisťovňa, a. s.
<i>Name of company:</i>	
Sídlo:	Horná ul. 25, Banská Bystrica
<i>Domicile:</i>	
Rok vzniku:	1994
<i>Year of establishment:</i>	
Právna forma:	akciová spoločnosť
<i>Legal form:</i>	
IČO:	315 955 45
<i>Company ID number:</i>	
Základné imanie:	280 000 000 SKK
<i>Basic capital:</i>	
Počet akcií:	2 800
<i>Number of shares:</i>	
Nominálna hodnota akcie:	100 000 SKK
<i>Nominal value of share:</i>	
Predmet podnikania:	podnikanie v poisťovníctve na území SR
<i>Object of business:</i>	<i>Insurance industry in the Slovak Republic</i>
Akcionári / Shareholders:	
KOOPERATIVA poisťovňa, a. s.,	95,14 %
Bratislava, Štefanovičova 4	
Dexia banka Slovensko, a. s.,	4,68 %
Žilina, Hodžova 11	
Mesto Banská Bystrica	0,11 %
<i>Town of Banská Bystrica</i>	
Mesto Brezno	0,07 %
<i>Town of Brezno</i>	

4. Štruktúra spoločnosti / Structure of the Company

Komunálna poisťovňa, a. s., má dvojstupňovú organizačnú štruktúru.

Komunálna poisťovňa, a. s. has formed a two-level organisational structure.

Ústredie spoločnosti so sídlom na Hornej ul. 25 v Banskej Bystrici

Headquarters of the Company with domicile in Banská Bystrica, Horná ulica 25.

Pobočky so sídlom v jednotlivých regiónoch Slovenska.

Branches with domicile in individual regions of Slovakia.

Svoje kvalitné a rýchle služby poskytuje Komunálna poisťovňa, a. s., prostredníctvom rozvinutej obchodnej siete, ktorá je rozdelená na 7 regionálnych riaditeľstiev a 40 obchodných miest so sídlami v jednotlivých regiónoch Slovenska. Funkciu koordinačného a riadiaceho centra plní ústredie spoločnosti. Svoju pôsobnosť rozširuje poisťovňa aj externou sieťou sprostredkovateľov poistenia a vlastnou sprostredkovateľskou filiálkou Naša životná, ktorá sa zaoberá predajom a sprostredkovaním poisťných produktov životného poistenia.

Komunálna poisťovňa, a. s. provides its fast high quality services the medium of a well-developed trade network, which is divided into 7 regional head offices and 40 points of trade with residence in individual regions of Slovakia. The Company's headquarters serve as the co-coordinating and managing centre. The insurance company extends its operational activities also with help of the external network of insurance agents and its own mediatory branch office of Naša životná, which deals in sale and mediation of life insurance products.

5. Orgány spoločnosti *Authorities of the Company*

Orgány spoločnosti (k 31.decembru 2003)
Authorities of the Company (as at 31 December 2003)

Dozorná rada *Supervisory Board*

JUDr. Jozef Csáky - predseda / *Chairman*
Dr. Franz Kosyna - podpredseda / *Deputy chairman*
Ing. Juraj Lelkes - člen / *Member*
Mag. Erika Lišková - člen / *Member*
Mária Valábiková - člen / *Member*
Ing. Peter Kňaze - člen / *Member*

Predstavenstvo *Board of Directors*

(do 30.10.2003) / (until 30.10.2003)

Ing. Pavol Butkovský - predseda / *Chairman*
Ing. Jozef Machalík
Ing. Margita Weissmannová

(od 30.10.2003) / (from 30.10.2003)

Ing. Pavol Butkovský - predseda / *Chairman*
Ing. Jozef Machalík
Ing. Peter Poisel

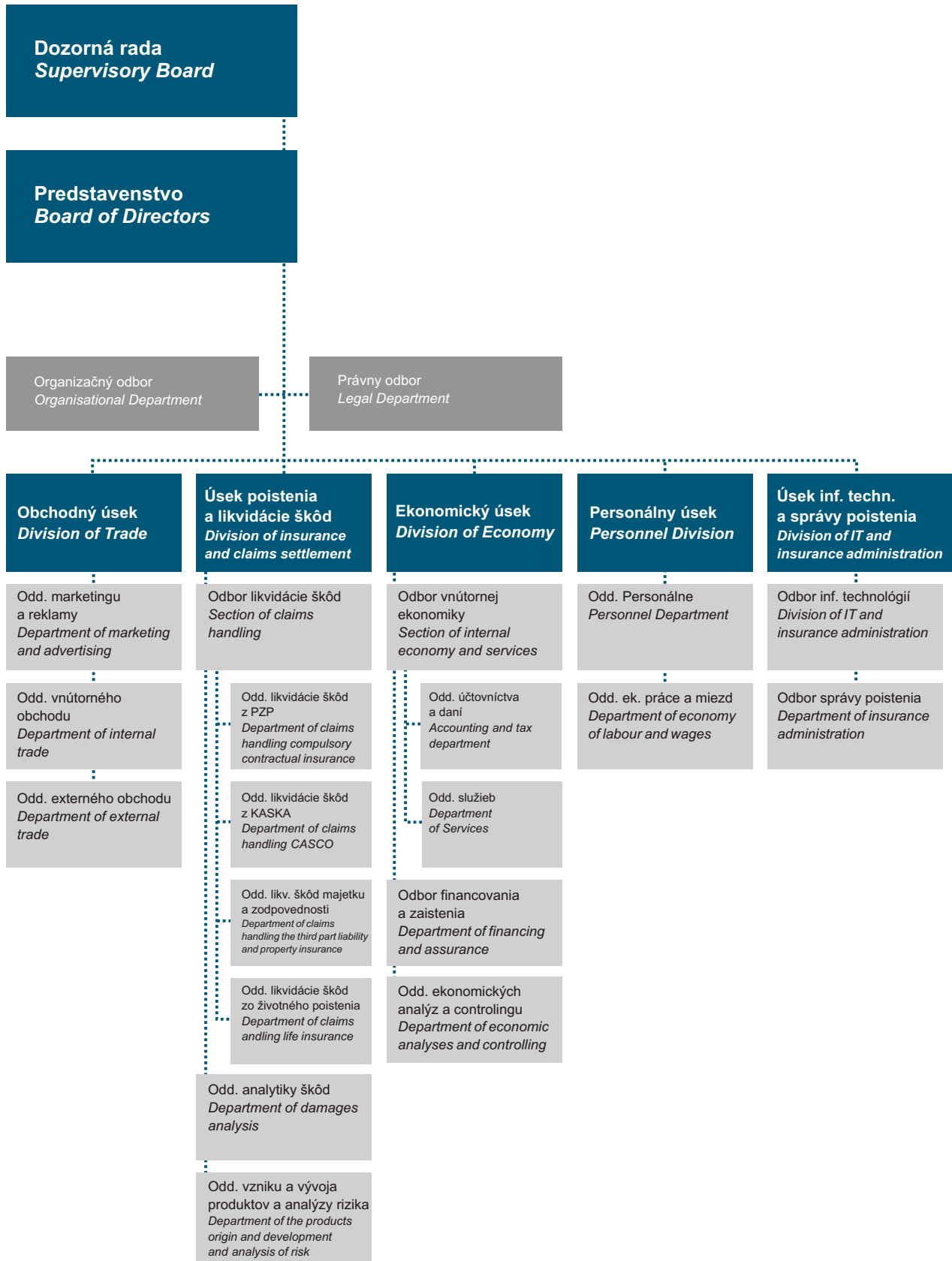
Riaditelia úsekov *Division Managers*

Ing. Jozef Machalík	- Úsek likvidácie poisťných udalostí <i>Division of Claims settlement</i>
Mária Valábiková	- Úsek obchodný <i>Division of Trade</i>
Ing. Anna Gecovičová	- Úsek ekonomický <i>Division of Economy</i>
Ing. Tatiana Šatarová	- Úsek personálny <i>Personnel Division</i>
Ing. Vlastislav Dočkal	- Úsek informačných technológií a správy poistenia <i>Division of Information technologies and insurance administration</i>

Riaditelia pobočiek *Branch managers*

Martin Zummer	- Banská Bystrica
PhDr. Ján Leškanin, CSc	- Košice
(do 15.11.2003) / (until 15.11. 2003)	
Andrea Xagoraris	
(od 15.11.2003) / (from 15.11. 2003)	
Ivan Hurta	- Nitra
Ing. Helena Ľuptáková	- Žilina
Libuša Ondrejčíková	- Bratislava
Ing. Stanislav Talian	- Prešov
(do 1.6.2003) / (until 1.6. 2003)	
Ing. Ľubomír Ortuta	
(od 1.6. 2003) / (from 15.11. 2003)	
Ing. Ivan Lacko	- Trenčín

6. Organizačná schéma Organisational structure



SLOVENSKO V ROKU 2003

Ekonomika krajiny pokračovala v roku 2003 v silnom raste, čím sa zaradila medzi najrýchlejšie v regióne strednej Európy a tiež medzi najrýchlejšie expandujúce spomedzi krajín OECD. Krajina napredovala v integračnom procese do NATO a Európskej únie. Pozitívny vývoj ekonomiky a jasné smerovanie vládnej politiky sa odrazilo aj v zvyšovaní ratingových hodnotení Slovenska. Krajina sa stala atraktívna pre nové priame zahraničné investície. Slovensko posunuli vpred dôležité reformy v oblasti systému: daňového, dôchodkového a sociálneho, ako aj v oblasti zdravotníctva, školstva a poľnohospodárstva.

Hrubý domáci produkt v priebehu roku 2003 vzrástol o 4,2 %. Priemerná inflácia meraná indexom spotrebiteľských cien dosiahla úroveň 8,5 % a priemerná jadrová inflácia 2,6 %. K výraznému rastu cenovej hladiny prispeli dve vlny administratívnych opatrení, čím poklesla kúpyschopnosť obyvateľstva. Hoci sa nominálna mzda v roku 2003 v priemere zvýšila o 7 %, reálne mzdy boli nižšie ako v roku 2002. Nezamestnanosť počas roka poklesla a dosiahla svoje päťročné minimum (17,4 %). Pod tento výsledok sa podpísali administratívne opatrenia vlády, tvorba nových pracovných miest a silnejšie motivačné stimuly. Vysoké tempo vývozu spolu s obmedzeným rastom dovozu viedli k zníženiu deficitu obchodnej bilancie (4,4 % HDP). Deficit bežného účtu platobnej bilancie sa v roku 2003 znížil na 0,9 % HDP z 8,0 % úrovne v roku 2002. Vonkajšia bilancia Slovenska sa zlepšila a otvorila priestor pre posilnenie meny. Finančné trhy boli v roku 2003 charakterizované zhodnocovaním kurzu slovenskej koruny voči euru v priemere o 2,8 % a voči americkému doláru o 18,9 % i poklesom úrokových sadzieb, ktoré znížila Banková rada NBS dvakrát v priebehu roka o 25 základných bodov, so snahou o udržanie pozitívnych vývojových tendencií ekonomiky.

Očakáva sa, že etapa konjunktúry bude pokračovať až do roku 2007. Všetky ekonomické a politické kroky sú nasmerované na úspešný vstup Slovenska do EU v roku 2004 a na prípravu na vstup do Európskej menovej únie.

SLOVENSKÝ POISTNÝ TRH V ROKU 2003

Odvetvie komerčného poisťovníctva zaznamenalo v priebehu roka 2003 pozitívne výsledky. Prehĺbil sa trend posilňovania konkurenčného prostredia a zároveň pokračoval trend zlučovania poisťovní, ktorý

SLOVAKIA IN 2003

The country's economy continued to grow vigorously in 2003 and Slovakia became one of the most fast-growing countries in the Central European region and also one of the most-expanding countries among OECD Organisation for European Economic Co-operation). The country was progressing steadily towards the entry to NATO and European Union. Positive economical development and the Government's clearly oriented policy resulted in the Slovakia's increased ratings. The country became attractive for new direct foreign investments. Slovakia moved forward with help of important reforms in the area of tax system, retirement funds and social security, health services, education and agriculture.

During 2003 gross domestic product increased by 4.2%. Average inflation measured by the Consumer price index achieved 8.5 % and the average core inflation amounted to 2.6 %. The significant growth of the price level was mostly due to administrative measurements, which caused decline in purchasing power of population. While nominal wages increased in 2003 averagely by 7 %, real wages were lower than in 2002. During year unemployment went down and reached its five-year minimum (17.4 %). This was result of the Government's administrative measurements, creation of new jobs and it was also due to stronger motivation for work. Fast growing export together with a restricted growth in import led to the improved deficit of balance of trade. (4.4 % of GDP - gross domestic product). Deficit of the balance of payments current account in 2003 fell to 0.9 % GDP from 8.0 % achieved in 2002. The Slovakia's outside balance improved and enabled to reinforce Slovak currency. As far as financial markets are considered, in 2003 the exchange rate of Slovak koruna against Euro improved averagely by 2.8 % and against USD by 18.9%. In addition, during year the Bank Board of NBS (National Bank of Slovakia) lowered interest rate two times by 25 basic points in order to retain the positive developmental trends in economy.

It is expected that the conjuncture stage will continue until 2007. All economical and political steps are focused on the successful entry of Slovakia into the European Union in 2004 and on preparation for the entry to the European Monetary Fund.

SLOVAK INSURANCE MARKET IN 2003

During 2003 the commercial insurance industry recorded positive results. Competition environment

sa prvýkrát výraznejšie prejavil v minulom roku. Na poistnom trhu sa prejavili skutočnosti, ktoré sú v súlade so smerovaním poisťovníctva v krajinách EÚ. Legislatívne zmeny vykonané v roku 2002 a to najmä prijatie nového Zákona č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov sa prejavili v pokračujúcom dynamickom vývoji v tomto odvetví finančného trhu.

K 31.12.2003 bolo na slovenskom poistnom trhu evidovaných 28 komerčných poisťovní, z toho 17 bolo univerzálnych poisťovní, 7 životných, 4 neživotné poisťovne a 1 pobočka zahraničnej poisťovne (poskytujúca životné poistenie). V priebehu roku 2003 udelil orgán dohľadu povolenie na vykonávanie poisťovacej činnosti zahraničnej poisťovni Aegon Levensverzekering N. V. a OTP Garancii životnej poisťovni, a. s., pre poistný druh životného poistenia a spoločnosti OTP Garancia poisťovňa, a. s., pre poistný druh neživotného poistenia. Objem zahraničného kapitálu investovaného do poisťovníctva v SR medziročne vzrástol, čo bolo spôsobené hlavne zvýšením základného imania Allianz Slovenskej poisťovne, a. s., nemeckým akcionárom Allianz Holding Mnichov AG, ale aj vstupom zahraničných akcionárov: Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG do KONTINUITA - Slovenskej životnej poisťovne, a. s., a KBC Insurance NV do ERGO poisťovne, a. s.

Podľa predbežných výsledkov vykázali poisťovne združené v Slovenskej asociácii poisťovní hrubé predpísané poistné vo výške 41,75 mld. Sk, čo predstavuje 15,3 % nárast oproti minulému roku. Predpis poistného v segmente neživotného poistenia stúpol najmä v dôsledku zvýšenia cien povinného zmluvného poistenia. V životnom poistení bola dynamika rastu nižšia. Skupina Wiener Städtische so svojimi tromi spoločnosťami na slovenskom poistnom trhu - Kooperativa poisťovňa, a. s., Komunálna poisťovňa, a. s., a Kontinuita poisťovňa, a. s., dosiahla podľa údajov Slovenskej asociácie poisťovní v roku 2003 trhovú podiel 21,2 %.

got stronger and some insurance companies merged together this was quite remarkable trend during last year. The insurance market showed features, which comply with the trends of insurance industry in the European Union countries. Changes in legislation performed in 2002 especially the new Insurance Act No. 95/2002 Z. z. as amended resulted in continuous dynamic development in this sector of the financial market.

As at 31.12.2003 there were registered 28 commercial insurance companies at the Slovak insurance market. Of this: 17 general-purpose insurance companies, 7 life insurance companies, 4 non-life insurance companies and 1 branch of a foreign insurance company (providing the life insurance). During 2003 the surveillance authority licensed the foreign insurance company of Aegon Levensverzekering N. V. to perform insurance activities, and granted a licence to OTP Garancia životná poisťovňa, a. s. company for life insurance product and to OTP Garancia poisťovňa, a. s. company for non-life insurance. The volume of foreign capital invested to the insurance industry in the Slovak Republic increased inter-annually. This was caused mainly by increase in basic capital of Allianz Slovenská poisťovňa, a. s., by the German shareholder of Allianz Holding Munich AG, and also by the entry of foreign shareholders: Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG into KONTINUITA - Slovenská životná poisťovňa, a. s., and KBC Insurance NV do ERGO poisťovňa, a. s.

According to preliminary results, the insurance companies associated in Slovenská asociácia poisťovní recorded gross written premium in the amount of 41.75 billion SKK, which represent a 15.3 % increase when comparing with the last year. The written premium in a non-life sector increased, mainly as a result of the increase in compulsory contractual insurance. The dynamics of growth shown in life insurance was lower. According to information provided by Slovenská asociácia poisťovní, in 2003 the group of Wiener Städtische with its three companies at the Slovak insurance market - Kooperativa poisťovňa, a. s., Komunálna poisťovňa, a.s., and Kontinuita poisťovňa, a. s., gained the market share of 21.2 %.

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O VÝVOJI KOMUNÁLNEJ POISŤOVNE V ROKU 2003

Obchodný rok 2003 bol pre Komunálnu poisťovňu, a.s., opäť úspešným a vysoko prínosným rokom. Hrubé predpísané poistné celkom presiahlo hodnotu 640 258 tis. Sk a oproti predchádzajúcemu roku vzrástlo o 59,53 %. Obchodné výsledky prispeli k posilneniu pozície Komunálnej poisťovne, a. s., v konkurenčnom prostredí na slovenskom poistnom trhu.

Bilančná suma spoločnosti vzrástla k 31.12.2003 na 969 761 tis. Sk, čo predstavuje medziročný 11,1 % nárast aktív spoločnosti.

Vytvorenie rezerv, vo výške 324 538 tis. Sk, na krytie budúcich záväzkov z poisťovacej činnosti, predstavuje medziročný nárast o 40 220 tis. Sk.

Spoločnosť vykázala v tomto roku hrubý hospodársky výsledok vo výške 93 mil. Sk, čo predstavuje medziročný nárast indexom 2,1.

V druhej polovici roku 2003 sa Komunálna poisťovňa, a.s., zapojila do realizácie projektu budovania BackOffice spoločnej koordinácie interných činností v rámci skupiny Wiener Städtische na Slovensku. Spolu s poisťovňou Kooperativa, a. s., a Kontinuita, a. s., dôjde prostredníctvom vnútorných koordinačných aktivít k zvýšeniu účinnosti administratívnych úkonov. Celkové zefektívnenie činností sa prejaví na väčšej výkonnosti, na zrýchlených službách a v konečnom dôsledku prispeje aj k väčšej spokojnosti zákazníka.

Komunálna poisťovňa, a. s., aj naďalej v roku 2003 plne využívala služby svojej dcérskej spoločnosti Slovexperta, s.r.o., ktorá vykonáva expertízu činnosť pri posudzovaní škôd na motorových vozidlách. V tomto roku sa naplno prejavila efektívnosť proklientsky orientovaného systému, vďaka ktorému došlo k zvýšeniu kapacity, rýchlosti v procese likvidácie poistných udalostí a k celkovému zvýšeniu kvality poskytovaných služieb.

BILANCIA OBCHODNÉHO ROKU

Komunálna poisťovňa, a. s., v záujme naplnenia stanovených obchodných cieľov roku 2003 uplatňovala konkrétne opatrenia a kroky smerujúce k vytýčeným horizontom. Vyvíjané aktivity na poli obchodu sa postupne odzrkadlili i v hospodárskych výsledkoch spoločnosti. Hrubé predpísané poistné dosiahlo k 31.12.2003 výšku 640 258 tis. Sk, čo

BASIC INFORMATION ABOUT DEVELOPMENT OF KOMUNÁLNA POISŤOVŇA IN 2003

The business year 2003 was for Komunálna poisťovňa, a. s. again a very successful and highly productive year. The total gross written premium extended the amount of 640,258 thou. SKK and increased by 59.53 % in comparison with the last year. Favourable business results contributed to the stronger position of Komunálna poisťovňa, a. s. in competitive environment on the Slovak insurance market.

As at 31.12.2003 the Company's balance amount rose up to 969,761 thou. SKK, which represent an 11.1% inter-annual increase in the Company's assets.

Formation of reserves, in the amount of 324,538 thou. SKK, for coverage of future obligations from insurance activities, represented an inter-annual growth by 40,220 thou. SKK.

In 2003 the Company recorded a gross income in the amount of 93 million SKK, which represent an inter-annual growth by an 2.1 index.

In the second half of the year 2003 Komunálna poisťovňa, a. s., got involved in a project to create a BackOffice the joint co-ordination of internal activities in framework of the Wiener Städtische group in Slovakia. Together with insurance companies of Kooperativa, a. s., and Kontinuita, a. s., realisation of this project will contribute to the increased efficiency of administrative operations and paperwork. Total improvement of activities will result in better performance, faster services and more satisfied customers as well.

In 2003 Komunálna poisťovňa, a. s. carried on with the full utilisation of services performed by its subsidiary of Slovexperta, s.r.o. This company supplies the expert's reports from examination of damages on motor vehicles. Efficiency of the client-friendly oriented system was fully shown this year, resulting in the increased capacity, speed of claims handling and overall improved quality of provided services.

BALANCE OF THE BUSINESS YEAR

In 2003 Komunálna poisťovňa, a. s., focused all its measures and actions on fulfilment of its defined business intentions. The Company's activities performed in the area of trade showed gradually a positive impact on the economic results. For the year

predstavovalo dynamický nárast o 59,53 % oproti roku 2002. Stanovený obchodný plán bol splnený na 100,11%.

V roku 2003 sa obchodné aktivity vyvíjali paralelne prostredníctvom internej a externej siete. Interná obchodná činnosť bola zabezpečovaná prácou regionálnych obchodných zástupcov v 7 pobočkách a 40 obchodných miestach. Obchodná činnosť Komunálnej poisťovne, a. s., bola nasmerovaná nielen na akvizíciu nových klientov. Vzhľadom na širokú základňu kmeňových klientov v oblasti poistenia motorových vozidiel sa vyvíjali početné cross-sellingové aktivity, s cieľom ponúknuť klientom ďalší poisťný produkt, ktorý im znásobí ich poisťnú ochranu pred nepredvídateľnými udalosťami. Do obchodnej stratégie patrila aj akvizícia strategických klientov, o ktorých sa poisťovňa uchádzala vo verejných súťažiach, vyhlásených Úradom pre verejné obstarávanie.

Rozbehnutá externá spolupráca z roku 2002 s makléorskými spoločnosťami sa v roku 2003 prehĺbila a zintenzívnila, čo sa odzrkadlilo i na produkcii externej siete. Spolupráca fungujúca na báze sprostredkovateľských zmlúv a mandátnych zmlúv pre oblasť neživotného a životného poistenia vzrástla v porovnaní s minulým rokom 2002 závažným indexom 70,92.

V roku 2003 sa úspešne iniciovala spolupráca s leasingovou spoločnosťou OTP leasing, a. s.; PABK leasing s.r.o., pričom sa prehĺbila aj spolupráca s Kofis leasing, a.s.

Naďalej pretrvávajúca spolupráca s Dexia bankou Slovensko, a. s., sa rozšírila o ďalšie spoločné obchodné aktivity a poisťné produkty nadväzujúce na bankové služby. Zextenzívnila sa vzájomná spolupráca v oblasti projektového financovania, hypotekárnych úverov, v oblasti krytia rodinných spotrebných úverov a cestovného poistenia. Komunálna poisťovňa naďalej ponúka svoje poisťné produkty prostredníctvom finančných poradcov a tellerov banky. Klient má možnosť priamo pri prepážkach v banke uzavrieť havarijné poistenie, povinné zmluvné poistenie a vybrať si niektorý produkt životného poistenia.

V roku 2003 začala činnosť externej siete životného poistenia sprostredkovateľskej filiálky Naša životná. Filiálky živnostenskej predajnej siete sú lokalizované v mestách Nitra, Košice, Žilina a majú do budúcnosti priniesť zvýšenú podporu a predaj produktov životného poistenia.

ended 31.12.2003 the gross written premium amounted to 640,258 thou. SKK, which represented a dynamic growth by 59.53 % in comparison with the year 2002. The defined business plan was executed on 100.11%.

In 2003 business activities were developing in parallel through an internal and external network. The internal business activity was performed by regional commercial representatives in 7 branches and 40 trade points. The business activity of Komunálna poisťovňa, a. s. was focused not only on acquisition of new clients. In consideration of the broad base of clients in the area of motor insurance, the Company performed a number of cross-selling activities offering another insurance product to the clients in order to multiply their insurance protection against unpredictable events. The Company's business strategy involved also acquisition of strategic customers, through its active participation in public tenders, which were advertised by the Public Procurement Office.

The external co-operation with brokerage companies was launched in 2002 and in 2003 was extended and became more efficient, and this had a favourable impact on the external network production. The co-operation, which was performed on the basis of mediatory agreements and mandatory contracts for the area of non-life insurance and life insurance, increased by a sky-high index of 70.92 in comparison with the last year.

In 2003 the co-operation with leasing companies of OTP leasing, a. s. and PABK leasing s.r.o., successfully began and simultaneously the co-operation with Kofis leasing, a.s. company was extended and improved.

Also the existing co-operation with Dexia banka Slovensko, a. s., was enlarged by means of further joint business activities and insurance products connected with bank services. The co-operation of increased intensity and efficiency was shown in the area of project financing, mortgage, in the area of family consumer credits coverage and travel insurance. Komunálna poisťovňa offers its insurance products through financial advisers and bank tellers. The customer has opportunity to take out an accident insurance, compulsory contractual insurance and some life insurance products, straight at the counter in bank.

In 2003 the external network of life insurance the broking branch of Naša životná started operating. The

Komunálna poisťovňa, a. s., sa v roku 2003 zamerala najmä na intenzívnu ponuku a predaj životného poistenia. Hoci nedosiahla požadované tempo rastu v tomto produktovom rade, ostáva naďalej aj do roku 2004 jej hlavným zámerom oživiť a zintenzívniť predaj životného poistenia. Z toho dôvodu bude naďalej pokračovať s vývojom a zavádzaním nových poistných produktov, ktoré budú adekvátne napĺňať potreby klientov.

PREDPÍSANÉ POISTNÉ

Hrubé predpísané poistné dosiahlo k 31.12.2003 výšku 640 258 tis. Sk spolu za všetky druhy poistenia. V tomto objeme dosiahla poisťovňa dynamický rast o 59,53 % oproti roku 2002 a splnila obchodný plán na 100,11%. Podiel na takomto významnom raste má aj produkt povinné zmluvné poistenie, ktoré po demonopolizácii, v priebehu rokov 2001 až 2003, zabezpečilo prisun nových klientov do portfólia spoločnosti.

licensed trade network branches are located in Nitra, Košice, and Žilina and they will give support to the products of life insurance.

In 2003 Komunálna poisťovňa, a. s., focused mostly on the intensive offer and sale of life insurance. Though it did not achieve a required growth rate in this product range, in 2004 its main goal will be to boost and intensify sales of life insurance. Therefore the Company will carry on with development and implementation of new insurance products, which will comply sufficiently with the customer's requirements.

WRITTEN PREMIUM

For the year ended 31.12.2003 gross written premium amounted to total 640,258 thou. SKK for all types of insurance. According to this volume, the Company achieved a dynamic growth amounting to 59.53 % in comparison with the year 2002, while its business plan was executed on 100.11%. The compulsory contractual insurance product significantly participated in this remarkable growth, bringing a number of new clients to the Company's portfolio after demonopolisation, which took place between the years 2001 and 2003.

v tis. Sk / in thous. SKK

Druh poistenia	Hrubé predpísané poistné Gross written premiums						Type of insurance
	2001	%	2002	%	2003	%	
Neživotné poistenie	209 143	68,2	293 773	73,2	530 332	82,8	Non-life insurance
Životné poistenie	97 320	31,8	107 567	26,8	109 926	17,2	Life insurance
Spolu	306 463	100	401 340	100	640 258	100	Total

Tab.: Podiel životného a neživotného poistenia na hrubom predpísanom poistnom v roku 2001, 2002 a 2003

Tab.: Participation of life insurance and non-life insurance in gross written premium in years 2001, 2002 a 2003

Neživotné poistenie

Hrubé predpísané poistné v neživotnom poistení dosiahlo výšku 530 332 tis. Sk. V medziročnom porovnaní to predstavuje nárast o 80,52 %. Povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel, s predpísaným poistným 247 248 tis. Sk, sa vo výraznej miere podieľalo na raste hrubého predpísaného poistného.

V roku 2003 boli podľa zastúpenia na predpise poistného za nové poistné zmluvy najúspešnejšie produkty: Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, Poistenie motorových vozidiel a Poistenie majetku miest, obcí a podnikateľských subjektov.

Non-life insurance

Gross written premium in non-life insurance amounted to 530,332 thou. SKK. In inter-annual comparison it represents a growth by 80.52 %. The motor vehicles compulsory contractual insurance with a written premium in the amount of 247,248 thou. SKK, participated remarkably in the gross written premium growth.

According to participation in written premium acquired by new insurance contracts, in 2003 the following products were the most successful ones: Motor third party liability insurance, Motor vehicle insurance and Municipal and Legal persons property insurance.

Zmeny a inovácie v poisťných produktoch neživotného poistenia v roku 2003 :

- Havarijné poistenie motorových vozidiel: do praxe bol uvedený nový poisťný produkt „23“ pre osobné motorové vozidlá.
- Havarijné poistenie motorových vozidiel: do praxe bol uvedený nový poisťný produkt „26“ pre nákladné motorové vozidlá.
- Havarijné poistenie motorových vozidiel: do praxe bol uvedený nový poisťný produkt „27“ pre motorové vozidlá leasingových spoločností
- Poistenie zodpovednosti po spracovaní zmluvných dojednaní došlo k uzavretiu rámcových poisťných zmlúv z veľkými klientmi
 - Slovenskou komorou zubných lekárov
 - Slovenskou komorou architektov.
- Povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel: úprava sadzieb poisťného pre rok 2004.

Životné poistenie

V životnom poistení spoločnosť dosiahla hrubé predpísané poisťné vo výške 109 926 tis. Sk. V porovnaní s predchádzajúcim rokom bol dosiahnutý 2,19 % nárast produkcie. V tejto oblasti nedosiahla spoločnosť želanú dynamiku, preto sa zrýchlenie tempa rastu v životnom poistení stalo prioritou pre rok 2004

V roku 2003 boli podľa zastúpenia na predpise poisťného za nové poisťné zmluvy najúspešnejšie produkty: Kombinované etapové životné poistenie, Prémiové poistenie dieťaťa a Záruka.

V roku 2003 boli vyvinuté a do ponuky obchodnej služby úspešne zavedené nové produkty životného poistenia: DETSTVO a KAPITAL INVEST.

Nadalej pretrvávajúca spolupráca s Dexia bankou Slovensko, a. s., sa rozšírila o ďalšie spoločné obchodné aktivity a poisťné produkty nadväzujúce na bankové služby. V roku 2003 boli vyvinuté a do bankovej spolupráce úspešne zavedené produkty AXION, ISTOTA a ZÁRUKA, čím sa rozšírila kooperácia aj v oblasti projektového financovania, hypotekárnych úverov, v oblasti krytia rodinných spotrebných úverov a cestovného poistenia.

Changes and innovations in non-life insurance products in 2003:

- *Motor hull insurance a new „23“ insurance product was introduced for motorcars.*
- *Motor hull insurance a new „26“ insurance product was introduced for motor trucks and lorries.*
- *Motor hull insurance a new „27“ insurance product was introduced for motor vehicles of leasing companies*
- *Liability insurance as a result of contractual negotiations, the following large customers have taken the insurance policy and completed basic insurance contracts*
 - *Slovenská komora zubných lekárov (Slovak Chamber of Dentists),*
 - *Slovenská komora architektov (Slovak Chamber of Architects).*
- *Motor third party liability insurance. Premium rate adjustments for the year 2004.*

Life insurance

The Company gained in life insurance a gross written premium in the amount of 109,926 thou. SKK. In comparison with previous year, a 2.19 % increase in production was achieved. However, the Company did not accomplish desirable dynamics and therefore the accelerated growth rate in life insurance became a priority in 2004

V životnom poistení spoločnosť dosiahla hrubé predpísané poisťné vo výške 109 926thou. SKK. V porovnaní s predchádzajúcim rokom bol dosiahnutý 11% nárast produkcie

According to participation in written premium acquired by new insurance contracts, in 2003 the following products were the most successful ones: Kombinované etapové životné poistenie (Combined stage life insurance), Prémiové poistenie dieťaťa (Bonud children insurance) and Záruka (Guarantee). In 2003 new life insurance products were developed and successfully introduced in the business service offer: DETSTVO and KAPITAL INVEST.

Also the existing co-operation with Dexia banka Slovensko, a. s., was enlarged by further joint business activities and insurance products connected with bank services. In 2003 the new products of AXION, ISTOTA and ZÁRUKA were developed and successfully implemented in the bank co-operation. This had a favourable impact on extended co-operation in the area of project financing, mortgage, in the area of family consumer credits coverage and travel insurance.

Druh poistenia	Hrubé predpísané poistné Gross written premiums						Type of insurance
	2001		2002		2003		
	v tis. Sk in thous. SKK	v % in %	v tis. Sk in thous. SKK	v % in %	v tis. Sk in thous. SKK	v % in %	
Neživotné poistenie	209 143	68,2	293 773	73,2	530 332	82,8	1,81
poistenie majetku	116 480	38,0	114 070	28,4	132 496	20,7	1,16
poistenie občanov	2 989	1,0	2 623	0,7	9 614	1,5	3,67
poistenie motorových vozidiel	70 650	23,1	154 417	38,5	360 938	56,4	2,34
poistenie zodpovednosti	14 234	4,6	17 691	4,4	19 715	3,1	1,11
iné neživotné poistenie	4 790	1,6	4 972	1,2	7 569	1,2	1,52
Životné poistenie	97 320	31,8	107 567	26,8	109 926	17,2	1,02
Spolu	306 463	100,00	401 340	100,00	640 258	100,00	1,60

Tab.: Porovnanie vývoja predpisu poistného v roku 2001, 2002 a 2003

Tab.: Comparison of written premium development in years 2001, 2002 a 2003

Druh poistenia	Počet uzatvorených PZ 2001 Number of concluded insurance contracts 2001						Počet uzatvorených PZ 2002 Number of concluded insurance contracts 2002						Počet uzatvorených PZ 2003 Number of concluded insurance contracts 2003						Type of insurance
	2001		2002		2003		2001		2002		2003		2001		2002		2003		
	ks purchase	v % in %	v tis. Sk in thous. SKK	v % in %	v tis. Sk in thous. SKK	v % in %	ks purchase	v % in %	v tis. Sk in thous. SKK	v % in %	v tis. Sk in thous. SKK	v % in %	ks purchase	v % in %	v tis. Sk in thous. SKK	v % in %	v tis. Sk in thous. SKK	v % in %	
Neživotné poistenie	6 509	52,34	45 461	59,18	46 509	70,00	46 509	70,00	140 771	84,00	140 771	84,00	72 388	78,10	248 227	89,15	248 227	89,15	
poistenie majetku	1 165	9,37	16 477	21,45	7 463	11,20	7 463	11,20	30 685	18,30	30 685	18,30	9 061	9,80	43 151	15,50	43 151	15,50	
poistenie občanov	842	6,77	1 217	1,58	4 494	6,80	4 494	6,80	1 097	0,70	1 097	0,70	5 386	5,80	1 798	0,65	1 798	0,65	
poistenie motorových vozidiel	2 143	17,23	23 695	30,85	31 868	48,00	31 868	48,00	105 543	62,90	105 543	62,90	49 940	53,90	190 526	68,43	190 526	68,43	
iné neživotné poistenie	2 359	18,97	4 072	5,3	2 684	4,00	2 684	4,00	3 446	2,10	3 446	2,10	8 001	8,60	12 752	4,58	12 752	4,58	
Životné poistenie	5 927	47,66	31 352	40,82	19 949	30,00	19 949	30,00	27 121	16,00	27 121	16,00	20 310	21,90	30 213	10,85	30 213	10,85	
Spolu	12 436	100	76 813	100	66 458	100	66 458	100	167 892	100	167 892	100	92 698	100	278 440	100	278 440	100	

Tab.: Porovnanie počtu uzatvorených zmlúv a produkčného poistného v rokoch 2001, 2002 a 2003

Tab.: Comparison of the number of concluded contracts and production premium in years 2001, 2002 a 2003

OBLASŤ LIKVIDÁCIE ŠKÔD

Neživotné poistenie

Za rok 2003 bolo v Komunálnej poisťovni, a. s., nahlásených 5 259 škôd, čo je oproti minulému roku nárast o 32,24%.

Náklady na poistné plnenia v neživotnom poistení dosiahli výšku 107 198 tis. Sk. Najväčší vplyv na zvýšenie objemu hlásených škôd a výšku poistných plnení malo poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a havarijné poistenie motorového vozidla.

THE AREA OF CLAIMS SETTLEMENT

Non-life insurance

The damages, reported in Komunálna poisťovňa, a.s. for the year 2003, amounted to 5,259 and this number represents a 32.24% increase in comparison with the last year.

Insurance benefit costs in non-life insurance amounted to 102,423 thou. SKK. Motor third party liability insurance and Motor hull insurance contributed the most to the increased volume of reported damages and insurance benefit.

v tis. Sk / in thous. SKK

	Výška nákladov na poistné plnenia 2001 Amount of insurance benefit costs 2001	Výška nákladov na poistné plnenia 2002 Amount of insurance benefit costs 2002	Výška nákladov na poistné plnenia 2003 Amount of insurance benefit costs 2003	
majetok + zodpovednosť	14 346	17 198	17 734	Property + liability
motorové vozidlá	34 380	34 286	42 845	Motor vehicles
stroje	440	2 949	1 831	Machines
preprava	6	216	0	Transport
povinné zmluvné poistenie	0	11 624	43 885	Motor third party liability insurance
rizikové poistenie osôb	311	354	903	Personal risk insurance
spolu	14 346	66 627	107 198	Total

Tab.: Výška nákladov na poistné plnenie v neživotnom poistení 2001, 2002, 2003

Tab.: Amount of insurance benefit costs in non-life insurance in the years 2001, 2002, 2003

Z vyššie uvedeného prehľadu je zrejmé, že Komunálnej poisťovni, a. s., sa podarilo vo všetkých druhoch neživotného poistenia pokračovať vo veľmi priaznivom vývoji škodovosti, v niektorých dokonca škodovosť oproti roku 2002 znížiť.

Celková škodovosť v neživotnom poistení dosiahla v roku 2003 úroveň 35,59% (vrátane odhadov škôd nahlásených a nezlikvidovaných k 31.12., t.j. vrátane rezervy RBNS), čo je o 4,38% menej ako v roku 2002.

Komunálna poisťovňa, a. s., aj v roku 2003 pokračovala v likvidácii škôd na MV (havarijné poistenie a PZP) prostredníctvom spoločnosti Slovexperta, s. r. o. Uvedený spôsob likvidácie a 24-hodinový dispečing na nahlasovanie nových škôd udržal trend skracovania času medzi vznikom škody a jej nahlásením poisťovni a medzi nahlásením a obhliadnutím MV, čo malo vplyv na rýchlость a kvalitu likvidácie, a tým aj spokojnosť klientov.

From above listed table it is obvious that the Komunálna poisťovňa, a. s. carried on with very favourable development regarding the burden of loss in all types of non-life insurance, however, in some types of insurance the burden of losses was even lower than in the year 2002.

In 2003 the total burden of losses in non-life insurance represented 35.59% (including estimated damages, which were reported but not settled as at 31.12., i.e. including the RBNS reserves), which is by 4.38% lower than it was in 2002.

In 2003 Komunálna poisťovňa, a. s., carried on with the claims settlement for motor vehicles (motor hull insurance and compulsory contractual insurance) through the medium of Slovexperta, s. r. o. company. Above-mentioned method of claims settlement and 24-hours dispatching service for making new claims shortened the time between insurance event occurrence and its reporting to the insurance company. The period between reporting and motor

Životné poistenie

V oblasti životného poistenia zaznamenala Komunálna poisťovňa, a. s., v porovnaní s rokom 2003 8,73%-ný pokles v počte hlásených udalostí týkajúcich sa úmrtí a pripoistení - nahlásených bolo 752 udalostí.

Poisteným boli vyplatené plnenia vo výške 73 043 tis. Sk (vrátane odkupov), z toho za dožitie sa poisteného konca poistenia 50 920 tis. Sk.

V pripoisteniach k životným druhom poistenia bola v roku 2003 nasledovná situácia:

Life insurance

In the area of life insurance, Komunálna poisťovňa, a.s. recorded an 8.73% decrease in the number of reported events regarding death and supplementary insurance, in comparison with the year - 752 events were reported.

Insurants received insurance benefits in the amount of 73,043 thou. SKK (including surrenders), of this for the insurant living until the insurance maturity: 50,920 thou. SKK.

In supplementary insurance policies regarding different types of life insurance was in 2003 the following situation:

v tis. Sk / in thous. SKK

	Výška nákladov na poistné plnenia 2001 Amount of insurance benefit costs 2001	Výška nákladov na poistné plnenia 2002 Amount of insurance benefit costs 2002	Výška nákladov na poistné plnenia 2003 Amount of insurance benefit costs 2003	
Kombinované etapové životné poistenie	6 074	5 407	4 784	Combined stage life insurance
Prémiové poistenie dieťaťa	886	706	349	Bonus children insurance
Solvent	0	0	0	Solvent
Rodinný spotrebný úver	0	0	0	Family consumer credit
Detstvo	0	0	1	Childhood
Spolu	6 960	6 113	5 134	Total

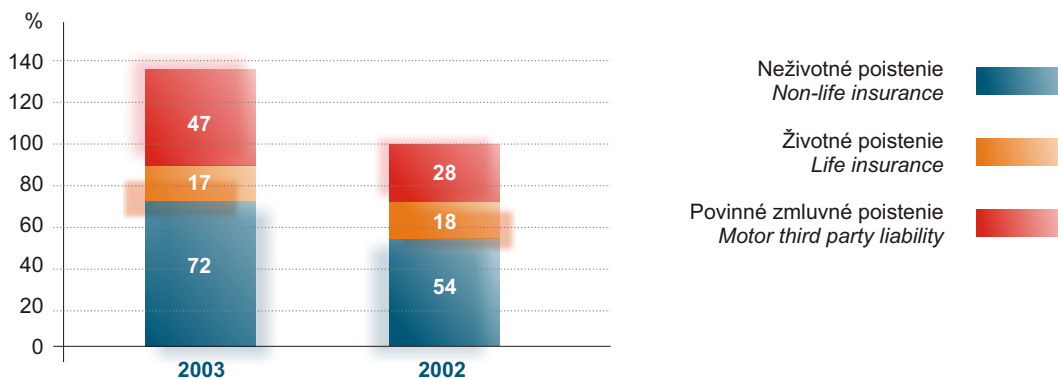
Tab.: Výška nákladov na poistné plnenia v životnom poistení 2001, 2002, 2003

Tab.: Amount of insurance benefit costs in life insurance in the years 2001, 2002, 2003

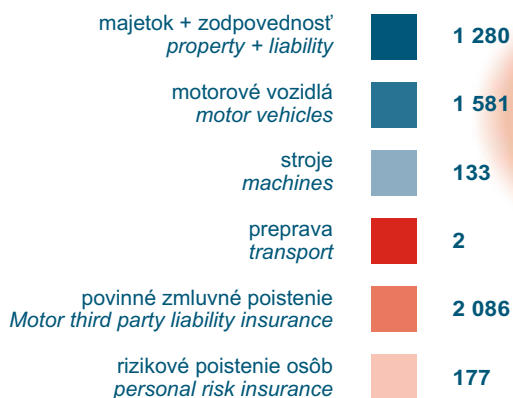
Celková škodovosť za pripoistenia v životnom poistení dosiahla v roku 2003 výšku 20,93% (vrátane odhadov škôd nahlásených a nezlikvidovaných k 31.12., t.j. vrátane rezervy RBNS), čo je o 1,92% nižšia škodovosť ako v roku 2002.

In 2003 the total burden of losses for supplementary insurance in life insurance represented 20.93% (including estimated damages, which were reported but not settled as at 31.12., i.e. including the RBNS reserves), which is by 1.92% lower than it was in 2002.

Vývoj počtu hlásených škôd
Trend of the number of reported damages



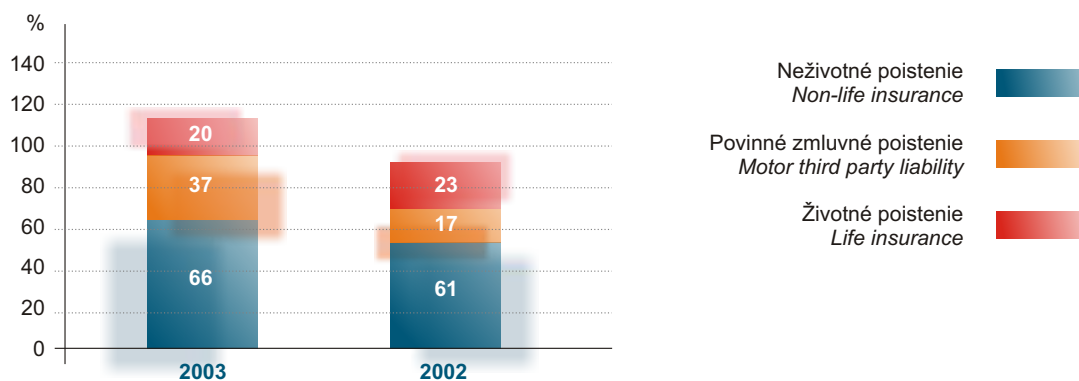
Rozdelenie počtu hlásených škôd v neživotnom poistení
Partition of the number of reported damages in non-life insurance



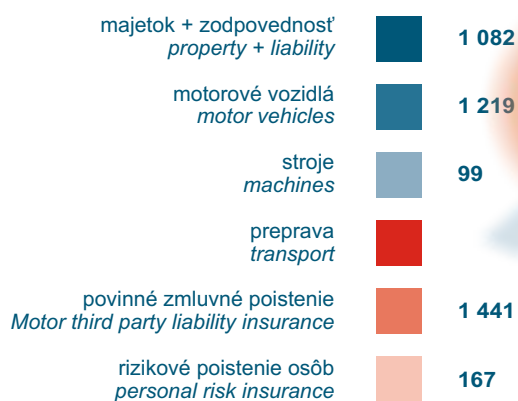
Rozdelenie počtu hlásených škôd v pripoisteniach životného poistenia
Partition of the reported damages in supplementary life insurance



Vývoj počtu vybavených škôd
Trend of the number of settled claims



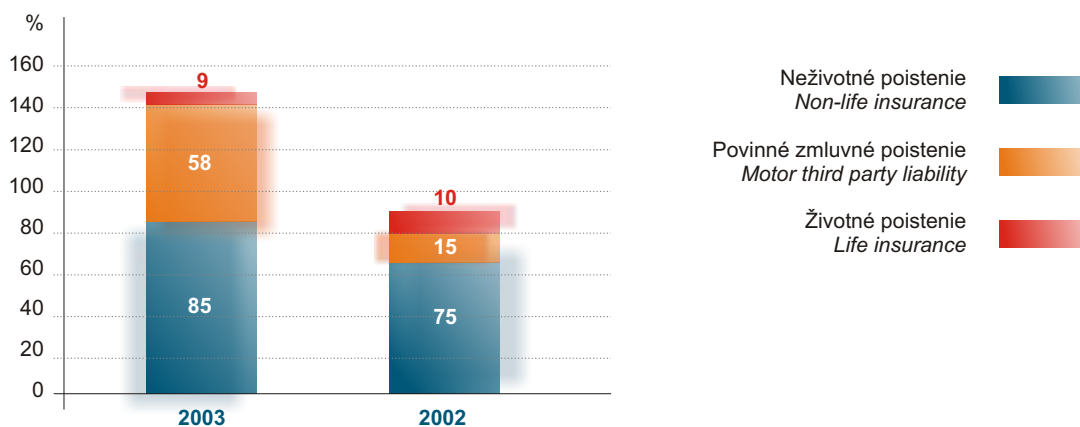
Rozdelenie počtu vybavených škôd v neživotnom poistení
Partition of the number of settled claims in non-life insurance



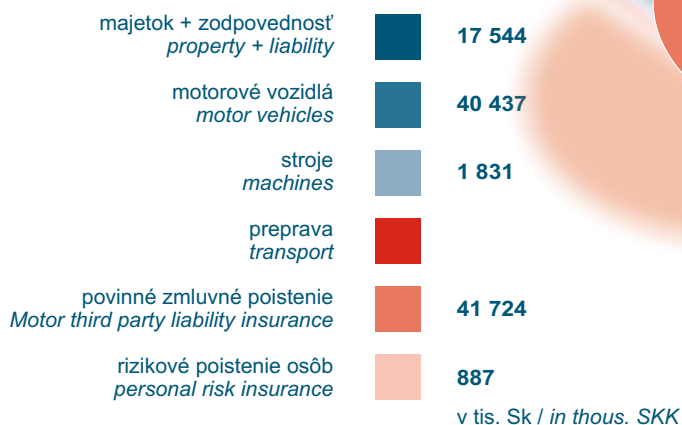
Rozdelenie počtu vybavených škôd v pripoisteniach životného poistenia
Partition of the number of settled claims in supplementary life insurance



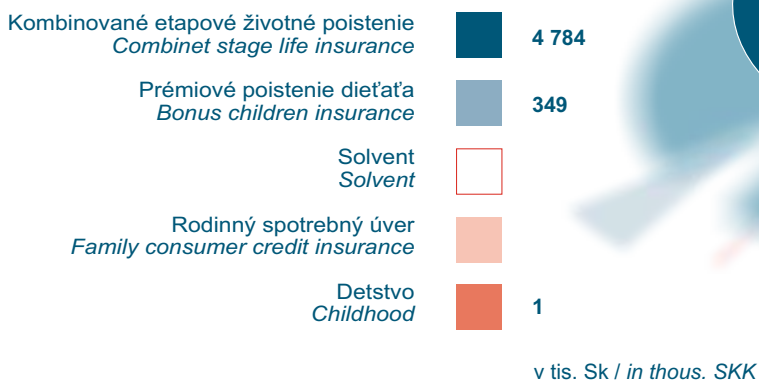
Vývoj výšky poistného plnenia
Trend of the insurance benefit volume



Rozdelenie výšky poistných plnení v neživotnom poistení
Participation of the claims settlement volume in non-life insurance



Rozdelenie výšky poistných plnení v pripoisteniach životného poistenia
Partition of the insurance benefit volume in supplementary life insurance



ZAISTENIE

Hlavný zaistný program tak ako v predchádzajúcom roku, vychádzal z modelu nášho majoritného akcionára, spoločnosti KOOPERATIVA.

Zaistný program sa skladal z hlavnej zaistej zmluvy, tzv. Bouquet. Je to obligatórna proporcionálna zmluva, ktorá kryje jednotlivé sekcie poistenia majetok, kasko, prepravu, poistenie lodí a lietadiel. Samostatná zaistná zmluva je uzavretá pre zodpovednosť. Vlastný vrub spoločnosti z týchto zmlúv je ochránený jednotlivými zmluvami o zaistení škodového nadmerku.

Zaistenie životných zaistných zmlúv zostalo v minulom roku nezmenené. Ako predchádzajúce roky, tak aj v roku 2003 boli poistné zmluvy z produktov SOLVENT a JUVENT zaistené priamo prostredníctvom nášho rakúskeho partnera Gerling Globale.

Pri poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla bolo nevyhnutné zabezpečiť spoľahlivý zaistný program pre typ rizika, ktoré vyplýva z tohto poistenia. Boli uzavreté proporcionálne i neproporcionálne zaistné zmluvy, ktoré minimalizujú dopad škôd na našu spoločnosť.

Komunálna poisťovňa, a. s., spolupracuje v oblasti zaistenia s renomovanými zahraničnými zaistovateľmi spoločnosťami, ktoré majú vynikajúce ratingové ohodnotenie. Hlavným zaistovateľom pre rok 2003 bola spoločnosť Swiss Re. Pri zaistovaní produktu povinného zmluvného poistenia sme využívali najmä spoločnosť SCOR Paris. Okrem spomenutých spoločností spolupracovala Komunálna poisťovňa, a. s., tak ako v predchádzajúcich rokoch aj s poprednými európskymi zaistovateľmi spoločnosťami MuVi Re, GE Frankona, Munich Re, Partner Re, Hannover Re, Gerling Globale, New Re. V roku 2003 sme uzatvorili zmluvy s novými obchodnými partnermi, ako sú napr. Ceres, Sorema, Mapfre atď.

Aj vďaka zaisteniu sa nám podarilo v roku 2003 zabezpečiť istotu, ktorú od nás očakávajú naši klienti.

FINANČNÉ UMIESTNENIE

Koncom roka 2003 prekročilo finančné umiestnenie hranicu 570 mil. Sk. V porovnaní s minulým rokom to predstavuje 3 % nárast.

V roku 2003 sa investovalo hlavne do nákupu cenných papierov a termínovaných vkladov. V spolupráci s materskou firmou sme dosiahli lepšie úrokové sadzby.

REINSURANCE

Similarly as in the previous year, the Company's main reinsurance program was based on the model of its majority shareholder, the KOOPERATIVA company.

The reinsurance program consisted of the main insurance contract, so called Bouquet. It is an obligatory proportional contract, which covers particular sections of insurance - property, casco, transport, ship and aircraft insurance. There is a separate reinsurance contract concluded for liability. The Company's self-retention regarding these contracts is protected by individual contracts about loss excess provision.

Reinsurance of life insurance reinsurance contracts was unchanged last year. In 2003, similarly as in previous years, insurance contracts connected with the SOLVENT and JUVENT products, were directly insured through Gerling Globale company, our Austrian partner.

As far as the Motor third party liability insurance is concerned, it was necessary to provide a reliable reinsurance program for the sort of risk, which results from this insurance policy. Therefore, some new proportional and non-proportional reinsurance contracts were completed, in order to reduce to minimum the impact of damages on our Company.

Komunálna poisťovňa, a. s., co-operates in the area of reinsurance with respectable foreign companies, which have achieved an excellent rating. The major reinsurer for the year 2003 was company of Swiss Re. SCOR Paris. For reinsurance of the compulsory contractual insurance product we used mainly the company of SCOR Paris. In addition to above-mentioned companies, Komunálna poisťovňa, a. s., similarly as in previous years, co-operated also with prominent European reinsurance companies: MuVi Re, GE Frankona, Munich Re, Partner Re, Hannover Re, Gerling Globale, New Re. In 2003 we concluded contracts with new business partners, as are for example Ceres, Sorema, Mapfre etc.

Reinsurance obtained in 2003 represents the security, which our customers expect from us.

FINANCIAL INVESTMENT

At the end of 2003 financial investments exceeded a limit of 570 million SKK. In comparison with the last year it represents an 3% increase.

Napriek poklesu úrokových sadzieb na medzibankových trhoch sa nám podarilo zabezpečiť nárast výnosov z finančného umiestnenia prostriedkov technických rezerv.

In 2003 the Company made investments mostly to the purchase of securities and time deposits. In co-operation with our mother company we achieved a better rate of interest. Despite the fall in interest rate at banking markets we managed to achieve increase in earnings from technical reserves investment.

Podiel investícií, ich medziročný vývoj a štruktúra sú znázornené v tabuľke a na grafe:

Proportion of investment, their inter-annual trend and structure are shown in the table and diagram below:

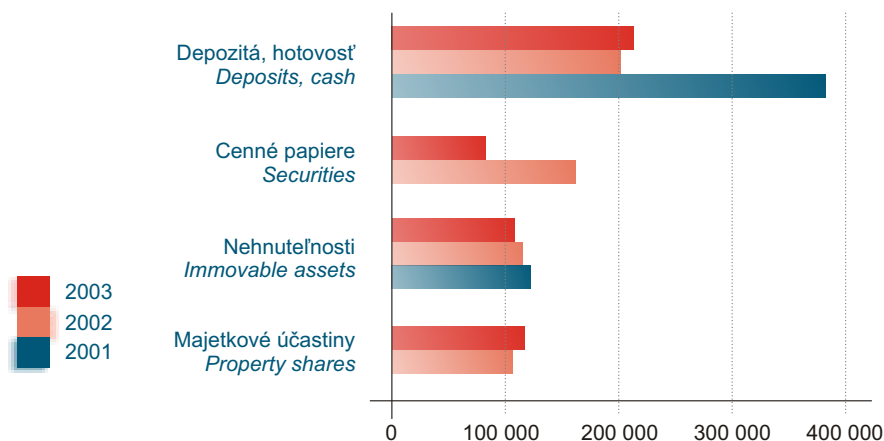
v tis. Sk / in thous. SKK

štruktúra/ rok	2001	2002	2003	Structure/year
majetkové účastniny	1 600	101 878	110 328	investments
nehnutelnosti	119 034	115 767	105 579	immovables
cenné papiere	0	136 383	137 675	securities
depozitá, hotovosť	378 115	201 817	217 964	deposits, cash
spolu	498 749	555 845	571 546	total

Tab.: Podiel investícií v roku 2001, 2002 a 2003

Tab.: Proportion of investments in the years 2001, 2002 a 2003

Podiel investícií 2001 - 2003
Share of investment 2001 - 2003



Riadenie investícií prebiehalo v súlade s plánom investovania. Prísne sa rešpektovali všetky požiadavky na ochranu investícií. V roku 2003 prinieslo riadenie investícií spoločnosti výnosy vo výške 25,5 mil. Sk. Depozitá, hotovosť a cenné papiere mali najväčší podiel na celkových výnosoch.

Administration of investments was performed in compliance with the plan of investment. All requirements for investment protection were strictly observed. In 2003 the investment administration brought earnings in the amount of 25.5 million SKK to the Company. Deposits, cash, and securities had the largest participation in total returns.

NÁVRH NA ROZDELENIE ZISKU ZA ROK 2003 PROPOSAL FOR PROFIT DISTRIBUTION FOR THE YEAR 2003

Výsledok hospodárenia za rok 2003	72 774 837,32
<i>Trading income for the year 2003</i>	
Prídel do zákonného rezervného fondu - 10 %	7 277 483,73
<i>Allocation to statutory reserve fund - 10 %</i>	
Nerealizované zisky	19 289 326,10
<i>Unrealised profits</i>	
Výsledok hospodárenia na rozdelenie	46 208 027,49
<i>Trading income for distribution</i>	
Prídel do sociálneho fondu	2 000 000,00
<i>Allocation to social welfare fund</i>	
Tantiémy dozornej rady	1 000 000,00
<i>Supervisory Board's fees</i>	
Nerozdelený výsledok hospodárenia	43 208 027,49
<i>Undistributed trading profit</i>	

KOMUNIKÁCIA A REKLAMNÉ AKTIVITY

Komunálna poisťovňa, a. s., začala intenzívnejšie komunikovať už koncom roka 2002. Potreba dostať sa hlbšie do povedomia širokej verejnosti viedla k príprave komunikačnej stratégie pre rok 2003 so zmenenou kreatívnou a mediálnou koncepciou. Prioritou a cieľom komunikačných aktivít bolo podporiť a nanovo zaviesť značku Komunálnej poisťovne, a. s., zvýšiť sympatie k poisťovni, pridružiť pozitívne emócie. Všetky kroky boli smerované k cieľu podporiť obchodné aktivity spoločnosti.

Marketingová a reklamná komunikácia prebiehala plánovane na úrovni národnej i regionálnej, pričom nadlinkovými aktivitami sa podporil produktový rad životné poistenie a povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel. Kontinuálne sme zabezpečovali vnímanie spoločnosti ako stabilného a seriózneho poisťovateľa, orientovaného na zákazníka a jeho potreby.

V roku 2003 sa úspešne zaviedol nový slogan: „Nie si istý? Poisti!!!“, ktorý bol pridružený majorite komunikačných aktivít spoločnosti.

V oblasti sociálnej a charitatívnej činnosti sme aj v roku 2003 finančne i nefinančne podporili niektoré záujmové školské, mimoškolské aktivity a športové kluby.

COMMUNICATION AND ADVERTISING ACTIVITIES

Komunálna poisťovňa, a. s., started to pay more attention to communication already at the end of the year 2002. It was necessary for our Company to become more recognised in public and therefore in 2003 we prepared the new communication strategy with altered creative and media conception. Our communicative activities were focused on the following priorities: to support and reintroduce the trade mark of Komunálna poisťovňa, a. s., to increase good feelings towards our Company combined with positive emotions. All these steps were aimed to support business activities of the Company.

The marketing and advertising communication was being performed in compliance with our plan, on the national and regional level. These above the line activities supported products of live insurance and Motor third party liability insurance. We promoted our Company as a stable and respectable insurer, oriented towards the customer and its needs.

In 2003 we successfully introduced a new slogan: You are not sure? Get insured!!!, which was permanently associated with a majority of the Company communicative activities.

In the area of social welfare and charity also in the year 2003 we supported in a financial or non-financial manner some school and out-of-school activities and sport clubs.

IT PREVÁDZKA A SPRÁVA POISTENIA

V roku 2003 bolo na úseku IT sledované zvýšenie bezpečnosti evidencie dát a spoľahlivosti spracovania všetkých procesov, v súlade s bezpečnostným projektom spoločnosti. Boli vykonané úpravy softvéru v aplikáciách správy poistenia, ktoré zvyšujú rozsah informovanosti klientov a poskytujú širšie výstupy pre rozhodovania a riadenie. Doriešený bol systém balenia a expedície hromadných, rádovo desaťtisícových zásielok. Posilnená bola kapacita a výkonnosť prostriedkov výpočtovej techniky.

PERSONÁLNY ROZVOJ A STAROSTLIVOSŤ O ZAMESTNANCOV

V oblasti personálneho rozvoja bola činnosť spoločnosti zameraná na vzdelávanie zamestnancov, najmä tých, ktorí priamo ovplyvňujú obchodné výsledky spoločnosti. Veľká pozornosť bola venovaná získavaniu a adaptácii nových zamestnancov. V súlade so skúsenosťami materskej spoločnosti bola uskutočňovaná systematická príprava zamestnancov obchodnej služby, s cieľom dosiahnuť plánované úlohy.

Spoločnosť zamestnávala k 31.12.2003 celkom 221 zamestnancov v hlavnom pracovnom pomere, čo je nárast oproti predchádzajúcemu roku o 5%. Z celkového počtu zamestnancov bolo 139 žien t.j. 63 %.

IT OPERATION AND INSURANCE ADMINISTRATION

In 2003 the area of IT paid attention to improvement of recorded data security and processing system reliability, in compliance with the Company's security project. Some software in the insurance administration applications was modified, in order to provide clients with more information and also to bring more options and space for solutions and control. The Company also solved its system of packing and expedition of bulk mail, which averagely amount to tens thousand. Capacity and performance of computer technology were substantiated.

PERSONAL DEVELOPMENT AND CARE ABOUT EMPLOYEES

In the area of personal development the Company's activities were focused on the employees further education and training, regarding especially the workers, who are having a direct impact on the Company's business results. Great attention was paid to acquisition and adoption of new employees. In accordance with the mother company's experiences, the methodical training was provided for trade service workers, in order to help them achieve intended goals.

As at 31.12.2003 the Company employed total 221 workers in full time job, which represents a 5% growth in comparison with the previous year. There are 139 female workers in the Company, i.e. 63 % of total number of staff.

	2001	Index rastu Index of growth	2002	Index rastu Index of growth	2003	Index rastu Index of growth
Celkový stav zamestnancov <i>Total number of employees</i>	240	1,09	211	0,88	221	1,05
Z toho obchodná činnosť <i>Of this trading activity</i>	126	1,20	98	0,78	105	1,07
Podiel obchodníkov z celkového počtu zamestnancov <i>Partition of traders of total number of employees</i>	52,5		46,4		47,5	

tab.: Vývoj počtu zamestnancov v hlavnom pracovnom pomere za obdobie rokov 2001 až 2003, vždy k 31. 12. príslušného roka

Tab.: Trend of number of full time workers between the years 2001 and 2003, as at the end of particular year

Priemerný vek zamestnancov spoločnosti je 37, 8 roka, z toho žien 36 rokov, u mužov 40 rokov.

The average age of the Company's employees is 37.8 years, of this women: 36 years, men: 40 years.

Veková štruktúra
The age structure

Veková hranica	18-30	31-40	41-50	51-60	spolu	Age limit
Ženy	41	54	37	7	139	Women
Muži	23	16	24	19	82	Men
Celkom	64	70	61	26	221	Total

V roku 2003 sme zvýšili vzdelanostnú úroveň zamestnancov, keď v spoločnosti pracuje 82 vysokoškolsky vzdelaných zamestnancov, čo je o 1% viac ako v roku 2002.

In 2003 we increased the level of education of employees. The number of university educated employees in the Company amounts to 82, which represent an 11% growth in comparison with the year 2002.

Úlohy v obchodnej činnosti zabezpečovala spoločnosť aj externými spolupracovníkmi v jednotlivých regiónoch. V roku 2003 pracovalo v obchodnej činnosti 228 spolupracovníkov zamestnancov obchodnej služby.

The Company performed its trading activities also with help of external workers in particular regions. In 2003 total 228 assistants of the trading service workers were working in the area of trading activities.

Vývoj počtu externých pracovníkov zamestnancov obchodnej služby
Trend of the number of external workers of the trading service employees

	2001	2002	2003
obchodníci na vedľajší pracovný pomer <i>Traders in part-time job</i>	216	319	228

* vždy k 31.12. príslušného roka
* as at the end of particular year

Pozornosť v spoločnosti bola venovaná starostlivosti o zamestnancov, najmä vytváraniu a zlepšovaniu pracovných podmienok, vzdelávaniu zamestnancov. Zo sociálneho fondu bolo na regeneráciu zamestnancov, ich stravovanie, doplnkové dôchodkové poistenie použitých viac ako 1 400 tis. Sk.

The Company paid attention to the care about its workers, especially by means of creating and improving working conditions, and providing further education for employees. Over 1,400 thou. SKK from the social welfare fund were spent on employees regeneration, their catering and supplementary retirement plans.

PROGNÓZA PRE ROK 2004

Nasledovný rok bude prelomovým a významným obdobím hľadiska obchodného, administratívneho a riadiaceho.

PROGNOSIS FOR THE YEAR 2004

The following year is to be a very important period in terms of business, administrative and control.

Na základe prijatia rozhodnutia vrcholových orgánov spoločnosti, sa v priebehu roku 2004 začali kroky a opatrenia na presun sídla spoločnosti z Banskej Bystrice do Bratislavy.

Following the resolution of the Company's top management, the Company took steps and measures to transfer its domicile from Banská Bystrica to Bratislava during the year 2004.

V priebehu nasledovného roku dôjde k zavŕšeniu projektu BackOffice, ktorého prínosom je užšia a

In course of the following year the project of BackOffice will be completed. This will contribute to

efektívnejšia koordinácia spoločných aktivít a administratívnych úkonov spoločností: Komunálna poisťovňa, a. s., Kooperativa, a. s., a Kontinuita, a. s.

Komunálna poisťovňa si v priebehu roku 2003 vytvorila dobrú východiskovú pozíciu kvalitnou prácou a komunikáciou s klientmi a sprostredkovateľmi predaja, ale aj efektívne namierenou reklamnou stratégiou. Vybudovanie dobrých pracovných a komunikačných podmienok v roku 2003 sa bude môcť prejavíť pri realizácii strategických obchodných cieľov v roku 2004.

Na základe výsledkov zo sledovania vonkajšieho prostredia, sociálnych, ekonomických a spoločenských trendov chceme vyvíjať produkty mapujúce a zabezpečujúce individuálne potreby klientov. Komunálna poisťovňa si uvedomuje stále vzrastajúci význam zabezpečenia najmä formou životného poistenia, preto v nasledujúcom roku bude smerovať svoje úsilie predovšetkým do vzniku a vývoja nových atraktívnych poistných produktov životného poistenia.

Rok 2004 bude naďalej zameraný na intenzívnu obchodnú činnosť s cieľom zvýšiť tržový podiel spoločnosti a posilniť postavenie na slovenskom poistnom trhu. Naším cieľom je dosiahnuť predpis poistného v objeme 820 mil. Sk. Obchodná stratégia Komunálnej poisťovne, a. s., je nasmerovaná nielen na rozširovanie kmeňových zmlúv o nové, ale aj na aktívny cross-selling.

V roku 2004 máme zámer ešte viac rozšíriť spoluprácu s externými sprostredkovateľmi predaja, ako aj etablovať na trhu vlastnú sprostredkovateľskú filiálku Naša životná. Rozšírením distribučných kanálov chceme nielen zväčšiť územnú pôsobnosť poisťovne, ale aj umožniť klientom stálu starostlivosť ako aj rýchly kontakt so zodpovednými pracovníkmi. Rozšírením distribučného potenciálu, zvyšovaním efektívnosti procesov a služieb klientom, chceme prinášať zvýšenú hodnotu pre zákazníkov a akcionárov

Komunikačnou prioritou je zachovanie imidžu spoľahlivej a pružnej poisťovne, ktorá je blízka všetkým obyvateľom. Tento fakt vystihuje krédo - Aj „menší“ môžu byť flexibilnejší ako „veľkí“. Cielenu komunikáciou a najmä reálnou starostlivosťou chceme u klientov budovať lojalitu a dôveru.

the closer and more effective co-ordination of joint activities and administrative operations of Komunálna poisťovňa, a. s., Kooperativa, a. s., and Kontinuita, a. s. companies.

During 2003 Komunálna poisťovňa created a good starting position by its quality work and communication with customers and dealers, and also by its well oriented advertising strategy. Establishment of good working and communication conditions in 2003 will have a positive impact on the realisation of strategic business goals in 2004.

On the basis of results obtained from observing external environment and social and economic trends, we intend to develop the products, which will comply with our customers' individual needs. Komunálna poisťovňa is aware of the growing importance of security provision, especially through the life insurance and therefore in the following year the Company will focus on development and creation of new attractive products of life insurance.

2004 will carry on with intensive trading activity in order to increase the Company's participation on the Slovak insurance market. Our goal is to achieve the written premium amounting to 820 million SKK. The business strategy of Komunálna poisťovňa, a. s. includes not only extension of basic contracts by new ones, but also the active cross-selling.

In 2004 we intend to extend even more our co-operation with external sales agents and also to implement on the market our own mediatory branch of Naša životná. Through extended distributive channels we intend not only to expand the Company's territorial operativeness, but also to provide our customers with permanent care and possibility of fast contact with responsible workers. Extended distributive potential, increased efficiency of processing and customer services will bring a better value to our clients.

Our communication priority is to maintain the image of reliable and flexible insurance company, which is close and accessible to all people. The credo: - The „smaller“ can be more flexible than the „big“ ones underlines this fact. By well oriented communication and real care we aim to build up loyalty and trust of our clients.

8. Správa dozornej rady *Report of the Supervisory Board*

Správa Dozornej rady Komunálnej poisťovne, a. s., Banská Bystrica

- Dozorná rada obdržala od predstavenstva
- ! Riadnu ročnú účtovnú závierku k 31.12.2003 vrátane prílohy
 - ! Správu predstavenstva o výsledkoch hospodárenia, podnikateľskej činnosti a stave majetku spoločnosti k 31.12.2003
 - ! Návrh na rozdelenie zisku za obchodný rok 2003
 - ! Konsolidovanú účtovnú závierku k 31.12.2002 vrátane prílohy, ktoré preštudovala a dôkladne preskúmala.

Ako výsledok tejto kontroly dozorná rada prijala jednohlasne uznesenie, v ktorom bola odsúhlasená predstavenstvom zostavená riadna ročná účtovná závierka k 31.12.2003 vrátane prílohy, ako aj správa o výsledkoch hospodárenia, podnikateľskej činnosti a stave majetku spoločnosti k 31.12.2003, návrh na rozdelenie zisku za obchodný rok 2003 a bola odsúhlasená konsolidovaná účtovná závierka k 31.12.2003 vrátane prílohy .

Dozorná rada ďalej informuje, že využila možnosť, či už ako celok alebo čiastočne prostredníctvom svojho predsedu a jeho podpredsedu, kontrolovať činnosť predstavenstva spoločnosti. Tomuto účelu slúžili opakované konzultácie s jednotlivými členmi predstavenstva, ktorí poskytovali na základe účtovných kníh a dokumentov vyčerpávajúce objasnenia ohľadne vedenia obchodných záležitostí spoločnosti.

V roku 2003 sa konalo jedno riadne valné zhromaždenie a štyri zasadnutia dozornej rady.

Dozorná rada oznamuje ďalej valnému zhromaždeniu, že riadna ročná účtovná závierka k 31.12.2003 a konsolidovaná účtovná závierka k 31.12.2003 boli overené audítorom BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica, že dozorná rada obdržala audítorské správy, ktoré preštudovala a prerokovala, a že tieto audity nedávajú v konečnom dôsledku dôvod k námietkam. Dozorná rada zo svojho pohľadu prehlasuje, že k audítorským správam nemá čo dodať.

Dozorná rada je podľa stanov spoločnosti § 37 ods. 6) oprávnená rozhodnúť o odmeňovaní členov predstavenstva. O všetkých odmenách pre členov predstavenstva v obchodnom roku 2003 rozhodol výbor dozornej rady pre záležitosti predstavenstva, ktorý bol pre tento účel vytvorený dozornou radou.

Report of the Supervisory Board of Komunálna poisťovňa, a. s. , Banská Bystrica

The Supervisory Board received from the Board of Directors

- *Regular annual Balance Sheet as at 31.12.2003 including enclosure*
- *Report of economic results, business activities, and the state of property of the company as at 31.12.2003*
- *Proposal of distribution of the profit of the fiscal year of 2003*
- *Consolidated Statement of finances as at 31.12.2003 including enclosure.*

The Supervisory Board have thoroughly tackled and inspected all above-mentioned documents.

As a result of this review the Supervisory Board unanimously adopted a resolution in which it approved the regular annual Balance Sheet as at 31.12.2003 submitted by the Board of Directors including the enclosure. The report of economic results, business activities, and the state of property as at 31.12.2003 was approved as well. Furthermore, the Supervisory Board also expressed its approval of the proposal concerning the distribution of profit of the fiscal year 2003 and approved the consolidated Statement of finances as at 31.12.2003 including enclosure.

The Supervisory Board further informs that thorough its chairman and his deputy, it has used opportunity to supervise activities of the Board of Directors of the company, as a whole or in part. This purpose was served by repeated consultations with individual members of the Board of Directors, who using ledgers and financial documentation provided complete and sufficient information concerning the company's conduct of business.

In the year 2002 one General Assembly and four sessions of the Supervisory Board were held.

The Supervisory Board furthermore informs the General Assembly that the regular annual Statement of finances as at 31.12.2003 and consolidated Statement of finances as at 31.12.2003 were verified by auditors BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica. The Supervisory Board received audit reports, which were tackled and discussed, and the Board states that these audits make no ground for objections. The Supervisory Board declares that the audit reports need no comments.

According to paragraph 37, section 6) of the

písmeno m) stanov spadá do kompetencie valného zhromaždenia udeľovanie súhlasu k uzatváraniu zmlúv podľa § 196 obchodného zákonníka. Aby bol zabezpečený praktický postup, bola dozorná rada splnomocnená valným zhromaždením zo dňa 30.8.2001 k udeľovaniu súhlasu k uzatváraniu zmlúv podľa § 196 obchodného zákonníka. V obchodnom roku 2003 dozorná rada spoločnosti neudelila žiadne povolenie k uzatváraniu zmlúv podľa § 196 obchodného zákonníka.

Bratislava, máj 2004

Ing. Juraj Leikes
predseda dozornej rady

Company Articles, The Supervisory Board is authorised to decide about the bonuses of the members of the Board of Directors. The committee for the Board of Directors' affairs of the Supervisory Board, appointed by the Supervisory Board for this purpose, decided about all bonuses for the members of the Board of Directors in the fiscal year of 2003.

Furthermore, the Supervisory Board informs that according to paragraph 18, section 3), letter m) of the Company Articles, it comes within the scope of the General Assemble to grant approval for underwriting according to paragraph 196 of the Commercial Code. In order to secure the practical procedure, the General Assembly held on 30 August 2001, authorised the Supervisory Board to grant approval for underwriting according to paragraph 196 of the Commercial Code. In the fiscal year of 2003 the Supervisory Board did not granted any permission for underwriting according to paragraph 196 of the Commercial Code.

Bratislava, May 2004

Ing. Juraj Leikes
Chairman of the Supervisory Board

9. Ročná účtovná zvierka
Annual Financial statements

SÚVAHA (v tis. Sk) k 31.12.2003

Položka		Číslo riadku c	Bežné účtovné obd.			Predchádzajúce účtovné obdobie 4
Číslo a	Názov b		Brutto 1	Korekcia 2	Netto 3	
AKTÍVA		x				
A.	Nehmotný majetok, z toho	1	6 810	5 566	1 244	2 898
I.	Zriaďovacie výdavky	2	160	160	0	0
II.	Dobré meno (goodwill)	3	0	0	0	0
B.	Finančné umiestnenie (investície)	4	594 835	23 289	571 546	555 845
I.	Pozemky a stavby, z toho	5	126 295	20 716	105 579	115 767
1.	Pozemky a stavby pre prevádzkovú činnosť	6	126 295	20 716	105 579	115 767
II.	Finančné umiestnenie v obchodných spoločnostiach a ostatné dlhodobé pohľadávky	7	12 515	0	12 515	145
1.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	8	12 515	0	12 515	145
2.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom	9	0	0	0	0
3.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s rozhodujúcim vplyvom	10	0	0	0	0
4.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s podstatným vplyvom	11	0	0	0	0
5.	Ostatné dlhodobé pohľadávky	12	0	0	0	0
III.	Ostatné finančné umiestnenie	13	456 025	2 573	453 452	439 933
1.	Cenné papiere s premenlivým výnosom	14	0	0	0	0
2.	Cenné papiere s pevným výnosom	15	137 675	0	137 675	136 383
3.	Dlhové cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie	16	0	0	0	0
4.	Ostatné pôžičky	17	0	0	0	0
5.	Vklady v bankách	18	217 964	0	217 964	201 817
6.	Iné finančné umiestnenie	19	100 386	2 573	97 813	101 733
IV.	Vklady pri aktívnom zaistení	20	0	0	0	0
C.	Finančné umiestnenie v mene poistených	21	0	0	0	0
D.	Pohľadávky, z toho	22	170 580	19 047	151 533	102 645
I.	Pohľadávky z poistenia	23	124 834	14 065	110 769	80 498
1.	Pohľadávky z poistenia voči poisteným, z toho	24	124 834	14 065	110 769	80 498
1a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	25	0	0	0	0
1b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	26	0	0	0	0
2.	Pohľadávky voči sprostredkovateľom, z toho	27	0	0	0	0
2a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	28	0	0	0	0
2b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	29	0	0	0	0
II.	Pohľadávky zo zaistenia, z toho	30	39 548	0	39 548	16 185
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	31	0	0	0	0
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	32	0	0	0	0
III.	Ostatné pohľadávky, z toho	33	6 198	4 982	1 216	5 962
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	34	0	0	0	0
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	35	0	0	0	0
IV.	Pohľadávky z upísaného základného imania	36	0	0	0	0
E.	Ostatné aktíva	37	90 081	27 619	62 462	55 069
I.	Hmotný huteľný majetok a zásoby	38	52 348	27 619	24 729	14 642
II.	Pokladničné hodnoty a bankové účty	39	20 421		20 421	5 624
III.	Iné aktíva	40	17 312		17 312	34 803
F.	Účty časového rozlíšenia	41	182 976	0	182 976	156 094
I.	Nájomné	42	283		283	6 444
II.	Obstarávacie náklady na poisťovnú zmluvu	43	156 963		156 963	135 586
III.	Ostatné účty časového rozlíšenia	44	25 730		25 730	14 064
	AKTÍVA celkom	45	1 045 282	75 521	969 761	872 551
	Kontrolné číslo	998	3 848 865	258 511	3 590 354	3 251 098

BALANCE SHEET (in thous. of SKK) as of 31.12.2003

Item		No.. c	Current accounting period			Previous accounting period 4
Number a	Text b		Brutto 1	Correction 2	Netto 3	
ASSETS		x				
A.	Intangible assets, thereof	1	6 810	5 566	1 244	2 898
I.	Acquisition expenses	2	160	160	0	0
II.	Goodwill	3	0	0	0	0
B.	Financial allocation (investments)	4	594 835	23 289	571 546	555 845
I.	Land and buildings, thereof	5	126 295	20 716	105 579	115 767
1.	Land and buildings for operating activities	6	126 295	20 716	105 579	115 767
II.	Financial allocation in business companies and other long-term receivables	7	12 515	0	12 515	145
1.	Shares and equities in business companies with controlling interest	8	12 515	0	12 515	145
2.	Shares and equities in business companies with substantial interest	9	0	0	0	0
3.	Bonds issued by business companies with controlling interest	10	0	0	0	0
4.	Bonds issued by business companies with substantial interest	11	0	0	0	0
5.	Other long-term receivables	12	0	0	0	0
III.	Other financial allocation	13	456 025	2 573	453 452	439 933
1.	Shares with variable earnings	14	0	0	0	0
2.	Shares with fixed earnings	15	137 675	0	137 675	136 383
3.	Bonds acquired in primary emissions not assigned for sale	16	0	0	0	0
4.	Other loans	17	0	0	0	0
5.	Bank deposits	18	217 964	0	217 964	201 817
6.	Other financial allocation	19	100 386	2 573	97 813	101 733
IV.	Deposits with active reinsurance	20	0	0	0	0
C.	Financial allocation on the behalf of policyholders	21	0	0	0	0
D.	Receivables, thereof	22	170 580	19 047	151 533	102 645
I.	Receivables from insurance	23	124 834	14 065	110 769	80 498
1.	Receivables from insurance towards policyholders, thereof	24	124 834	14 065	110 769	80 498
1a.	Receivables towards business companies where the accounting entity has controlling interest	25	0	0	0	0
1b.	Receivables towards business companies where the accounting entity has substantial interest	26	0	0	0	0
2.	Receivables towards maklers, thereof	27	0	0	0	0
2a.	Receivables towards business companies where the accounting entity has controlling interest	28	0	0	0	0
2b.	Receivables towards business companies where the accounting entity has substantial interest	29	0	0	0	0
II.	Receivables from reinsurance, thereof	30	39 548	0	39 548	16 185
1.	Receivables towards business companies where the accounting entity has controlling interest	31	0	0	0	0
2.	Receivables towards business companies where the accounting entity has substantial interest	32	0	0	0	0
III.	Other receivables, thereof	33	6 198	4 982	1 216	5 962
1.	Receivables towards business companies where the accounting entity has controlling interest	34	0	0	0	0
2.	Receivables towards business companies where the accounting entity has substantial interest	35	0	0	0	0
IV.	Receivables from subscribed basic stock	36	0	0	0	0
E.	Other assets	37	90 081	27 619	62 462	55 069
I.	Tangible fixed assets and inventories	38	52 348	27 619	24 729	14 642
II.	Cash at hands, checks and bank accounts	39	20 421		20 421	5 624
III.	Other assets	40	17 312		17 312	34 803
F.	Asset-side accruals and deferrals	41	182 976	0	182 976	156 094
I.	Rental	42	283		283	6 444
II.	Acquisition expenses for policies	43	156 963		156 963	135 586
III.	Other accruals and deferrals	44	25 730		25 730	14 064
	ASSETS TOTAL	45	1 045 282	75 521	969 761	872 551
	Control number	998	3 848 865	258 511	3 590 354	3 251 098

Položka		Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 5	Predchádzajúce účtovné obdobie 6
Číslo a	Názov b			
PASÍVA		x		
A.	Vlastné imanie	46	354 881	320 903
I.	Základné imanie, z toho	47	280 000	280 000
1.	Upísané základné imanie splatené	48	280 000	280 000
II.	Vlastné akcie (-)	49	0	0
III.	Emisné ážio	50	0	0
IV.	Ostatné kapitálové fondy	51	0	0
V.	Oceňovacie rozdiely z ocenenia majetku a záväzkov	52	-8 266	0
VI.	Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené zo zisku	53	9 689	5 192
VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov	54	683	332
VIII.	Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	55	72 775	35 379
B.	Podriadené pasíva	56	0	0
C.	Technické rezervy	57	324 538	284 318
I.	Technická rezerva na poistné budúcich období	58	83 047	81 678
1.	Hrubá výška	59	122 981	119 118
2.	Výška zaistenia (-)	60	39 934	37 440
II.	Technická rezerva na životné poistenie	61	169 760	153 847
1.	Hrubá výška	62	169 760	153 847
2.	Výška zaistenia (-)	63	0	0
III.	Technická rezerva na poistné plnenie	64	71 731	48 793
1.	Hrubá výška	65	131 762	87 022
2.	Výška zaistenia (-)	66	60 031	38 229
IV.	Technická rezerva na poistné prémie a zľavy	67	0	0
1.	Hrubá výška	68	0	0
2.	Výška zaistenia (-)	69	0	0
V.	Technická rezerva na vyrovnanie mimoriadnych rizík	70	0	0
VI.	Iné technické rezervy	71	0	0
1.	Hrubá výška	72	0	0
2.	Výška zaistenia (-)	73	0	0
D.	Technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených	74	0	0
1.	Hrubá výška	75	0	0
2.	Výška zaistenia (-)	76	0	0
E.	Rezervy	77	0	0
F.	Vklady pri pasívnom zaistení	78	0	0
G.	Závázky, z toho	79	290 019	266 966
I.	Závázky z poistenia, z toho	80	178 208	86 881
1a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	81	0	0
1b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	82	0	0
II.	Závázky zo zaistenia, z toho	83	61 232	20 380
1a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	84	0	0
1b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	85	0	0
III.	Pôžičky zaručené dlhopisom, z toho	86	0	0
1.	Pôžičky zaručené dlhopisom v konvertibilnej mene	87	0	0
1a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	88	0	0
1b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	89	0	0
2.	Ostatné pôžičky zaručené dlhopisom	90	0	0
2a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	91	0	0
2b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	92	0	0
IV.	Bankové úvery	93	0	101 387
V.	Ostatné závázky, z toho	94	50 579	58 318
1.	Závázky z daní	95	13 888	3 820
2.	Závázky zo sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia	96	2 183	1 767
H.	Účty časového rozlíšenia	97	323	364
	PASÍVA celkom	98	969 761	872 551
	Kontrolné číslo	999	3 729 499	3 338 532

Item		No..	Current accounting period	Previous accounting period
Number a	Text b			
		c	5	6
LIABILITIES		x		
A.	Share capital and reserves	46	354 881	320 903
I.	Capital stock, thereof	47	280 000	280 000
1.	Subscribed capital stock, paid-up	48	280 000	280 000
II.	Own shares (-)	49	0	0
III.	Capital in excess of par value	50	0	0
IV.	Other capital funds	51	0	0
V.	Differences in valuation from valuation of assets and liabilities	52	-8 266	0
VI.	Reserve funds and other funds created from profit	53	9 689	5 192
VII.	Economic result from previous years	54	683	332
VIII.	Economic result from current accounting period	55	72 775	35 379
B.	Subordinated liabilities	56	0	0
C.	Technical reserves	57	324 538	284 318
I.	Technical reserve for deferred premium	58	83 047	81 678
1.	Gross amount	59	122 981	119 118
2.	Reinsurance amount (-)	60	39 934	37 440
II.	Technical reserve for environment	61	169 760	153 847
1.	Gross amount	62	169 760	153 847
2.	Reinsurance amount (-)	63	0	0
III.	Technical reserve for insurance claims	64	71 731	48 793
1.	Gross amount	65	131 762	87 022
2.	Reinsurance amount (-)	66	60 031	38 229
IV.	Technical reserve for insurance claims and allowances	67	0	0
1.	Gross amount	68	0	0
2.	Reinsurance amount (-)	69	0	0
V.	Technical reserve for extraordinary risk cover	70	0	0
VI.	Other technical reserves	71	0	0
1.	Gross amount	72	0	0
2.	Reinsurance amount (-)	73	0	0
D.	Technical reserve for covering the risks from investments on behalf of policyholders	74	0	0
1.	Gross amount	75	0	0
2.	Reinsurance amount (-)	76	0	0
E.	Reserves	77	0	0
F.	Equities with passive reinsurance	78	0	0
G.	Liabilities, thereof	79	290 019	266 966
I.	Liabilities from policies, thereof	80	178 208	86 881
1a.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has controlling interest	81	0	0
1b.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has substantial interest	82	0	0
II.	Liabilities from reinsurance, thereof	83	61 232	20 380
1a.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has controlling interest	84	0	0
1b.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has substantial interest	85	0	0
III.	Loans guaranteed by bonds, thereof	86	0	0
1.	Loans guaranteed by bond in convertible currency	87	0	0
1a.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has controlling interest	88	0	0
1b.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has substantial interest	89	0	0
2.	Other loans guaranteed by bonds	90	0	0
2a.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has controlling interest	91	0	0
2b.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has substantial interest	92	0	0
IV.	Bank loans	93	0	101 387
V.	Other liabilities, thereof	94	50 579	58 318
1.	Tax liabilities	95	13 888	3 820
2.	Liabilities from social security and health insurance	96	2 183	1 767
H.	Liabilities-side accruals and deferrals	97	323	364
	LIABILITIES TOTAL	98	969 761	872 551
	Control number	999	3 729 499	3 338 532

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. Sk) k 31.12.2003

Položka		Číslo riadku c	Bežné účtovné obd.			Predchádzajúce účtovné obdobie 4
Číslo a	Názov b		Základňa 1	Medzisúčtet 2	Výsledok 3	
I.	TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÉMU POISTENIU	1	x	x	x	x
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia	2	x	x	x	x
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	3	530 332	x	x	x
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaisťovateľom	4	200 468	329 864	x	x
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období	5	5 375	x	x	x
1d.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné budúcich období	6	2 495	2 880	326 984	162 613
2.	Prevedený výsledok z finančného umiestnenia z netechnického účtu	7	x	x	2 898	0
3.	Ostatné technické výnosy, bez zaistenia	8	x	x	2 248	1 542
4.	Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia	9	x	x	x	x
4a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	10	107 198	x	x	x
4aa.	Náklady na poistné plnenia postúpené zaisťovateľom	11	56 743	50 455	x	x
4b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	12	45 181	x	x	x
4ba.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia	13	21 801	23 380	73 835	53 956
5.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia	14	x	x	0	0
6.	Prémie a zľavy, bez zaistenia	15	x	x	55 953	4 859
7.	Čistá výška prevádzkových nákladov	16	x	x	x	x
7a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	17	x	69 476	x	x
7b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	18	x	52 273	x	x
7c.	Správna réžia	19	x	39 781	x	x
7d.	Provizie od zaisťovateľov a podiely na ziskoch	20	x	48 498	113 032	43 216
8.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia	21	x	x	29 189	34 369
9.	Zmena stavu technickej rezervy na vyrovnanie mimoriadnych rizík	22	x	x	0	0
10.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	23	x	x	60 121	27 755
II.	TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÉMU POISTENIU	24	x	x	x	x
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia	25	x	x	x	x
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	26	x	109 926	x	x
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaisťovateľom	27	x	61	x	x
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období, bez zaistenia	28	x	2 445	112 310	111 246
2.	Výnosy z finančného umiestnenia	29	x	x	x	x
2a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv	30	x	0	x	x
2b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv	31	x	x	x	x
2ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb	32	4 286	x	x	x
2bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestn.	33	7 418	11 704	x	x
2c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu	34	x	0	x	x
2d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	35	x	105 520	117 224	6
3.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia	36	x	x	0	0
4.	Ostatné technické výnosy, bez zaistenia	37	x	x	1 982	1 128
5.	Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia	38	x	x	x	x
5a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	39	73 043	x	x	x
5aa.	Podiel zaisťovateľov na nákladoch na poistné plnenia	40	0	73 043	x	x
5b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	41	491	x	x	x
5ba.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia	42	0	491	73 534	51 593
6.	Zmena stavu ostatných technických rezerv, bez zaistenia	43	x	x	x	x
6a.	Zmena stavu technickej rezervy na životné poistenie v hrubej výške, bez zaistenia	44	15 914	x	x	x
6aa.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na životné poistenie	45	0	15 914	x	x
6b.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia	46	x	0	15 914	27 762
7.	Prémie a zľavy, bez zaistenia	47	x	x	9	91
8.	Čistá výška prevádzkových nákladov	48	x	x	x	x

Číslo a	Položka Názov b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obd.			Predchádzajúce účtovné obdobie
			Základňa 1	Medzisúčet 2	Výsledok 3	4
8a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	49	x	16 234	x	x
8b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	50	x	0	x	x
8c.	Správna réžia	51	x	11 547	x	x
8d.	Provízie od zaisťovateľov a podiely na ziskoch	52	x	39	27 742	18 521
9.	Náklady na finančné umiestnenie	53	x	x	x	x
9a.	Náklady na finančné umiestnenie	54	x	0	x	x
9b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	55	x	0	x	x
9c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia	56	x	105 521	105 521	0
10.	Úbytky hodnoty finančného umiestnenia	57	x	x	0	0
11.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia	58	x	x	1 535	1 238
12.	Prevedené výnosy z finančného umiestnenia na netechnický účet	59	x	x	0	0
13.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	60	x	x	7 261	13 175
III.	NETECHNICKÝ ÚČET	61	x	x	x	x
1.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	62	x	x	60 121	27 755
2.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	63	x	x	7 261	13 175
3.	Výnosy z finančného umiestnenia	64	x	x	x	x
3a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv	65	x	0	x	x
3b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv	66	x	x	x	x
3ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb	67	2 898	x	x	x
3bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia	68	9 811	12 709	x	x
3c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu	69	x	0	x	x
3d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	70	x	41 401	54 110	69 980
4.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia	71	x	x	11 678	0
5.	Prevedené výnosy z finančného umiestnenia	72	x	x	0	0
6.	Náklady na finančné umiestnenie	73	x	x	x	x
6a.	Náklady na finančné umiestnenie	74	x	15	x	x
6b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	75	x	2 573	x	x
6c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia	76	x	41 401	43 989	48 552
7.	Úbytky hodnoty finančného umiestnenia	77	x	x	0	0
8.	Prevedený výsledok z finančného umiestnenia	78	x	x	2 898	0
9.	Ostatné výnosy	79	x	x	14 675	16 166
10.	Ostatné náklady	80	x	x	4 329	27 281
11.	Ostatné dane a poplatky	81	x	x	3 447	3 436
12.	Daň z príjmov z bežnej činnosti	82	x	x	20 407	8 168
13.	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení	83	x	x	72 775	39 639
14.	Mimoriadne výnosy	84	x	x	0	108
15.	Mimoriadne náklady	85	x	x	0	4 368
16.	Mimoriadny výsledok hospodárenia	86	x	x	0	-4 260
17.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti	87	x	x	0	0
18.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	88	x	x	72 775	35 379
	Kontrolné číslo	999	1 083 454	1 167 151	1 495 757	842 817

PROFIT AND LOSS STATEMENT (in thousand SKK) as of 31.12.2003

Item		No.. c	Current accounting period			Previous accounting period 4
Number a	Text b		Základňa 1	Medzisúččet 2	Výsledok 3	
I.	TECHNICAL ACCOUNT TO NON-LIFE INSURANCE	1	x	x	x	x
1.	Earned premium, without reinsurance	2	x	x	x	x
1a.	Premiums written in gross amount	3	530 332	x	x	x
1b.	Ceded reinsurance premiums in gross amount	4	200 468	329 864	x	x
1c.	Change of technical reserve for premium accruals	5	5 375	x	x	x
1d.	Reinsurers share at creation and use of technical reserve for premium accruals	6	2 495	2 880	326 984	162 613
2.	Transferred result from financial allocation from non-technical account	7	x	x	2 898	0
3.	Other technical revenues, without reinsurance	8	x	x	2 248	1 542
4.	Expenses for claims, without reinsurance	9	x	x	x	x
4a.	Expenses for claims in gross amount	10	107 198	x	x	x
4aa.	Expenses for claims ceded to reinsurers	11	56 743	50 455	x	x
4b.	Change in technical reserve for claims in gross amount	12	45 181	x	x	x
4ba.	Reinsurers share at creation and use of technical reserve for outstanding claims	13	21 801	23 380	73 835	53 956
5.	Change in technical reserves, without reinsurance	14	x	x	0	0
6.	Premiums and allowances, without reinsurance	15	x	x	55 953	4 859
7.	Net amount of operating expenses	16	x	x	x	x
7a.	Acquisition costs for policies	17	x	69 476	x	x
7b.	Change in transferred acquisition costs for policies	18	x	52 273	x	x
7c.	Administrative expenses	19	x	39 781	x	x
7d.	Provisions from reinsurers and profit shares	20	x	48 498	113 032	43 216
8.	Other technical expenses, without reinsurance	21	x	x	29 189	34 369
9.	Change in technical reserve for extraordinary risks	22	x	x	0	0
10.	Result of technical account to non-life insurance	23	x	x	60 121	27 755
II.	TECHNICAL ACCOUNT TO LIFE INSURANCE	24	x	x	x	x
1.	Earned premiums, without reinsurance	25	x	x	x	x
1a.	Premiums written in gross amount	26	x	109 926	x	x
1b.	Ceded reinsurance premiums in gross amount	27	x	61	x	x
1c.	Change of technical reserve for premium accruals	28	x	2 445	112 310	111 246
2.	Revenues from financial allocation	29	x	x	x	x
2a.	Revenues from shares and equities and controlling interest in that	30	x	0	x	x
2b.	Revenues from other financial allocation and controlling interest in that	31	x	x	x	x
2ba.	Revenues from lands and buildings	32	4 286	x	x	x
2bb.	Revenues from other parts of financial allocation	33	7 418	11 704	x	x
2c.	Use of adjustments to financial allocation	34	x	0	x	x
2d.	Revenues from realisation of financial allocation	35	x	105 520	117 224	6
3.	Increase of value of financial allocation	36	x	x	0	0
4.	Other technical revenues, without reinsurance	37	x	x	1 982	1 128
5.	Expenses for insurance claims, without reinsurance	38	x	x	x	x
5a.	Expenses for insurance claims in gross amount	39	73 043	x	x	x
5aa.	Reinsurance share at expenses for insurance claims	40	0	73 043	x	x
5b.	Change in technical reserve for insurance claims in gross amount	41	491	x	x	x
5ba.	Reinsurers share at creation and use of technical reserve for insurance claims	42	0	491	73 534	51 593
6.	Change in other technical reserve, without reinsurance	43	x	x	x	x
6a.	Change of technical reserve for life insurance in gross amount, without reinsurance	44	15 914	x	x	x
6aa.	Reinsurance share at creation and use of technical reserve for life insurance	45	0	15 914	x	x
6b.	Change of other technical reserve, without reinsurance	46	x	0	15 914	27 762
7.	Premiums and allowances, without reinsurance	47	x	x	9	91
8.	Net amount of operational expenses	48	x	x	x	x
8a.	Acquisition expenses for policies	49	x	16 234	x	x
8b.	Change of amount of transferred of acquisition expenses for policies	50	x	0	x	x
8c.	Administrative expenses	51	x	11 547	x	x
8d.	Provisions from reinsurers and profit shares	52	x	39	27 742	18 521
9.	Expenses for financial allocation	53	x	x	x	x
9a.	Expenses for financial allocation	54	x	0	x	x

Item		No..	Current accounting period			Previous accounting period
Number a	Text b		c	Základňa 1	Medzisúčet 2	
9b.	Creation of adjustment to financial allocation	55	x	0	x	x
9c.	Expenses for realisation of financial allocation	56	x	105 521	105 521	0
10.	Decrease in value of financial allocation	57	x	x	0	0
11.	Other technical expenses, without reinsurance	58	x	x	1 535	1 238
12.	Transferred revenues from financial allocation at non-technical account	59	x	x	0	0
13.	Result of technical account to life insurance	60	x	x	7 261	13 175
III.	NON-TECHNICAL ACCOUNT	61	x	x	x	x
1.	Result of technical account to non-technical insurance	62	x	x	60 121	27 755
2.	Result of technical account to life insurance	63	x	x	7 261	13 175
3.	Revenues from financial allocation	64	x	x	x	x
3a.	Revenues from bonds and equities and controlling interest in that	65	x	0	x	x
3b.	Revenues from other financial allocation and controlling interest in that	66	x	x	x	x
3ba.	Revenues from land and buildings	67	2 898	x	x	x
3bb.	Revenues from other parts of financial allocation	68	9 811	12 709	x	x
3c.	Use of adjustments to financial allocation	69	x	0	x	x
3d.	Revenues from realisation of financial allocation	70	x	41 401	54 110	69 980
4.	Increase in value of financial allocation	71	x	x	11 678	0
5.	Transferred revenues from financial allocation	72	x	x	0	0
6.	Expenses for financial allocation	73	x	x	x	x
6a.	Expenses for financial allocation	74	x	15	x	x
6b.	Creation of adjustments to financial allocation	75	x	2 573	x	x
6c.	Expenses for realisation of financial allocation	76	x	41 401	43 989	48 552
7.	Decrease in value of financial allocation	77	x	x	0	0
8.	Transferred result from financial allocation	78	x	x	2 898	0
9.	Other revenues	79	x	x	14 675	16 166
10.	Other expenses	80	x	x	4 329	27 281
11.	Other taxes and fees	81	x	x	3 447	3 436
12.	Income tax on ordinary activities	82	x	x	20 407	8 168
13.	Economic result from ordinary activities	83	x	x	72 775	39 639
14.	after taxation	84	x	x	0	108
15.	Extraordinary revenues	85	x	x	0	4 368
16.	Extraordinary expenses	86	x	x	0	-4 260
17.	Extraordinary economic result	87	x	x	0	0
18.	Income tax on extraordinary activities	88	x	x	72 775	35 379
	Economic result for accounting period	999	1 083 454	1 167 151	1 495 757	842 817
	Control number					

Poznámky k ročnej účtovnej závierke Notes as of 31. 12. 2003

I. NEŽIVOTNÉ POISTENIE podľa článku I Poznámok

Suma predpísaného poistného v hrubej výške predstavuje 530 332 tis. Sk, suma prijatého poistného v hrubej výške je 467 825 tis. Sk, suma nákladov na poistné plnenie v hrubej výške je 107 198 tis. Sk, suma správnej réžie v hrubej výške je 39 780 tis. Sk a zostatková suma zaistenia je 21 661 tis. Sk (záväzok).

II. NEŽIVOTNÉ POISTENIE podľa článku II Poznámok

Prehľad o neživotnom poistení k 31.12.2003 je v členení do nasledujúcich skupín:

I. NON-LIFE INSURANCE according to section I of Notes

Gross amount of premiums written is SKK 530 332 thousand; gross amount of received premium is SKK 467 825 thousand, gross amount of expenses for claims is SKK 107 198 thousand, gross amount of administrative expenses is SKK 39 780 thousand and balance of reinsurance is SKK 21 661 thousand (liability).

II. NON-LIFE ISNURANCE according to section II of Notes

Statement of non-life insurance as of 31.12.2003 classified to following groups:

v tis. Sk / in thous. SKK

Skupina	Hrubé predpísané poistné Gross written premiums	Hrubé náklady na p.plnenia Gross expenses for claims	Zostatková čiastka zaistenia Balance of reinsurance	Group
úraz	6 377	471		- accident insurance
motorové vozidlá	113 690	42 845		- cars and vehicles
preprava	1 089	0		- transportation
majetok	132 496	16 491		- property
lom strojov	6 480	1 831	-21 661	- machinery breakdown
povinné zmluvné poistenie	247 248	43 885		- auto third party liability
zodpovednosť	19 715	1 243		- general liability insurance
cestovné	3 237	432		- travelling
SPOLU	530 332	107 198	- 21 661	TOTAL

(pohľadávka +; záväzok -) / (receivable +; liability -)

III. NEŽIVOTNÉ POISTENIE podľa článku III Poznámok

Sumu 10 000 000 EURO nepresiahne ani jedna zo skupín poistenia spoločnosti.

III. NON-LIFE INSURANCE according to section III of Notes

None of the insurance groups will exceed EURO 10 000 000.

IV. ŽIVOTNÉ POISTENIE podľa článku IV Poznámok

Písmeno a/

Hrubá výška predpísaného poistného v oblasti životného poistenia k 31.12.2003 je nasledovná:

IV. LIFE INSURANCE according to section IV of Notes

Paragraph a/

Gross amount of life insurance premiums written as of 31.12.2003:

Individuálne poistné zmluvy	109 926	Individual insurance
Poistné kolektívneho poistenia	0	Group insurance
Spolu	109 926	Total
Bežné poistné	96 750	Regular-premium policies
Jednorázové poistné	13 176	One-time-premium policies
Spolu	109 926	Total

Ostatné hrubé predpísané poistné z titulu zmlúv bez podielu na ziskoch, s podielom na ziskoch a zo zmlúv, pri ktorých riziko finančného umiestnenia nesie poistený, spoločnosť neuvádza, pretože uvedené poistenie neposkytuje.

Other gross premiums written from policies without profit share, with profit share, where the risk from financial allocation is carried by policyholder are not stated, because company does not provide such kind of insurance.

Písmeno b/ saldo zaistenia

Paragraph b/ balance of reinsurance

v tis. Sk / in thous. SKK

Saldo zaistenia	Pohľadávka Receivable	Závazok Liability	Saldo zaistenia Balance of reinsurance	Balance of reinsurance
životné poistenie	38	- 61	- 23	life insurance

V. POISTENIE podľa článku V Poznámok

Poistovňa vykonáva len poistenie, nie je aktívnym zaistovateľom.

V. INSURANCE according to section V of Notes

The insurance house is not an active reinsurer, it is only executing the insurance.

VI. POISTENIE podľa článku VI Poznámok

Podľa povolení udelených Ministerstvom financií SR a Úradom pre finančný trh, Komunálna poisťovňa, a.s. (ďalej „spoločnosť“) vykonáva neživotné a životné poistenie len na území SR.

VI. INSURANCE according to section VI of Notes

Following the license granted by Ministry of Finance of Slovak Republic and The Financial Market Authority; Komunálna poisťovňa, a.s. (thereinafter „company“) is executing non-life and life insurance only within the territory of Slovak Republic.

VII. PROVÍZIE podľa článku VII Poznámok

Celková výška provízií zaúčtovaných v rámci bežného účtovného obdobia, najmä pri získavaní, obnovovaní, inkasovaní a pri servise po predaji predstavuje čiastku 22 230 tis. Sk.

VII. PROVISIONS according to section VII of Notes

Total amount of provisions accounted within current accounting period, mainly related to acquisition, recovering, encashment and service after sale, represent the amount of SKK 22 230 thousand.

VIII. OSTATNÉ ÚDAJE podľa článku VIII Poznámok

Písmeno a/ - uplatnené účtovné zásady a účtovné metódy

Podrobnejšie viď časť IX.

VIII. OTHER INFORMATION related to section VIII of Notes

Paragraph a/ - used accounting methods and principles

For more concrete information see section IX.

Písmeno b/ - podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom a podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom

Podrobnejšie viď časť X.

Paragraph b/ - shares and equities in business companies with controlling interest and shares and equities in business companies with substantial interest.

For more concrete information see section X.

Písmeno c/ - odbory činností a zemepisné oblasti, v ktorých účtovná jednotka vykonáva svoju činnosť

Podľa povolení udelených Ministerstvom financií SR a Úradom pre finančný trh, Komunálna poisťovňa, a.s. vykonáva neživotné a životné poistenie len na území SR.

Paragraph c/ - area of activities and geographic regions, where the company is executing the activities.

Following the license granted by Ministry of Finance of Slovak Republic and The Financial Market Authority; Komunálna poisťovňa, a.s. (thereinafter „company“) is executing non-life and life insurance only within the territory of Slovak Republic.

Písmeno d/ - významné položky uvedené v súvahe a výkaze ziskov a strát

Podrobnejšie viď časť XI.

Paragraph d/ - significant items stated in balance sheet and profit and loss statement

For more concrete information see section XI.

Písmeno e/ - osoby s osobitným vzťahom k účtovnej jednotke
Paragraph e/ - entities with special relationship to accounting entity.

Členovia predstavenstva:
Board of Directors members:
Ing. Pavol Butkovský, Banská Bystrica
Ing. Jozef Machalík, Banská Bystrica

Ing. Margita Weissmannová, Bratislava

Od 25.9.2003 / From Septembe 25, 2003

Členovia predstavenstva:
Board of Directors members:
Ing. Pavol Butkovský, Banská Bystrica
Ing. Jozef Machalík, Banská Bystrica

Ing. Peter Poisel, Bratislava

Členovia dozornej rady:
Advisory board members:
JUDr. Jozef Csáky, Bratislava
Dr. Franz Kosyna, Wien
Ing. Juraj Lelkes, Bratislava
Mag. Erika Lišková, Bratislava
Mária Valábiková, Nitra
Ing. Peter Kňaze, Bratislava

Členovia dozornej rady:
Advisory board members:
JUDr. Jozef Csáky, Bratislava
Dr. Franz Kosyna, Wien
Ing. Juraj Lelkes, Bratislava
Mag. Erika Lišková, Bratislava
Mária Valábiková, Nitra
Ing. Peter Kňaze, Bratislava

Písmeno f/ - udalosti, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom zostavenia účtovnej závierky

V spoločnosti nenastali také významné udalosti medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom zostavenia účtovnej závierky, ktoré by ovplyvnili výsledok hospodárenia daného účtovného obdobia.

V spoločnosti sa konalo mimoriadne valné zhromaždenia dňa 27. januára 2004, ktoré rozhodlo o zmene sídla spoločnosti a jeho preložení do Bratislavy od 1.4.2004.

Písmeno g/ - opravy chýb minulých účtovných období, ktoré majú taký podstatný vplyv na účtovnú závierku jedného alebo viacerých predchádzajúcich účtovných období, že by tieto účtovné závierky nepodávali verný a pravdivý obraz o predmete účtovníctva

Spoločnosť neeviduje opravy chýb minulých účtovných období, ktoré majú taký podstatný vplyv na účtovnú závierku jedného alebo viacerých predchádzajúcich účtovných období, že by tieto účtovné závierky nepodávali verný a pravdivý obraz o predmete účtovníctva.

Písmeno h/ - ďalšie informácie o výsledku hospodárenia a finančnej situácii účtovnej jednotky, ktoré sú významné pre užívateľov účtovnej závierky

Spoločnosť neuvádza.

IX. UPLATNENÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY podľa článku IX Poznámok

Písmeno a/ - použité nové účtovné zásady a účtovné metódy oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu, dôvod ich uplatnenia a vplyv na výsledok hospodárenia a vlastné imanie účtovnej jednotky

Spoločnosť účtovala na základe zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve a Opatrenia MF SR č. 22 212/2002-92, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej účtovej osnove pre poisťovne, pobočky zahraničných poisťovní, zaisťovne, pobočky zahraničných zaisťovní a Slovenskú kanceláriu poisťovateľov a vykazuje údaje na základe Opatrenia MF SR č. 22 213/2002-92, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek individuálnej účtovnej závierky, obsahovom vymedzení týchto položiek a rozsahu údajov určených z

Paragraf f/ - events between the day, when the statement of finances was compiled and day for which the statement of finances is compiled.

Between the day, when the statement of finances was compiled and day for which was compiled did not happened any significant events, which could affect economic result for the accounting period.

Extraordinary general meeting was held on January 27, 2004. General meeting decided that the seat of the company will be moved to Bratislava from April 1, 2004.

Paragraph g/ - corrections of errors from previous accounting periods, which have such substantial impact at statement of finances of one or more previous accounting periods that the statement of finances should not provide true perspective about subject of accounting.

Company does not register corrections of errors from previous accounting periods, which have such substantial impact at statement of finances of one or more previous accounting periods that the statement of finances should not provide true perspective about subject of accounting.

Paragraph h/ - other information about economic result and financial situation of accounting entity, which are significant for users of statement of finances.

Company does not state.

XI. USED ACCOUNTING PRINCIPLES AND METHODS related to section IX of Notes.

Paragraph a/ - used new anccounting principles and accounting methods in comparison with previous accounting period, reason for their use and impact at economic result and share capital of accounting entity.

Company accounted based on Act No. 431/2002 coll. about accounting and Arrangement of Ministry of Finance SR No. 22 212/2002-92, by which are determined details about accounting procedures and chart of accounts for insurance houses, branches of foreign insurance houses, reinsurers, branches of foreign reinsurers and Slovak office of insurers and showing data based on Arrangement of Ministry of Finance No. 22 213/2002-92, by which are determined

úctovnej závierky na zverejnenie pre poisťovne, pobočky zahraničných poisťovní, zaistovne, pobočky zahraničných zaistovní a Slovenskú kanceláriu poisťovateľov, ktoré sú účinné od 1.1.2003 a 20.2.2003.

Spoločnosť účtovala na základ nových postupov účtovania takto:

- rezervy na kurzové straty z roku 2002 rozpustila do výsledku hospodárenia minulých rokov na účtovej skupine 43 Nerozdelený výsledok hospodárenia minulých rokov,
- rovnako postupovala pri precenení majetkových účastí v cudzej mene,
- rozdiely z ocenenia aktív pozemky a stavby účtované v triede 1 na základe ocenenia trhovou cenou vo forme znaleckých posudkov účtovala oproti vlastnému imaniu na účtovej skupine 40 Oceňovacie rozdiely,
- spoločnosť účtovala o odložených daňových povinnostiach.

Písmeno b/ - spôsob oceňovania majetku a záväzkov, metódy použité pri určení reálnych hodnôt majetku a záväzkov, cudzích menách a kurzoch použitých na prepočet cudzej meny na slovenskú menu

Majetok spoločnosti sa oceňuje nasledovne:

- **hmotný majetok** - novoobstaraný hmotný majetok sa oceňuje obstarávacími cenami, ktoré zahŕňajú aj výdavky spojené s obstaraním majetku do času jeho uvedenia do užívania a reprodukčnými cenami pri majetku nadobudnutom darovaním a u majetku novozisteného a v účtovníctve nezachyteného (inventarizačné prebytky)
- **nehmotný majetok** - oceňuje sa obstarávacími cenami u novoobstaraného nehmotného majetku
- **peňažné prostriedky a ceny** - oceňujú sa menovitými hodnotami
- **pohľadávky a záväzky** - oceňujú sa menovitými hodnotami, pri zahraničných pohľadávkach a záväzkoch prepočtom kurzom "stred", vyhláseným NBS ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu.
- **zásoby** - oceňujú sa obstarávacími cenami
- **cenné papiere** štátne pokladničné poukážky a štátne dlhopisy držané do splatnosti - oceňuje akumulovanou hodnotou.
- **nehnutelnosti** - v zmysle Vyhlášky MF SR č. 380/2002, ktorou sa ustanovuje spôsob určenia hodnoty cenných papierov a nehnuteľností, v ktorých sú umiestnené prostriedky technických rezerv v poisťovníctve, bolo posledné ocenenie budovy KP, a.s., Horná 25, Banská Bystrica s pozemkom uskutočnené znaleckým posudkom č. 016/2003 súdneho znalca p. Ing. Pocklana k 3.2.2003 na trhovú hodnotu 121 136 260,- Sk. Na základe uvedeného znaleckého posudku bol zaúčtovaný oceňovací rozdiel na budove a pozemku KP a.s. v Banskej Bystrici v celkovej výške - 8 411 tis. Sk (zníženie účtovnej hodnoty) a na základe znaleckého posudku č. 171/2003 z 28.9.2003 bol zaúčtovaný oceňovací rozdiel na budove a pozemku v Prešove v celkovej výške 1 491 tis Sk (zvýšenie účtovnej hodnoty).

Písmeno c/ - deň uskutočnenia účtovného prípadu napr. pri účtovaní cenných papierov v deň dohodnutia obchodu alebo v deň vyrovnania obchodu.

Deň uskutočnenia účtovného prípadu je najmä deň určený v súlade s § 3 opatrenia MF SR č. 22 212/2002-92, a nasledovne:

- deň uskutočnenia účtovného prípadu pri pohľadávkach z poistenia je deň uzatvorenia poistnej zmluvy
- deň uskutočnenia účtovného prípadu pri záväzkoch z poistenia je deň uznania výšky plnenia záväzku z

details about layout and marking of individual statement of finances, contents of these items and range of information from statement of finances assigned for exposure for insurance houses, branches of foreign insurance houses, reinsurers, branches of foreign reinsurers and Slovak office of insurers, with force of legislation from January 1,2003 and February 2,2003.

Based of new procedures, company accounted as follows:

- reserves for exchange-rate losses from the year 2002 were wrote-down into economic result from previous years at accounting group 43 Undistributed economic result from previous,
- the same procedure was used for revaluation of equity shares in foreign currency
- differences from revaluation of assets lands and buildings accounted in group 1 based on valuation by market value in form of expert statements, accounted against share capital in accounting group 40 Value
- company did not account about deferred tax liabilities

Paragraph b/ - method of evaluation of assets and liabilities, method used for identification of fair value of assets and liabilities, foreign currencies and exchange rates used for conversion of foreign currecny to slovak currency

Assets are valuated as follows:

- **tangible fixed assets** new acquired fixed assets are valuated by acquisition prices, which includes also expenses related to acquisition until the fixed asset is put to use and reproductin prices for the assets acquired as gift deed and fixed assets found during inventory check, which was not stated in accounting.
- **intangible fixed assets** is valuated by acquisition prices for new acquired intangible assets.
- **cash at hand, cash at bank accounts, checks and stamps and vouchers** are valuated by face value.
- **receivables and liabilities** are valuated by face value, foreign receivables and liabilities are converted by exchange rate „middle“, exposed by NBS as of day of realisation of accounting transaction.
- **inventories** are valuated by acquisitin prices
- **bonds and securities** state treasuries and securities held until maturity date valuated by accumulated value.
- **real estates** by the course of Edict of Ministry of Finance SR No. 380/2002, by which is determined the method of evaluation of shares and real estates, in which are allocated technical reserves in insurance, the last evaluation of building of KP, a.s, Horná 25, Banská Bystrica with land was realised by expert statement No. 016/2003 of expert Ing. Pocklana as of 3.2.2003 for market value SKK 121 136 260,- . Based on this expert statement a value adjustment was accounted, in total amount SKK 8 411 thousand (decrease of accounting value) and based on expert statement No.171/2003 from 28.9.2003 was accounted value adjustment for building and land in Prešov in total amount SKK 1 491 thousan (increase of accounting value).

Paragraph c/ - day of realisation of accounting transaction for exmple accounting of shares on day, when the business was agreed or on day, when the business was settled.

Day of realisation of accounting transacton in mainly determined in accordance with § 3 of Arrangement of MF SR č. 22 212/2002-92, and by following conditions:

- day of realisation related to reacivables from insurance is day of enjoyment of policy agreement enjoyment.
- day of realisation related to liabilities from insurance is the day of reconciliation of claim amount from announced and agreed insured event

- ohlásenej a odsúhlasenej poisťnej udalosti
- deň uskutočnenia účtovného prípadu pri pohľadávkach a záväzkoch zo zaistenia je deň odsúhlasenia štvrťročného výkazu zaistenia štatutárnym orgánom spoločnosti
- deň uskutočnenia účtovného prípadu pri účtovaní cenných papierov je deň dohodnutia obchodu alebo deň vyrovnania obchodu podľa konkrétnych zmluvných dojednaní
- deň uskutočnenia účtovného prípadu je deň, v ktorom dôjde k ďalším skutočnostiam, ktoré sú predmetom účtovníctva a ktoré nastali a sú k dispozícii potrebné doklady, ktoré tieto skutočnosti dokumentujú

Písmeno d/ - postupy odpisovania hmotného majetku alebo nehmotného majetku

Účtovné odpisy hmotného a nehmotného majetku boli vypočítané lineárnym spôsobom, pričom sa vychádzalo z obstarávacej ceny.

Predmety hmotného charakteru do 1.000,- Sk boli účtované na ľarchu nákladov ako spotreba. Drobný hmotný majetok od 1.000. Sk do 30.000. Sk bol účtovaný na samostatnom analytickom účte majetku so 100 % odpisom do nákladov spoločnosti a k 31.12.2003 bol vo forme účtovného zápisu prevedený z účtovnej do operatívnej evidencie a zaúčtovaný na podsúvahové účty z dôvodu zosúladenia účtovania s materskou spoločnosťou KOOPERTATÍVA a.s., Bratislava.

Zložky majetku nehmotného charakteru do 50.000,- Sk boli zúčtované do nákladov na príslušný analytický účet.

Odpisy majetku boli účtované mesačne vo výške 1/12 ročného odpisu.

Písmeno e/ - postupy účtovania obchodov s cennými papiermi, spôsoby účtovania kurzových rozdielov, zmlúv o kúpe prenajatej veci, cenných papierov vzniknutých sekuritizáciou a odloženej dane

Obchody s cennými papiermi - hlavne nákup a predaj štátnych dlhopisov a štátnych pokladničných poukážok spoločnosť v priebehu roku 2003 realizovala - obchodovala s CP prostredníctvom Dexia banka Slovensko a.s., Žilina na základe mandátnej zmluvy. Spôsob účtovania obchodov s CP závisí od zmluvných dojednaní pri kúpe CP metódou dňa obchodu alebo metódou dňa vysporiadania podľa charakteru obchodu.

Účtovanie kurzových rozdielov majetok a záväzky v cudzej mene spoločnosť prepočítava kurzom NBS ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu alebo ku dňu zostavenia účtovnej závierky. Kurzové rozdiely účtuje v súlade s § 5 Opatrenia MF SR č.22 212/2002-92.

Zmluvy o kúpe prenajatej veci sú účtované v súlade so zmluvnými dojednaniaми s leasingovou spoločnosťou s doteraz platnými metódami.

O cenných papieroch vzniknutých sekuritizáciou spoločnosť v r.2003 neúčtovala.

Odložené dane spoločnosť účtovala k 31.12.2003 v súlade s Opatrením MF SR č. 22 202/2002-92.

Písmeno f/ - postupy účtovania úrokových výnosov a úrokových nákladov, spôsoby vykazovania príjmov z aktív, pri ktorých sa predpokladajú riziká a straty a zníženie hodnoty vrátane úrokov, prémie a diskontov vzniknutých pri obstaraní pohľadávok od tretích osôb

Spoločnosť účtovala o úrokových výnosoch v súvislosti s finančným umiestnením prostriedkov technických rezerv, pričom postupovala v súlade s Opatrením MF SR č.22

- day of realisation related to the receivables and liabilities from reinsurance is day of reconciliation of quarterly statement of reinsurance by statutory body of the company.
- day of realisation related to the accounting of shares is the day, when business was agreed or settled following to concrete contract conditions.
- day of realisation related to accounting transaction is the day, when another facts, which are subjects of accounting occurred and there are some documents which proves these facts.

Paragraph d/ - depreciation of tangible and intangible fixed assets

Accounting depreciation of tangible or intangible fixed assets was computed by linear method based on acquisition price.

Tangible assets with value lower than SKK 1 000,- were accounted to expenses as a consumption. Small tangible assets from SKK 1 thousand to SKK 30 thousand was accounted at separate analytical account with 100% depreciation and as of 31.12.2003 was in form of accounting entry transfered from accounting to operational records and accounted at off-balance account from the reason of harmonization of accounting with Mother company KOOPERTATÍVA a.s., Bratislava.

Intangible items lower than SKK 50 thousand was accounted to expenses at particular analytical account.

Depreciation was accounted monthly in amount of 1/12 of annual depreciation

Paragraph e/ - accounting procedures for trade with shares, methods of accounting for exchange-rate differences, agreements of purchasing of rented property, bonds accrued by securitisation and deferred taxes.

Trades with bonds during the year 2003 company realised mainly buying and selling of state securities and state treasuries company merchandised with bonds Dexia banka Slovensko a.s., Žilina based on mandate contract. Method of accounting is dependent on contract conditions or method of settlement related to the character of trade.

Accounting for exchange-rate differences fixed assets and liabilities in foreign currency is converted by NBS exchange rate as of statement of finances. Exchange rate differences are accounted in accordance with § 5 of Arrangement of MF SR No.22 212/2002-92.

Agreements about buying of rented property are accounted in accordance with contract conditions with leasing company and valid methods.

During the year 2003 company did not account about bonds accrued by securitisation.

Deferred taxes were accounted as of 31.12.2003 in accordance with Arrangement of MF SR No.22 202/200292.

Paragraph f/ - procedures of accounting for interest revenues and expenses, methods of declaration of revenues from assets, where we could expect risks, losses and decrease in value including interests, premiums and discounts arose during acquisition of receivables from third parties.

Company accounted for interest revenues related to financial allocation of technical reserves in accordance with Arrangement of MF SR No.22 212/2002-92. Company allocated these resources at forward accounts in banks or bought securities state treasuries and securities, where company does not expect the risks and losses. For interest

212/2002-92. Spoločnosť umiestňovala tieto prostriedky na termínované vklady v bankách, resp. nákupom dlhových CP štátnych pokladničných poukážok a štátnych dlhopisov držaných do splatnosti, pri ktorých spoločnosť nepredpokladá riziká a straty. Pri úrokových výnosoch spoločnosť používala lineárnu metódu výpočtu v súlade s postupmi účtovania pre poisťovne.

revenues company used linear method of computation in accordance with accounting procedures for insurance houses.

Písmeno g/ - zásady a postupy identifikácie rizík a strát a zníženie hodnoty, ktoré sa týkajú aktív, najmä pohľadávok

Paragraph g/ - principles and procedures of identifying of risks and losses and value decrease, which concerns the assets, mainly receivables.

Spoločnosť tvorí opravné položky na rizikové a nedobytné pohľadávky, na pohľadávky voči dlžníkom v konkurze a konkurznom konaní a na ostatné pohľadávky po lehote splatnosti a to na základe vekovej štruktúry pohľadávok. Spoločnosť uplatňuje súvahovú metódu posudzovania rizikových pohľadávok po lehote splatnosti a to hlavne voči klientom, ktorí sú dlžníkmi spoločnosti nad 365 dní.

Company creates adjustment for risks and bad debts, for receivables towards debtors in bankruptcy and bankrupt proceeding and for other receivables after maturity date based on age structure of receivables. Company uses balance sheet method of appraisal of risk receivables after maturity date mainly towards clients, who are debtors of the company for more than 365 days.

**K 31.12.2003 boli opravné položky v nasledovných výškach:
Adjustments as of 31.12.2003:**

Opravné položky (v tis. Sk)	Suma Amount	Adjustments (in thousand SKK)
na pohľadávky z priameho poistenia - neživot. poistenie	12 420	for receivables from direct insurance - non-life insurance
- z toho pohľadávky z pr. poistenia voči dlžníkom v konkurze	1 558	- thereof receivables from direc insurance towards debtors in bankruptcy
na pohľadávky z priameho poistenia - život. poistenie	1 645	for receivables from direct insurance - life insurance
na ostatné pohľadávky	4 982	for other receivables
- z toho pohľadávky voči dlžníkom v konkurze	4 840	- thereof receivables towards debtors in bankruptcy
celkom	19 047	total

Spoločnosť neeviduje pohľadávky kryté záložným právom.

Company does not register the receivables covered by right of lien.

Spoločnosť neeviduje pohľadávky voči podnikom, ktoré sú priamo alebo nepriamo prostredníctvom jedného alebo viacerých medzistupňov vo vzťahu s rozhodujúcim vplyvom k našej spoločnosti alebo k materskému podniku, a to na všetkých vertikálnych i horizontálnych úrovniach.

Company does not register the receivables towards companies, which are directly or indirectly through one or more interstages in relationship with controlling interest to our company or Mother company at all vertical and horizontal levels.

Spoločnosť neeviduje pohľadávky voči spoločným a pridruženým podnikom.

Company does not register the receivables towards affiliated and joint companies.

Spoločnosť neeviduje pohľadávky voči fyzickým osobám, ktoré prostredníctvom svojich hlasovacích práv priamo alebo nepriamo môžu vykonávať podstatný vplyv na spoločnosť a im blízkym osobám.

Company does not register receivables towards private individuals, who through their votes can directly or indirectly execute substantial interest at company and entities with close relationship to these private individuals.

Spoločnosť neeviduje pohľadávky voči osobám, ktoré sú zodpovedné za plánovanie, riadenie a kontrolu činnosti spoločnosti, vrátane členov predstavenstva a iných riadiacich zamestnancov a im blízkym osobám.

Company does not register the receivables towards entitie, which are responsible for planning, managing and controlling of activities of the company, including members of BoD and other managing employees and entities with close relationship to them.

Spoločnosť neeviduje pohľadávky voči podnikom, v ktorých majú vyššie uvedené osoby priamo alebo nepriamo významnú časť hlasovacích práv alebo voči ktorým môžu tieto fyzické osoby vykonávať podstatný vplyv.

Company does not register receivables towards business companies, in which have entities mentioned above directly or indirectly substantial part of voting rights or towards which these people can execute substantial interest.

Písmeno h/ - spôsoby odpisovania aktív, najmä pohľadávok

Paragraph h/ - methods of asset depreciation, mainly receivables.

Spôsob odpisovania hmotného a nehmotného majetku spoločnosti vid. čl. IX. písm. d) Spoločnosť odpisuje pohľadávky v súlade so zákonom o daniach z príjmov pri tých klientoch, kde je vymáhanie pohľadávok nerentabilné (vid' čl. XI. písm. j)

For methods of depreciation of tangible and intangible fixed assets see section IX. par. d)

Písmeno i/ - zásady a postupy výpočtu výšky tvorby

Company depreciates receivables in accordance with law about income taxes related to the clients, where the requisition of receivables is not profitable (see section XI. par. j)

opravných položiek, technických rezerv a rezerv vrátane vysvetlenia základných predpokladov pre ich použitie

Spoločnosť tvorí opravné položky na rizikové a nedobytné pohľadávky a na pohľadávky v konkurze a konkurznom konaní. Tieto opravné položky k účtom pohľadávok po lehote splatnosti v závislosti od vekovej štruktúry a rizika uhradenosti tvorí spoločnosť vo výške 50 100%. Opravné položky k pohľadávkam z poistenia v prípade zániku poistenia (§ 801 Obč. zákonníka v znení neskorších predpisov) do výšky 60% sú daňovo uznaným nákladom. Tvorba opravných položiek nad stanovený limit je daňovo neuznaná nákladová položka.

Povinnosť spoločnosti tvoriť technické rezervy vyplýva z § 22 zák. č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve. Spoločnosť tvorí technické rezervy takto:

- technická rezerva na poistné budúcich období metódou Štandard ACT/365 z predpísaného poistného v hrubej výške v životnom a neživotnom poistení v podsysteme Ekonomický manager spoločnosti software na spracovanie poistných zmlúv a rezerv,
- technická rezerva na poistné plnenie RBNS zo škôd do konca bežného účtovného obdobia nahlásených, ale v tomto období nevybavených metódou kvalifikovaného odhadu
- technická rezerva na poistné plnenie IBNR zo škôd vzniknutých do konca bežného účtovného obdobia, ale v tomto období nenahlásených tvorí sa k 31.12. s využitím matematicko-štatistických metód
- technická rezerva na životné poistenie matematicko-štatistickými metódami z uzatvorených poistných zmlúv.

Za aktualizáciu a výšku rezerv zodpovedá poistný matematik spoločnosti a kontroluje ich aktuár spoločnosti. Rezervy podliehajú inventarizácii podľa poistných zmlúv k 31.12.2003.

Písmeno j/ - dôvod prevodu výnosov z finančného umiestnenia z netechnického účtu na technický účet alebo z technického účtu na netechnický účet

Spoločnosť účtovala o prevodoch výnosov z finančného umiestnenia z účtu netechnických výnosov na účet technických výnosov neživotného poistenia vo výške 2 898 tis. Sk, aby správnym spôsobom rozdelila výnosy z netechnických účtov (pomerom KEHPP), ktoré nie je možné jednoznačne priradiť v priebehu účtovného obdobia.

Písmeno k/ - postup pri prevodoch nákladov z technického účtu k životnému poisteniu alebo neživotnému poisteniu na netechnický účet a pri prevodoch nákladov z netechnického účtu na technický účet životného poistenia alebo neživotného poistenia

Prevod nákladov, ktoré nie je možné jednoznačne priradiť k technickému účtu príslušného poistenia, bol uskutočnený medzi technickým účtom životného poistenia, neživotného poistenia a netechnickým účtom v súlade s „Opatrením MF SR, ktorým sa ustanovuje účtová osnova a postupy účtovania pre poisťovne č. 22 212/2002-92“.

Celková výška nákladov, ktoré boli preúčtované pomerom hrubého predpísaného poistného neživotného a životného poistenia k celkovému poisteniu na základe internej smernice predstavovala sumu 158 046 tis. Sk medzi technické účty neživotného a životného poistenia.

Písmeno l/ - postup pri evidenčnom výpočte účtovného výsledku zaistenia v členení na neživotné poistenie a životné poistenie

Paragraph i/ - principles and methods of computation adjustment creation amount, technical reserves including explanation of basic premises for their use.

Company creates adjustments for risk and bad debts and for receivables in bankruptcy and bankruptcy proceeding. These adjustments to accounts of receivables after maturity date related to age structure and risk of recoverability are created in amount 50 100%. Adjustments to receivables from insurance in the case of expiration of insurance (§ 801 of Civil Code Obč. in accordance with later regulation) up to 60% are tax deductible expenses. Creation of adjustment over this limit is not a deductible item.

Obligation to create technical reserves resulted from § 22 Act No.95/2002 coll. about insurance. Company creates technical reserves as follows:

- technical reserve for accrued premiums method Štandard ACT/365 from premiums written in gross amount in life and non-life insurance in subsystem Economic manager of company software for processing the policies and reserves.
- technical reserve for claims RBNS from casualties until the end of current accounting period announced, but not settled in this period method of expert estimation
- technical reserve for claims IBNR from casualties occurred until the end of current accounting period, but not announced during this period it is created as of 31.12. with using of mathematic-statistical methods
- technical reserve for environment by mathematic-statistical methods from signed policies.

For actualisation and amount of reserves is responsible insurance mathematician of company and they are controlled by actuar of the company. Reserves are the part of inventory control as of 31.12.2003 according to policies.

Paragraph j/ - reason of transfer revenues from financial allocation from non-technical account to technical account or from technical account to non-technical account.

Company accounted about transfers of revenues from financial allocation from account of non-technical revenues to account of technical revenues from non-life insurance in amount SKK 2 898 thousand, in order to correctly divide revenues from non-technical accounts (by proportion to Gross Premiums Written), which we are not able to expressly assign during the accounting period.

Paragraph k/ - procedure related to transfer of expenses from life or non-life insurance technical account to non-technical account and related to transfer of expenses from non-technical account to technical account of life or non-life insurance.

Transfer of expenses, which can not be expressly assigned to technical account of particular insurance, was carried between technical account of life insurance, non-life insurance and non-technical account according to Arrangement of MF SR, which determines chart of accounts and accounting procedures for insurance houses No. 22 212/2002-92“.

Total amount of expenses, which were accounted by proportion of gross premiums written in life and non-life insurance to premiums total, based on Internal Direction represents the amount SKK 158 046 thousand between technical and non-technical accounts of non-life and life insurance.

Paragraph l/ - procedures related to registration computation of accounting result of reinsurance in classification for non-life and life insurance

Spoločnosť vykazuje saldo záväzkov a pohľadávok voči zaisťovateľom vo výške 21 684 tis. Sk, a to v nasledovnom členení:
Company registers balance of liabilities and receivables towards reinsurers in amount SKK 21 684 thousand in following structure:

v tis. Sk / in thous. SKK

Saldo zaistenia	Pohľadávka Receivable	Záväzok Liability	Saldo zaistenia Balance of reinsurance	Balance of reinsurance
neživotné poistenie	39 510	- 61 171	- 21 661	non-life insurance
životné poistenie	38	- 61	- 23	life insurance
celkom	39 548	- 61 232	- 21 684	Total

(pohľadávka +; záväzok -) / (receivable +; liability -)

**X. PODIELOVÉ CENNÉ PAPIERE A VKLADY
V SPOLOČNOSTIACH S ROZHODUJÚCIM ALEBO
PODSTATNÝM VPLYVOM podľa článku X Poznámok**

**X. SHARES AND EQUITIES IN COMPANIES WITH
CONTROLLING OR SUBSTANTIAL INTEREST
according to section X of Notes.**

Písmeno a/ - názov spoločnosti, sídlo, právna forma, predmet podnikania alebo činnosti, výška základného imania spoločnosti a súhrnná výška ostatných zložiek vlastného imania spoločnosti

Paragraph a/ - name of company, seat of company, legal form, subject of business or activities, amount of registered capital and total amount of other parts of share capital of the company.

K 31.12.2003 spoločnosť eviduje majetkovú účasť v spoločnosti SLOVEXPERTA spol. s r.o., ul. J. Milca 9, Žilina, IČO 36404811.

As of 31.12.2003 company registers a capital participation in company SLOVEXPERTA spol. s r.o., ul. J. Milca 9, Žilina, IČO 36404811.

Predmetom uvedenej spoločnosti je sprostredkovateľská činnosť v poisťovníctve. Na základe rozhodujúceho podielu na základnom imaní Komunálnej poisťovne, a.s. v spoločnosti SLOVEXPERTA, spol. s r.o. je uvedená spoločnosť zahrnutá do konsolidovaného účtovného celku. Základné imanie spoločnosti je 200.000,- Sk.

Subject of activities of mentioned company is brokerage in insurance. Based of controlling share of Komunálna Poisťovňa a.s. at basic stock of SLOVEXPERTA, spol. s r.o. is mentioned company included to consolidation group. Basic stock of company is SKK 200 thousand.

Total amount of share capital of subsidiary corporation is SKK 18 961 thousand.

Súhrnná výška vlastného imania dcérskej spoločnosti je 18 961 tis. Sk.

	Stav vlastného imania v bežnom účtovnom období Balance of share capital in current accounting period	
Vlastné imanie, v tom	18961	Share capital, thereof
Základné imanie	200	Basic stock
Zák. rezervný fond	40	Legal reserve fund
Ostatné fondy		Other funds
Nerozd. zisk z min. rokov	87	Undistributed profit from previous years
Neuhr. strata z min. rokov	0	Accumulated losses from previous years
HV výsledok	18634	Economic result

Písmeno b/ - počet, menovitá hodnota a cena obstaraných a upísaných akcií alebo podielov na základnom imaní účtovnej jednotky, v ktorej uplatňuje vykazujúca účtovná jednotka podstatný alebo rozhodujúci vplyv v účtovnom období a zmeny v priebehu účtovného obdobia

Paragraph b/ - number, face value and price on acquired and subscribed shared or equity shares of accounting entity, in which the accounting entity has substantial or controlling interest in accounting period and changes during the accounting period.

Komunálna poisťovňa, a. s. má podiel na základnom imaní spoločnosti SLOVEXPERTA spol. s r.o., ul. ,

Komunálna poisťovňa, a.s. has share at basic stock of company SLOVEXPERTA spol. s r.o., ul. J. Milca 9, Žilina, IČO 36 404 811 in amount SKK 132 thousand (66 %) with the

J. Milca 9, Žilina, IČO 36 404 811 vo výške 132 000 Sk (66 %) s rovnakým podielom na hlasovacích právach. Uvedený podiel na základom imaní spoločnosti SLOVEXPERTA bol zaplatený v plnej výške a jeho výška sa nemenila.

Písmeno c/ - výška podielu, ktorú vlastní osoby z osobitným vzťahom k účtovnej jednotke

same share at voting rights. Mentioned share at equity of SLOVEXPERTA was fully paid and amount of shares was not changed.

Paragraph c/ - amount of share, which owns entities with special relationship to accounting entity.

K 31.12.2003 akcie spoločnosti vlastnili:
As of 31.12.2003 the shares of the company were owned by:

Akcionár Shareholder	Počet akcií Number of shares	Percentuálny podiel akcií Percentual share
KOOPERATIVA poisťovňa a.s. Bratislava	2 664	95,14 %
Prvá komunálna banka, a.s., Žilina	131	4,68 %
Mesto Banská Bystrica	3	0,11 %
Mesto Brezno	2	0,07 %
SPOLU / TOTAL	2 800	100 %

Písmeno d/ - počet a menovitá hodnota akcií podľa druhov vydaných v priebehu roka

Spoločnosť nevydala žiadne akcie k posudzovanému dňu.

Paragraph d/ - number and face value of shares according to kind of shares issued during the year.

Company did not issue any shares as of audited day.

Písmeno e/ - výška pohľadávok a záväzkov voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný alebo rozhodujúci vplyv a osobám s osobitným vzťahom k účtovnej jednotke, z toho pohľadávky a záväzky voči členom štatutárnych orgánov, riadiacich orgánov, dozorných orgánov (začiatkový stav, suma prírastkov, suma úbytkov, konečný stav)

Paragraph e/ - amount of receivables and liabilities towards business companies, in which the accounting entity has substantial or controlling interest and towards entities with special relationship to accounting entity, thereof receivables and liabilities toward members of statutory bodies, managing bodies, advisory bodies (opening balance, sum of increases, sum of decreases, closing balance)

Pohľadávky a záväzky voči spoločnosti SLOVEXPERTA s.r.o. KOMUNÁLNA poisťovňa, a. s. nevykazuje.

Company does not register any receivables and liabilities towards company SLOVEXPERTA s.r.o..

Písmeno f/ - hodnota cenných papierov určených na obchodovanie, ktoré sú účtované v aktívach a záväzkoch a ktoré sú vydané dcérskymi a pridruženými spoločnosťami

Paragraph f/ - amount of shares held for sale, which are accounted as assets and liabilities and which are issued by subsidiaries and affiliated companies.

Company does not register any shares held for sale.

Spoločnosť neviduje cenné papiere určené na obchodovanie.

Paragraph g/ - amount of issued guarantees from subsidiaries and affiliated companies, thereof guarantees towards members of statutory bodies, managing bodies and advisory bodies.

Company does not register any issued guarantees, which should be the subject of accounting.

Písmeno g/ - výška vydaných záruk od dcérskych a pridružených spoločností, z toho záruky voči členom štatutárnych orgánov, riadiacich orgánov, dozorných orgánov

Spoločnosť neviduje vydané záruky, ktoré by boli predmetom účtovníctva.

Paragraph h/ - amount of received guarantees from subsidiaries and affiliated companies, thereof received guarantees towards members of statutory bodies, managing bodies, advisory bodies possibly other bodies.

Company does not register, which should be the subject of accounting.

Písmeno h/ - výška prijatých záruk od dcérskych a pridružených spoločností, z toho prijaté záruky voči členom štatutárnych orgánov, riadiacich orgánov, dozorných orgánov prípadne iných orgánov

Spoločnosť neviduje prijaté záruky, ktoré by boli predmetom účtovníctva.

**XI. VÝZNAMNÉ POLOŽKY UVEDENÉ V SÚVAHE
A VÝKAZE ZISKOV A STRÁT podľa článku XI Poznámok**

Písmeno a/ - náklady alebo výnosy, ktoré majú vplyv na splatnú daň z príjmov, všetky úpravy vykázané v bežnom účtovnom období, ktoré majú vplyv na splatnú daň z príjmov za predchádzajúce účtovné obdobie

Spoločnosť k 31.12.2003 vypočítala určila výšku položiek, ktoré majú vplyv na splatnú daň z príjmov takto:

- suma 20 651 tis. Sk položky zvyšujúce výsledok hospodárenia,
- suma 33 003 tis. Sk položky znižujúce výsledok hospodárenia,
- suma 2 488 tis. Sk položky odpočítateľné od základu dane.

Položky, ktoré majú vplyv na splatnú daň z príjmov za predchádzajúce účtovné obdobie sú vo výške 2 891 tis. Sk ako storná minulých rokov v neživotnom poistení a vo výške 1 091 tis. Sk ako storná minulých rokov v životnom poistení vo forme nezaslúženého poistného.

Písmeno b/ - odložený daňový záväzok alebo odložená daňová pohľadávka s uvedením dôvodu ich zmien a výške v členení podľa jednotlivých druhov prechodných rozdielov a podľa jednotlivých druhov nevyužitých daňových strát a nevyužitých daňových odpočtov

Spoločnosť vo svojich výsledkoch k 31.12.2003 si neuplatňuje žiadne daňové odpočty ani daňové straty.

Písmeno c/ - náklady a výnosy, ktoré majú vplyv na odloženú daň z príjmov, a to najmä v dôsledku vzniku alebo zrušenia prechodných rozdielov, v dôsledku zmien v sadzbách dane z príjmov alebo zavedenia nových daní z príjmov, v dôsledku zmien účtovných zásad a účtovných metód a chýb, ktoré majú taký podstatný vplyv na účtovnú závierku jedného alebo viacerých predchádzajúcich účtovných období, že by tieto účtovné závierky nepodávali verný a pravdivý obraz o predmete účtovníctva účtovnej jednotky

Spoločnosť vo výsledkoch k 31.12.2003 uvádza nasledovné údaje a položky, ktoré majú vplyv na odloženú daň z príjmov:

1) z pohľadávok a záväzkov

- neuhradené pohľadávky z roku 2003 zo zmluvných pokút a úrokov z omeškania, ktoré boli predmetom účtovníctva v roku 2003 v celkovej čiastke 563.346. Sk, za súdne vymáhanie istín od neplatičov klientov poisťovne,
- neuhradené záväzky za odvod NÚP za nezamestnávania zamestnancov so ZPS a splátky za nájom vo výške 138.275. Sk,
- rozdiel medzi daňovou a účtovnou zostatkov cenou hmotného majetku vo výške 4.822.878. Sk,

Odložený daňový záväzok predstavuje sumu 997.110,31 Sk.

2) zmena účtovných zásad

- spoločnosť začítavala k 1.1.2003 oproti nerozdelenému hospodárskemu výsledku z minulých rokov odložené dane z rozdielu účtovných a daňových odpisov vo výške 712.789. Sk,
- spoločnosť začítavala odložený daňový záväzok voči nerozdelenému hospodárskemu výsledku medzi účtovnou a daňovou zostatkovou hodnotou hmotného majetku podľa stavu k 31.12.2003 vo výške 1.043.951.75 Sk,
- vplyv zmeny sadzby dane z príjmov právnických osôb od 1.1.2004 spoločnosť začítavala výsledkovo k 31.12.2003 v celkovej sume 250.548,42 Sk.

**XI. SIGNIFICANT ITEMS STATED IN BALANCE SHEET
AND PROFIT AND LOSS STATEMENT according to
section XI of Notes.**

Paragraph a/ - expenses and revenues, which has an impact at payable income tax, all modifications stated during the current accounting period, which has an impact at payable income tax for previous accounting period.

As of 31.12.2003 company computed determines amount of items, which has impact at payable income tax:

- amount SKK 20 651 thousand items, which increase economic result,
- amount SKK 33 003 thousand items, which decrease economic result,
- amount SKK 2 488 thousand tax deductible items.

Items, which has impact on payable income tax for previous accounting period are in amount SKK 2 891 thousand as cancellings from previous years in non-life insurance and in amount SKK 1 091 thousand as cancellings from previous years in life insurance in form of unearned premiums.

Paragraph b/ - deferred tax liability or deferred tax receivable with the explanation of their changes and amount in structure according to temporary differences and types of unused tax losses and unused tax reductions.

Company in its results does not apply for any tax reductions or tax losses as of 31.12.2003.

Paragraph c/ - expenses and revenues, with impact at deferred income tax, mainly due to arising or cancelling of temporary differences, due to changes in income tax rates or new income taxes, due to change of accounting principles and errors, which have such significant impact at statement of finances of one or more previous accounting periods that these statements of finances would not provide correct perspective about subject of accounting.

Company in its results as of 31.12.2003 stated following data and items, which have and impact at deferred income tax:

1) from receivables and liabilities

- unpaid receivables from the year 2003 from agreed fines and penalties, which had been the subject of accounting during the year 2003 in total amount SKK 563.346,- for prosecution of principal from clients, who did not pay it,
- unsettled receivables for payments to National Labour Office because company does not employ people with reduced ability to work and payment of rental in amount SKK 138.275,-,
- difference between tax and accounting depreciated price of tangible fixed assets in amount SKK 4.822.878,-,

Deferred tax liability represents the amount 997.110,31.

2) change of accounting principles

- as of 1.1.2003 company accounted against undistributed economic result from previous years deferred taxes from difference between tax and account depreciation in amount . 712.789. Sk,
- company accounte deferred tax liability agains undistributed economic result between account and tax depreciated value of tangible fixed assets according to balance as of 31.12.2003 an amount SKK 1 043 951,75
- as of 31.12.2003 company accounted impact of income tax rate changes from 1.1.2004 in amount 250 548,42.

Odložené dane rok 2002:
Deferred taxes year 2002:

	Účtovná hodnota Accounting value	Daňová hodnota Tax value	Dočasný rozdiel Temporary difference	
Aktíva				Assets
Hmotný majetok - zost. cena	126 317 875,00	123 513 016,00	2 804 859,00	Tangible assets dereciated price
Pohľadávky	1 479 975,00	0,00	1 479 975,00	Receivables
Pasíva				Liabilitie
Závázky	109 027,00	0,00	109 027,00	Payables
Odlož.daň.závázok			4 175 807,00	Deferred tax liability
Odlož.dane 25 %			1 043 951,75	Deferred tax 25 %
Odlož.dane 19 %			793 403,33	Deferred tax 19 %
Rozdiel			250 548,42	Difference

Odložené dane rok 2003:
Deferred taxes year 2003:

	Účtovná hodnota Accounting value	Daňová hodnota Tax value	Dočasný rozdiel Temporary difference	
Aktíva				Assets
Hmotný majetok - zost. cena	132 632 482,00	127 809 604,00	4 822 878,00	Tangible assets dereciated price
Pohľadávky	563 346,00	0,00	563 346,00	Receivables
Pasíva				Liabilitie
Závázky	138 275,00	0,00	138 275,00	Payables
Odlož.daň.závázok			5 247 949,00	Deferred tax liability
Odlož.dane 19 %			997 110,31	Deferred tax 19 %

Písmeno d/ - súhrnná splatná daň a odložená daň vzťahujúca sa k položkám, ktoré účtovná jednotka účtovala priamo do vlastného imania, daňovom náklade alebo daňovom výnose, ktoré sa vzťahujú k mimoriadnym položkám uznaným v priebehu účtovného obdobia

Spoločnosť vo výsledkoch k 31.12.2003 nevykazuje mimoriadne položky, pretože v priebehu účtovného obdobia sa nevyskytli.

Písmeno e/ - suma odpočítateľných prechodných rozdielov, nevyužitých daňových strát, nevyužitých daňových odpočtov, pre ktoré sa odložená daňová pohľadávka nevykazuje v súvahe

Spoločnosť vo výsledkoch k 31.12.2003 nevykazuje.

Písmeno f/ - podriadené pasíva, ak záväzok prijatého

Paragraph d/ - total payable tax and deferred tax concerning the items, which accounting entitiy accounted directly into the share capital, tax expense or tax revenue concerning the extraordinary items allowed during the accounting period.

As of 31.12.2003 company does not state extraordinary items, because during the accounting period did not happened any.

Paragraph e/ - amount of deductible temporary differences, unused tax losses, unused tax reductions, for which the deferred tax receivable is not shown in balance sheet.

As of 31.12.2003 company does not register any.

Paragraph f/ - subordinated liabilities, if liability from loan exceeds 10% of total liabilities from this loan, with presentation of amount, currency, interest rate, maturity

úveru presahuje 10 % celkových záväzkov z tohto úveru, s uvedením sumy, meny, úrokovej sadzby, splatnosti a zostatkovej doby splatnosti, podmienok podriadenosti, prípadne dôvodoch skoršieho zaplatenia úverov osobitného charakteru

Spoločnosť neviduje podriadené pasíva.

Písmeno g/ - pohľadávky a záväzky členené podľa zostatkovej doby splatnosti

and days to maturity, conditions for subordination, possibly reasons of earlier payment of special loans.

Company does not register subordinated liabilities.

Paragraph g/ - receivables and liabilities in structure related to period to maturity.

v tis. Sk / in thous. SKK

Pohľadávky bez zaistenia	V lehote splatnosti Within maturity date	Po lehote splatnosti After maturity date	Konečný stav Total	Receivables without reinsurance
neživotné poisť.	48 022	26 339	74 361	non-life insurance
životné poisť.	40 187	6 253	46 440	life insurance
ostatné	4 033	0	4 033	other
Spolu	92 242	32 592	124 834	Total

Spoločnosť nevykazuje záväzky po lehote splatnosti. Štruktúra záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti je nasledovná:

- zostatková doba splatnosti do 1 roka = 290 019 tis. Sk, z toho zaistenie 61 232 tis. SK
- zostatková doba splatnosti od 1 do 5 rokov splatnosti = spoločnosť neviduje
- zostatková doba splatnosti nad 5 rokov = spoločnosť neviduje

Písmeno h/ - časové rozlíšenie nákladov na poistné zmluvy formou komplexných nákladov budúcich období alebo nákladov budúcich období

Podstatnú časť časového rozlíšenia tvorí časové rozlíšenie obstarávacích nákladov na poistné zmluvy. Výška tvorby časového rozlíšenia v neživotnom poistení je v závislosti od pomeru medzi hrubým predpísaným poistným a tvorbou rezervy na poistné budúcich období. V životnom poistení sú časovo rozlišované náklady podľa priemernej dĺžky života poistnej zmluvy.

Company does not register liabilities after maturity date. Structure of liabilities related to period to maturity date:

- period to maturity date to 1 year = SKK 290 019 thousand thereof reinsurance SKK 61 232 thousand.
- period to maturity date from 1 year to 5 years = company does not register
- period to maturity date more than 5 years = company does not register

Paragraph h/ - accruals and deferrals of policy expenses in form of deferred complex expenses or deferred expenses.

Significant part of accruals and deferrals consist from accruals and deferrals of acquisition expenses for policies. Amount of creation in non-life insurance is dependend at proportion between gross premiums written and creation of reserve for deferred premiums. In life insurance accruals and deferrals are dependend at average operating life of policy.

Časovo rozlíšené obstarávacie náklady - stav k 31.12.2003	v tis. Sk thous. SKK	Accrued expenses as of 31.12.2003
neživotné poistenie	66 317	non-life insurance
- z toho: PZP	25 038	- thereof: auto third part liab. insurance
životné poistenie	90 646	life insurance
Spolu	156 963	Total

Písmeno i/ - výška ostatných pôžičiek poisteným, ak hlavnou zárukou je uzavretá poistná zmluva a výška ostatných pôžičiek nezaručených poistnou zmluvou, ak je táto suma významná

Spoločnosť neviduje ani neposkytuje pôžičky poisteným.

Písmeno j/ - odpisy nepremlčaných pohľadávok

Paragraph i/ - amount of other loans to policyholders, if main warranty is signed policy and amount of other not warranted by policy, if this amount is significant.

Company does not register any loans to policyholders.

Paragraph j/ - depreciation of unprescribed receivables assigned by internal direction of accounting entity and

určených vnútorným predpisom účtovnej jednotky a prípadné výnosy z odpísaných pohľadávok

Spoločnosť odpisuje pohľadávky do výšky 1.000,- Sk v súlade so zákonom o daniach z príjmov pri tých klientoch, kde je vymáhanie pohľadávok nerentabilné. Celková výška takto odpísaných pohľadávok je 643 tis. Sk z toho 75 tis. Sk tvorí životné poistenie, 258 tis. Sk neživotné poistenie a 310 tis. tvoria pohľadávky nevyožiteľné súdnou cestou.

Písmeno k/ - cenné papiere určené na obchodovanie, cenné papiere určené na predaj a cenné papiere držané do splatnosti podľa týchto kategórií a podľa druhov cenných papierov, (pri dlhových cenných papieroch sa uvedie čistá obstarávací cena znížená o náklady na obchodovanie a ďalej v členení na kótované cenné papiere a nekótované cenné papiere na tuzemskej alebo zahraničnej burze, pri cenných papieroch určených na obchodovanie sa uvedú trhy, na ktorých sa s nimi obchoduje)

Spoločnosť neeviduje cenné papiere určené na obchodovanie a cenné papiere na predaj.

K 31.12.2003 spoločnosť vlastní nasledovné cenné papiere držané do splatnosti.

possible revenues from wrote-down receivables

Company registers receivables to amount SKK 1.000,- according to income tax law for the clients, where the recovery of debts is not profitable. Total amount of these receivables is SKK 643 thousand, thereof SKK 75 thousand is life insurance, SKK 258 non-life insurance and SKK 310 thousand receivables that can not be recovered through court.

Paragraph k/ - shares held for trading, shares held for sale and shares held to maturity date according to these categories and according to types of shares (related to bonds, a net market acquisition value minus expenses for trading will be stated, and furthermore in structure of listed and non-listed securities at domestic or foreign stock-exchange; related to shares held for sale a markets, where a trades with them are executed, need to be stated)

Company does not register shares held for trading or sale.

As of 31.12.2003 company owns following shares held to maturity date.

**Štátne dlhopisy:
State securities:**

v tis. Sk / in thous. SKK

Emitent Emitent	Druh cen. papiera Type of security	Obstarávací hodnota Acquisition value	Počet Number	Celková hodnota Total value
Ministerstvo financií SR Ministry of finance of SR	Štátny dlhopis 198 Štátny dlhopis 198	95,73	500	47865
x	x	x	x	47865

**Štátne pokladničné poukážky:
State treasuries:**

v tis. Sk / in thous. SKK

Emitent Emitent	Druh cen. papiera Type of security	Obstarávací hodnota Acquisition value	Počet Number	Celková hodnota Total value
Ministerstvo financií SR Ministry of finance of SR	Št. pokl. poukážka -1314071202	973	25	24 317
Ministerstvo financií SR Ministry of finance of SR	Št. pokl. poukážka -1314091210	946	45	42 563
Ministerstvo financií SR Ministry of finance of SR	Št. pokl. poukážka -1323060911	959	22	21 091
x	x	x	x	87 971

Písmeno l/ - podiel dlhových cenných papierov a podiel vydaných dlhových cenných papierov so splatnosťou do jedného roka na celkovej hodnote týchto aktív a pasív

Podiel cenných papierov s pevným výnosom na celkovej hodnote aktív je 14,2%.

Písmeno m/ - výška podielov na ziskoch, prémiech a zľavách z poistenia a zaistenia

Prémie a zľavy v neživotnom poistení boli

Paragraph l/ - proportion of bonds and proportion of issued bonds with maturity date within one year and total amount of these assets and liabilities.

Proportion of bonds with fixe revenue at total asset value is 14,2%.

Paragraph m/ - amount of profit shares, bunuses and allowances from premiums and reinsurance.

Bonuses and allowances in non-life insurance were

spoločnosťou poskytnuté klientom vo výške 55 953 tis. Sk a v životnom poistení vo výške 9 tis. Sk. Spoločnosť pre svojich klientov neprislubuje vo svojich podmienkach a zmluvných dojednaniach podiely na ziskoch spoločnosti.

Písmeno n/ - postup výpočtu tvorby technických rezerv a ich použitie podľa osobitného predpisu, s uvedením stavu technických rezerv na začiatku účtovného obdobia, o ich zvýšení a znížení v priebehu účtovného obdobia, stave na konci účtovného obdobia

Spoločnosť vytvára technické rezervy v zmysle Zákona č. 95/2002 o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov §§22-28. Postup výpočtu vid'. čl. IX. písm. i)

provided to clients in amount SKK 55 953, in life insurance in amount SKK 9 thousand. Company in policy conditions does not promise any profit shares.

Paragraph n/ - procedure of computation of technical reserve creation and its use related to special direction, with presentation of technical reserve balance at the beginning of accounting period, or its increase/decrease during the accounting period and balance at the end of accounting period.

Company creates technical reserves by the course of Act No 95/2002 about insurance and about change of some other Acts §§22-28. Procedure of computation see section IX. par. i)

v tis. Sk / in thous. SKK

Rezerva v hrubej výške	Počiatkový stav Initial status	Zvýšenie Increase	Zníženie Decrease	Konečný stav Closing balance	Reserve in gross amount
R na poistné BO - neživot	75 453	80 829	75 453	80 829	R for insur. BO non-life
- život	43 665	74 423	75 934	42 154	- life
R na poist. plnenie - neživot	82 911	189 239	144 057	128 093	R for claims non-life
- život	4 111	6 959	7 401	3 669	- life
R na životné poistenie	153 847	85 944	70 031	169 760	R for life insurance
Spolu rezervy	359 987	437 394	372 876	424 505	Reserves total

Písmeno o/ - tvorba poistného garančného fondu a jeho použitie podľa osobitného predpisu

Spoločnosť nevytvára.

Paragraph o/ - creation of insurance guarantee fund and its use according to special direction.

Company does not create.

Písmeno p/ - postup výpočtu tvorby rezervy a opravných položiek a ich použitie podľa osobitných predpisov, s uvedením stavu rezerv a opravných položiek na začiatku účtovného obdobia, o ich zvýšení a znížení v priebehu účtovného obdobia, stave na konci účtovného obdobia, dôvody pre tvorbu a použitie rezerv, tvorbe a použití opravných položiek k jednotlivým zložkám aktív, ku ktorým sa tvoria

Spoločnosť tvorila len technické rezervy poisťovne vid'. čl. XI. písm. n) a opravné položky vid'. čl. IX. písm. g).

Paragraph p/ - procedure of computation of reserve and adjustments and their use according to special direction, with presentation of balance of reserves at the beginning of accounting period, increase/decrease and balance at the end of accounting period, reasons for creation and use of reserve, creation and use of adjustments to particular asset items, to which they are created.

Company created only the technical reserves see section XI. par. n) and adjustment see section IX. par. g).

Písmeno q/ - rozpis zriaďovacích výdavkov

Zriaďovacie výdavky vo výške 160.206,- Sk, odpísané v predchádzajúcich účtovných obdobiach v plnej výške.

Paragraph q/ - specification of acquisition costs

Acquisition costs in amount SKK 160.206,-, depreciated in full amount during previous accounting periods.

Písmeno r/ - hmotný a nehmotný majetok (za každú skupinu sa uvádza celková obstarávací cena na začiatku účtovného obdobia, prírastky, úbytky, celková obstarávací cena na konci účtovného obdobia, tvorba oprávok, tvorba a použitie opravných položiek)

Paragraph r/ - tangible and intangible assets (for each group you need to state total acquisition prices at the beginning of accounting period, increase, decrease, total acquisition price at the end of accounting period, creation of depreciation, creation and use of adjustments)

Hmotný a nehmotný majetok <i>Tangible and intangible fixed assets</i>	Stav k 1.1.2003 <i>As of 1.1.2003</i>		Prírastky <i>Increase</i>	Úbytky <i>Decrease</i>		Stav k 31.12.2003 <i>As of 31.12.2003</i>	
	obstar. cena <i>acquis. price</i>	oprávky <i>deprec.</i>		vyradenie <i>disposal</i>	precenenie <i>revaluation</i>	obstar. cena <i>acquis. price</i>	oprávky <i>deprec.</i>
odpis. skupina 1 <i>depreciat.group 1</i>	24 591	18 189	6 049	2 632	0	28 008	18 604
odpis. skupina 2 <i>depreciat.group 2</i>	10 675	6 927	9 034	756	0	18 953	8 530
odpis. skupina 3 <i>depreciat. group 3</i>	308	89	0	0	0	308	110
odpis. skupina 5 <i>depreciat.grou 5</i>	3 000	300	0	0	0	3 000	375
drobný hmotný majetok <i>small tangible assets</i>	12 252	12 252	2 415	845	0	13 822	13 822
pozemky a stavby <i>lands and buildings</i>	133 215	17 448	0	0	6 920	126 295	20 716
hmotný majetok celkom <i>tangible assets total</i>	184 041	55 205	17 498	4 233	6 920	190 386	62 157
zriaďovacie výdavky <i>acquisition costs</i>	160	160	0	0	0	160	160
logo <i>logo</i>	43	43	101	43	0	101	14
software <i>software</i>	6 380	3 482	168	0	0	6 548	5 392
nehmotný majetok celkom <i>intangible assets total</i>	6 583	3 685	269	43	0	6 809	5 566
MAJETOK CELKOM <i>Fixed assets total</i>	190 624	58 890	17 767	4 276	6 920	197 195	67 723

Spoločnosť netvorila k uvedenému majetku opravné položky ani rezervy.

Písmeno s/ - hmotný majetok kupovaný alebo predávaný na základe zmluvy o kúpe prenajatej veci (uvádza sa celková obstarávacía cena, prírastky, úbytky, celková obstarávacía cena na konci účtovného obdobia, informácie o zmluvne dohodnutých splátkach splatných z týchto zmlúv v bežnom roku a v nasledujúcich rokoch, v období 1 až 5 rokov, prípadne splatných neskôr)

K 31.12.2003 eviduje spoločnosť 6 leasingových zmlúv v celkovej leasingovej obstarávacej cene 6.435 tis. Sk. Mesačné leasingové splátky predstavujú sumu 146,5 tis. Sk. Zostáva uhradiť 3 193 tis. Sk

Písmeno t/ - ostatné aktíva a ostatné pasíva, ostatné prevádzkové výnosy a mimoriadne výnosy, ostatné prevádzkové náklady a mimoriadne náklady, ktoré majú rozhodujúci vplyv na celkovom objeme v členení podľa jednotlivých aktív, pasív, výnosov, nákladov

Na celkovom objeme pasív majú vplyv ostatné záväzky vo výške 26 960 tis. Sk, ktoré obsahujú záväzky z dodávateľských faktúr, záväzky zo sociálneho zabezpečenia, odhadné účty pasívne a iné záväzky.

Písmeno u/ - použitie zisku alebo úhrada straty za minulé účtovné obdobie a návrh na použitie zisku bežného účtovného obdobia

Zisk za rok 2002 bol použitý ako prídela do zákonného rezervného fondu - 1 769 tis. Sk, prídela do sociálneho fondu - 1 500 tis. Sk, tantiémy - 950 tis. Sk a dividendy - 28 000 tis. Sk v zmysle uznesenia valného zhromaždenia konaného dňa 19.apríla 2003.

Company did not create any adjustments or reserves to these fixed assets.

Paragraph s/ - tangible assets bought or sold based on agreement about buying of rented property (you need to state acquisition price, increase, decrease, total acquisition price at the end of accounting period, information about agreed payments, payable from these agreements in current year and in following years, in period 1-5 years, possibly later)

As of 31.12.2003 company register 6 leasing agreements, in total leasing acquisition price SKK 6.435 thousand. Monthly payment represents the amount SKK 146,5 thousand. Company need to pay SKK 3 193 more.

Paragraph t/ - othe assets and other liabilities, other operating revenues on extraordinary revenues, other operating expenses and extraordinary expenses, which has controllong impact at total amount in structure by particular assets, liabilities, revenues and expenses.

Other liabilities in amount SKK 26 960 have an impact at the total amount of liabilities. It consist from supplier invoices, liabilities towards social security and other liabilities.

Paragraph u/ - use of profit or settlement of loss for previous accounting period and suggestion for use of profit for current accounting period.

Profit for year 2002 was used as a contribution to legal reserve fund SKK 1 769 thousand, contribution to social fund SKK 1 500 thousand, royalty payment SKK 950 thousand and dividends SKK 28 000. By the cours of General Meeting resolution, which was held on April 19th 2003.

Hospodársky výsledok za bežné účtovné obdobie roku 2003 navrhuje spoločnosť ponechať ako nerozdelený okrem zákonného prídelu do rezervného fondu v zmysle Obchodného zákonníka a nerealizované zisky zaúčtovať do zákonného rezervného fondu v zmysle platných postupov účtovania pre poisťovne rok 2003.

Písmeno v/ - úrokové výnosy a úrokové náklady

Úrokové výnosy boli vo výške 17 229 tis. Sk a úrokové náklady vo výške 1 101 tis. Sk.

Písmeno z/ - platené poplatky a provízie pri predaji alebo inom úbytku cenných papierov

Spoločnosť neeviduje.

Písmeno za/ - všeobecné prevádzkové náklady (v členení na osobné náklady a odmeny mzdy, sociálne a zdravotné poistenie, odmeny štatutárnych orgánov, riadiacich orgánov, dozorných orgánov), priemerný počet zamestnancov (vypočíta sa ako priemer koncových stavov v jednotlivých štvrtrokoch v účtovnom období), počet členov štatutárnych orgánov, riadiacich orgánov a dozorných orgánov

Všeobecné prevádzkové náklady predstavujú výšku 140 747 tis. Sk, z toho obstarávacie náklady sú vo výške 89 446 tis. Sk. Celkové osobné náklady predstavujú čiastku 26 223 tis. Sk, sociálne a zdravotné poistenie bolo vo výške 8 155 tis. Sk.

V roku 2003 bol počet priemerný počet zamestnancov 218, z toho riadiacich zamestnancov bolo 13. Spoločnosť má troch členov predstavenstva a šesť členov dozornej rady. Odmeny členov dozornej rady boli vyplatené po schválení valným zhromaždením vo forme tantiém vo výške 1 000 tis. Sk. Spoločnosť vyplatila odmeny štatutárnym zástupcom spoločnosti z nákladov zo závislej činnosti vo výške 3 650 tis. Sk a riadiacim zamestnancom vo výške 1 557 tis. Sk.

Písmeno zb/ - zamestnanecké požitky, na základe ktorých majú zamestnanci nárok na finančné nástroje vydané účtovnou jednotkou viazané na vlastné imanie alebo podľa ktorých výška záväzkov účtovnej jednotky voči zamestnancov je závislá na budúcej cene finančných nástrojov, (účtovnou jednotkou vydané akcie alebo opcie na akcie)

Spoločnosť neposkytuje zamestnanecké pôžičky.

Písmeno zc/ - oceňovacie rozdiely, čisté investície do podielových cenných papierov a vkladov v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim a podstatným vplyvom a ostatné oceňovacie rozdiely z prepočtu majetku a záväzkov, a to vždy s uvedením stavu oceňovacích rozdielov na začiatku účtovného obdobia, ich zvýšenia a zníženia v priebehu účtovného obdobia, zostatku na konci účtovného obdobia

Spoločnosť zaúčtovala svoj podiel na základnom imaní spoločnosti Slovexperta spol. s r.o. Žilina do výnosov v sume 11 677 tis. Sk k 31.12.2003 a k 1.1.2003 v zmysle postupov účtovania pre poisťovne sumu 1.351 tis. Sk voči nerozdelenému výsledku hospodárenia z minulých rokov. Zmena ocenenia vkladu bola prepočítaná metódou vlastného imania.

Písmeno zd/ - výnos na akciu, ak akcie účtovnej jednotky sú evidované

Spoločnosť neudáva.

Písmeno ze/ - ostatné všeobecné prevádzkové náklady s

Company suggest to keep economic result for current accounting period of the year 2003 undistributed except contribution to legal reserve fund by the course of Commerce Code and non-realized earnings account to legal reserve fund according to valid accounting procedures for insurance houses for the year 2003.

Paragraph v/ - interest revenues and interest expenses

Interest revenues were in amount SKK 17 229 thousand and interest expenses in amount SKK 1 101 thousand.

Paragraph z/ - paid fees and provisions during sale or other decrease of shares.

Company does not register.

Paragraph za/ - general operating expenses (in structure of personell costs and rewards wages, social and health insurance, rewards to members of statutory bodies, managing bodies, advisory bodies), average number of employees (average of closing balance for each quarter during accounting period), number of members of statutory bodies, managing bodies and advisory bodies.

General operating expenses represents the amount SKK 140 747 thousand, thereof acquisition expenses are in amount SKK 89 446 thousand. Total personell cost represents the amount SKK 26 223 thousand, thereof social and health-care insurance was in amount SKK 8 155 thousand.

In the year 2003, the average number of employees was 218, thereof 13 managers. Company has three members of BoD and six members of advisory board. Rewards to members of advisory board were paid after approval by general meeting in a form of royalty payments in amount SKK 1 000 thousand. Company paid rewards to members of statutory bodies from expenses from dependent activities in amount SKK 3 650 thousand and managers in amount SKK 1 557 thousand.

Paragraph zb/ - employee benefits which provides to employees right at financial tools (shares, options for shares issued by accounting entity) bind to share capital or according to them the liabilities towards employees is dependent from future price of financial tools.

Company does not provide employee benefits.

Paragraph zc/ - value adjutments, net investments to shares and equities in business companies with controlling and substantial interest and other value adjustments from conversion of assets and liabilities (balance at the beginning of accounting period, increase/decrease, balance at the end of accounting period)

Company accounted their share at basic stock of company Slovexperta spol. s r.o. Žilina to revenues in amount SKK 11 677 thousand Sk as of 31.12.2003 and as of 1.1.2003 according to accounting procedures for insurance houses in amount SKK 1.351 thousand against undistributed economic result of previous years. Chane of equity valuation was converted by equity method

Paragraph zd/ - revenue per share, if shares of accounting entity are recorded.

Company does not state.

Paragraph ze/ - other general operating expenses with presentation of total costs for audit, legal and tax

uvedením súhrnných nákladov na audit, právne a daňové poradenstvo

Ostatné všeobecné náklady zahŕňajú náklady v celkovej výške 55 656 tis. Sk, ktoré sa skladá zo správnej réžie neživotného (39 780 tis. Sk), životného poistenia (11 547 tis. Sk) a netechnického účtu (4 329 tis. Sk).

V nich sú zahrnuté nasledovné náklady:

- za audítorské preverky 313 tis. Sk,
- za daňové poradenstvo 70 tis. Sk,
- za právne, personálne a ekonomické poradenstvo 1 930 tis. Sk

XII. PODSÚVAHA podľa článku XII Poznámok

Písmeno a/ - podsúvahové účty účtovej skupiny 72 hodnoty poskytnuté ako záruky, hodnoty prijaté ako záruky, zmenky na inkaso použité na úhradu do doby ich splatnosti, iné hodnoty v evidencii

Ako hodnoty dané do záruky sú účtované záruky za zamestnanecké pôžičky, iné hodnoty v evidencii so evidované záväzky zo súd. sporov, materiál CO, záväzky finančného prenájmu, evidenčný výsledok zaistenia.

Písmeno b/ - podsúvahové účty účtovej skupiny 73

Spoločnosť neeviduje.

XIII. PREHL'AD O ZMENÁCH VO VLASTNOM IMANÍ podľa článku XVI Poznámok

Písmeno a/ - Paragraph a/ -

VLASTNÉ IMANIE	bežné účt. obdobie (1) current acc. period (1)	minulé účt. obdobie (2) previous acc. period (2)	Share Capital
1/ základné imanie	280 000	280 000	1/ basic stock
2/ vlastné akcie	0	0	2/ own shares
3/ emisné ážio	0	0	3/ capital surplus
4/ rezervný fond	5 097	3 328	4/ reserve fund
5/ ostatné fondy zo zisku	4 592	1 864	5/ oerfunds from profit
6/ ostatné kapitálové fondy	0	0	6/ other capital funds
7/ oceňovacie rozdiely	-8 266	0	7/ valuation differences
8/ nerozdelený zisk	683	0	8/ retained profit
9/ neuhradená strata	0	0	9/ accumulaed loss
10/ hosp. výsledok za účt. obdobie	72 775	35 379	10/ economic result foraccountng period
11/ dividendy	0	0	11/ dividends

advisory.

Other general expenses includes expenses in total amount 55 656 thousand, which consist of administrative expenses of non-life (SKK 39 780thousand), life insurance (SKK 11 547 thousand) and non-technical account (SKK 4 329 thousand).

Thereof:

- for audit SKK 313 thousand,
- for tax advisory SKK 70 thousand,
- for legal, human resource and economic advisory SKK 1 930 thousand.

XII. OFF-BALANCE ACCOUNTS related to section XII of Notes

Paragraph a/ - off-balance sheet form acc. group 72 values provided as a warrenties, received as a warrenties, notes recivables used for payment until their maturity date, other registered values.

As values provided as warranties are accounted warranties for employee loans, other recorded values as liabilities from lawsuits, inventories of civil deference, liabilities from financial leasing and recorded result of reinsurance.

Paragraph b/- off-balance accounts of group 73

Company does not register

XIII. SCHEDULE OF CHANGES IN SHARE CAPITAL according to section XVI of Notes

Písmeno b/ -
Paragraph b/-

VLASTNÉ IMANIE <i>Share Capital</i>	začiat. stav (a) <i>original</i> <i>balance</i> (a)	zvýšenie alebo povin. pridel (b) <i>increase</i> <i>or compulsory</i> <i>contribution</i> (b)	iné zvýšenie (c). <i>other</i> <i>increase</i> (c)	zníženie (d) <i>decrease</i> (d)	premena konv. dlhopisov na akcie (e) <i>conversion</i> <i>of conv. securities</i> <i>to shares</i> (e)	uplatnenie opcií (f) <i>application</i> <i>of options</i> (f)	konečný stav (g) <i>final</i> <i>balance</i> (g)
1/ základné imanie 1/ <i>basic stock</i>	280 000	0	x	0		0	280 000
2/ vlastné akcie 2/ <i>own shares</i>	0	0	x	0	x	x	0
3/ emisné ážio 3/ <i>capital surplus</i>	0	0	x	0	x	x	0
4/ rezervný fond 4/ <i>reserve fund</i>	3 328	1 769	0	0	x	x	5 097
5/ ostatné fondy zo zisku 5/ <i>other profit funds</i>	1 864	3 160	x	432	x	x	4 592
6/ ostatné kapitálové fondy 6/ <i>other capital funds</i>	0	0	x	0	x	x	0
7/ oceňovacie rozdiely 7/ <i>value adjustments</i>	0	0	x	-8 266	x	x	-8 266
8/ nerozdelený zisk 8/ <i>undistributed profit</i>	0	683	x	0	x	x	683
9/ neuhradená strata 9/ <i>unsettled loss</i>	0	0	x	0	x	x	0
10/ hosp. výsledok za účt. obdobie 10/ <i>economic result or acc. period</i>	x	x	x	x	x	x	72 775
11/ dividendy 11/ <i>dividends</i>	x	x	x	x	x	x	0



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

akcionárom a vedeniu akciovej spoločnosti

Komunálna poisťovňa a.s. Banská Bystrica

Uskutočnili sme audit pripojenej účtovnej závierky akciovej spoločnosti Komunálna poisťovňa a.s. so sídlom v Banskej Bystrici, IČO: 31 595 545 za rok 2003, ktorá sa skladá zo súvahy zostavenej k 31.decembru 2003, súvisiaceho výkazu ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a poznámok.

Vedenie poisťovne je v zmysle platných predpisov zodpovedné za účtovníctvo a za uvedenú účtovnú závierku. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku, ktorý vychádza z výsledkov auditu.

Audit sme uskutočnili v súlade so Slovenskými auditorskými štandardami. Podľa týchto štandardov sme audit naplánovali a vykonali tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje v účtovnej závierke na základe testov. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Auditorský tím je presvedčený, že náš audit poskytuje primerané východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru, účtovná závierka akciovej spoločnosti Komunálna poisťovňa a.s. so sídlom v Banskej Bystrici, zostavená k 31.12.2003, vyjadruje vo všetkých významných súvislostiach verný obraz o finančnej situácii poisťovni a o výsledku jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu. Účtovná závierka je zostavená v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z., zákonom č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a osobitnými predpismi platnými pre poisťovne vydanými ministerstvom financií Slovenskej republiky.

Banská Bystrica 1. marca 2004

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
licencia SKAU č. 000006
Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 98/S, IČO: 00614556

Ing. Viera Babjaková
Zodpovedný audítor
Dekrét SKAU č. 167





REPORT OF INDEPENDENT AUDITOR

for shareholders and management of the joint stock company

Komunálna poisťovňa, a.s. with registered office in Banská Bystrica

We have executed the audit of enclosed financial statement of the joint stock company Komunálna poisťovňa, a.s. with registered office in Banská Bystrica, IČO (registration number of company): 31595545 as of December 31, 2003, which consists from balance sheet compiled as of December 31, 2003; related profit and loss statement and notes for the year which ended as of this date.

The management of the company is responsible for bookkeeping and compiling of financial statement in accordance with current legislation. Our responsibility is to express our professional opinion with regard to the financial statement based on results of audit.

We have executed the audit in accordance with Slovak Audit Standards. We have planned and executed the audit in such a way we might be convinced that the financial statement does not include any significant incorrectness.

The audit includes auditing of the documents that prove the amounts and other data in the statement of finances. Based on testing. The audit also includes the evaluation of auditing principles that were used for compiling of financial statement and the evaluation of significant estimates that were done by the company's management as well as the overall evaluation of financial statement. Furthermore, the audit includes the verification of evidences based on choices that support the amount of financial statement. The company documented, based on detailed stock-taking, the all items of balance sheet. The auditing team is convinced that the audit provided an objective base for our opinion.

In our opinion, the financial statement of Komunálna poisťovňa, a.s. with registered office in Banská Bystrica, compiled as of 31.12.2003, expresses in all significant relations, an true and real situation with regard to assets, liabilities, financial situation of the company as well as about the results of the company's economy for the relevant year. The financial statement is compiled in accordance with Act No. 431/2002 Coll. on bookkeeping, Act No.95/2002 Coll. on insurance and in accordance with special regulations valid for the insurance companies issued by the Slovak Ministry of Finance.

Banská Bystrica, March 1, 2004

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
licence SKAU No. 000006
Business register of District court
Banská Bystrica, Division : Sro,
Rider No. : 98/S



Ing. Viera Babjaková
Responsible auditor
Decree SKAU No. 167

11. Konsolidovaná účtovná zvierka Consolidated Financial statements

KONSOLIDOVANÁ SÚVAHA (v tis. Sk) k 31.12.2003

Položka		Odvol. na r. výk. Úč POI 1-01	Čisté sumy (netto) za bežné účtovné obd.	Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo a	Názov b			
AKTÍVA		x		
A.	Nehmotný majetok, z toho	1	1 244	2 898
I.	Zriaďovacie výdavky	2	0	0
II.	Dobré meno (goodwill)	3	0	0
B.	Finančné umiestnenie (investície)	4	571 546	555 845
I.	Pozemky a stavby, z toho	5	105 579	115 767
1.	Pozemky a stavby pre prevádzkovú činnosť	6	105 579	115 767
II.	Kladný alebo záporný konsolid.rozdiel	x	0	0
III.	Finančné umiestnenie v obchodných spoločnostiach a ostatné dlhodobé pohľadávky	7	12 515	145
1.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom ocenené metódou VI	x	12 515	145
2.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom ocenené metódou VI	x	0	0
3.	Podielové cenné papiere a vklady spoločnosťami s rozhodujúcim vplyvom nezahrnuté do konsolidácie	x	0	0
4.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom nezahrnuté do konsolidácie	x	0	0
5.	Dlhopisy vydané obchod.spol.s rozhod.vplyvom	10	0	0
6.	Dlhopisy vydané obchod.spol.s podstat.vplyvom	11	0	0
7.	Ostatné dlhodobé pohľadávky	12	0	0
IV.	Ostatné finančné umiestnenie	13	453 452	439 933
1.	Cenné papiere s premenlivým výnosom	14	0	0
2.	Cenné papiere s pevným výnosom	15	137 675	136 383
3.	Dlhové cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie	16	0	0
4.	Ostatné pôžičky	17	0	0
5.	Vklady v bankách	18	217 964	201 817
6.	Iné finančné umiestnenie	19	97 813	101 733
IV.	Vklady pri aktívnom zaistení	20	0	0
C.	Finančné umiestnenie v mene poistených	21	0	0
D.	Pohľadávky, z toho	22	151 533	102 645
I.	Pohľadávky z poistenia	23	110 769	80 498
1.	Pohľadávky z poistenia voči poisteným, z toho	24	110 769	80 498
1a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	25	0	0
1b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	26	0	0
2.	Pohľadávky voči sprostredkovateľom, z toho	27	0	0
2a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	28	0	0
2b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	29	0	0
II.	Pohľadávky zo zaistenia, z toho	30	39 548	16 185
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	31	0	0
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	32	0	0
III.	Ostatné pohľadávky, z toho	33	1 216	5 962
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	34	0	0
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	35	0	0
IV.	Pohľadávky z upísaného základného imania	36	0	0
E.	Ostatné aktíva	37	62 462	55 069
I.	Hmotný hnuťelný majetok a zásoby	38	24 729	14 642
II.	Pokladničné hodnoty a bankové účty	39	20 421	5 624
III.	Iné aktíva	40	17 312	34 803
F.	Účty časového rozlíšenia	41	182 976	156 094
I.	Nájomné	42	283	6 444
II.	Obstarávací náklady na poistné zmluvy	43	156 963	135 586
III.	Ostatné účty časového rozlíšenia	44	25 730	14 064
	AKTÍVA celkom	45	969 761	872 551
	Kontrolné číslo	998	3 590 360	3 251 106

BALANCE SHEET (in thous. of SKK) as of 31.12.2003

Item		Line of ind.	Net amount for	Previous
Number	Text	balance	current	accounting
a	b	sheet	period	period
		c	3	4
ASSETS		x		
A.	Intangible assets, thereof	1	1 244	2 898
I.	Acquisition expenses	2	0	0
II.	Goodwill	3	0	0
B.	Financial allocation (investments)	4	571 546	555 845
I.	Land and buildings, thereof	5	105 579	115 767
1.	Land and buildings for operating activities	6	105 579	115 767
II.	Positive or negative consolidation difference	x	0	0
III.	Financial allocation in business companies and other long-term receivables	7	12 515	145
1.	Shares and equities in business companies with controlling interest - equity method	x	12 515	145
2.	Shares and equities in business companies with substantial interest - equity method	x	0	0
3.	Shares and equities in business companies with controlling interest - not included into consolidation	x	0	0
4.	Shares and equities in business companies with substantial interest - not included into consolidation	x	0	0
5.	Bonds issued by business companies with controlling interest	10	0	0
6.	Bonds issued by business companies with substantial interest	11	0	0
7.	Other long-term receivables	12	0	0
IV.	Other financial allocation	13	453 452	439 933
1.	Shares with variable earnings	14	0	0
2.	Shares with fixed earnings	15	137 675	136 383
3.	Bonds acquired in primary emissions not assigned for sale	16	0	0
4.	Other loans	17	0	0
5.	Bank deposits	18	217 964	201 817
6.	Other financial allocation	19	97 813	101 733
IV.	Deposits with active reinsurance	20	0	0
C.	Financial allocation on the behalf of policyholders	21	0	0
D.	Receivables, thereof	22	151 533	102 645
I.	Receivables from insurance	23	110 769	80 498
1.	Receivables from insurance towards policyholders, thereof	24	110 769	80 498
1a.	Receivables towards business companies where the accounting entity has controlling interest	25	0	0
1b.	Receivables towards business companies where the accounting entity has substantial interest	26	0	0
2.	Receivables towards maklers, thereof	27	0	0
2a.	Receivables towards business companies where the accounting entity has controlling interest	28	0	0
2b.	Receivables towards business companies where the accounting entity has substantial interest	29	0	0
II.	Receivables from reinsurance, thereof	30	39 548	16 185
1.	Receivables towards business companies where the accounting entity has controlling interest	31	0	0
2.	Receivables towards business companies where the accounting entity has substantial interest	32	0	0
III.	Other receivables, thereof	33	1 216	5 962
1.	Receivables towards business companies where the accounting entity has controlling interest	34	0	0
2.	Receivables towards business companies where the accounting entity has substantial interest	35	0	0
IV.	Receivables from subscribed basic stock	36	0	0
E.	Other assets	37	62 462	55 069
I.	Tangible fixed assets and inventories	38	24 729	14 642
II.	Cash at hands, checks and bank accounts	39	20 421	5 624
III.	Other assets	40	17 312	34 803
F.	Asset-side accruals and deferrals	41	182 976	156 094
I.	Rental	42	283	6 444
II.	Acquisition expenses for policies	43	156 963	135 586
III.	Other accruals and deferrals	44	25 730	14 064
	ASSETS TOTAL	45	969 761	872 551
	Control number	998	3 590 360	3 251 106

KONSOLIDOVANÁ SÚVAHA (v tis. Sk) k 31.12.2003

Položka		Odvol. na r. výk. Úč POI 1-01	Čisté sumy (netto) za bežné účtovné obd.	Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo a	Názov b			
PASÍVA		x	5	6
A.	Vlastné imanie	46	354 881	320 903
I.	Základné imanie bez podielov iných vlastníkov, z toho	47	280 000	280 000
1.	Upísané základné imanie splatené	48	280 000	280 000
II.	Vlastné akcie (-)	49	0	0
III.	Kapitálové fondy bez podielov iných vlastníkov	50,51	0	0
IV.	Oceňovacie rozdiely z ocenenia majetku a záväzkov	52	-8 266	0
V.	Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené z zisku bez podielov iných vlastníkov	53	9 689	5 192
VI.	Výsledok hospod. min. rokov bez podielov iných vlast.	54	683	332
VII.	Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia bez podielov iných vlastníkov	55	72 775	35 379
VIII.	Výsledok hospod. bež. účt. obdobia bez podielov iných vlastníkov a podielov na zisku alebo strate ocenených metódou VI	x		
IX.	Podiel na zisku alebo strate v ekvivalencii bez podielov iných vlastníkov	x		
B.	Podriadené pasíva	56	0	0
C.	Technické rezervy	57	324 538	284 318
I.	Technická rezerva na poistné budúcich období	58	83 047	81 678
1.	Hrubá výška	59	122 981	119 118
2.	Výška zaistenia (-)	60	39 934	37 440
II.	Technická rezerva na životné poistenie	61	169 760	153 847
1.	Hrubá výška	62	169 760	153 847
2.	Výška zaistenia (-)	63	0	0
III.	Technická rezerva na poistné plnenie	64	71 731	48 793
1.	Hrubá výška	65	131 762	87 022
2.	Výška zaistenia (-)	66	60 031	38 229
IV.	Technická rezerva na poistné prémie a zľavy	67	0	0
1.	Hrubá výška	68	0	0
2.	Výška zaistenia (-)	69	0	0
V.	Technická rezerva na vyrovnávanie mimoriadnych rizík	70	0	0
VI.	Iné technické rezervy	71	0	0
1.	Hrubá výška	72	0	0
2.	Výška zaistenia (-)	73	0	0
D.	Technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených	74	0	0
1.	Hrubá výška	75	0	0
2.	Výška zaistenia (-)	76	0	0
E.	Rezervy	77	0	0
F.	Vklady pri pasívnom zaistení	78	0	0
G.	Závázky, z toho	79	290 019	266 966
I.	Závázky z poistenia, z toho	80	178 208	86 881
1a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	81	0	0
1b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	82	0	0
II.	Závázky zo zaistenia, z toho	83	61 232	20 380
1a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	84	0	0
1b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	85	0	0
III.	Pôžičky zaručené dlhopisom, z toho	86	0	0
1.	Pôžičky zaručené dlhopisom v konvertibilnej mene	87	0	0
1a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	88	0	0
1b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	89	0	0
2.	Ostatné pôžičky zaručené dlhopisom	90	0	0
2a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	91	0	0
2b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	92	0	0
IV.	Bankové úvery	93	0	101 387
V.	Ostatné závázky, z toho	94	50 579	58 318
1.	Závázky z daní	95	13 888	3 820
2.	Závázky zo sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia	96	2 183	1 767
H.	Účty časového rozlíšenia	97	323	364
I.	Podiely iných vlastníkov, z toho	x		
1.	Základné imanie	x		
2.	Kapitálové fondy	x		
3.	Fondy tvorené zo zisku	x		
4.	Výsledok hospodárenia minulých rokov	x		
5.	Výsledok hospodárenia bežného účt. obdobia	x		
	PASÍVA celkom	98	969 761	872 551
	Kontrolné číslo	999	3 729 504	3 338 538

BALANCE SHEET (in thous. of SKK) as of 31.12.2003

Item		Line of ind.	Net amount for	Previous
Number	Text	balance	current accounting	accounting
a	b	sheet	period	period
		c	5	6
LIABILITIES		x		
A.	Share capital and reserves	46	354 881	320 903
I.	Capital stock, vwithout shares of other partners thereof	47	280 000	280 000
1.	Subscribed capital stock, paid-up	48	280 000	280 000
II.	Own shares (-)	49	0	0
III.	Capital in excess of par value	50,51	0	0
IV.	Differences in vauation from valuation of assets and liabilities	52	-8 266	0
V.	Reserve funds and other funds created from profit	53	9 689	5 192
VI.	Economic result from previous years without shares of other partners	54	683	332
VII.	Economic result from current accounting period without shares of other partners	55	72 775	35 379
VIII.	Economic result of current accounting period without shares without shares of other partners and profit/loss shares - equity method	x		
IX.	Profit/loss shares in equivalence without shares of other partners	x		
B.	Subordinated liabilities	56	0	0
C.	Technical reserves	57	324 538	284 318
I.	Technical reserve for deferred premium	58	83 047	81 678
1.	Gross amount	59	122 981	119 118
2.	Reinsurance amount (-)	60	39 934	37 440
II.	Technical reserve for environment	61	169 760	153 847
1.	Gross amount	62	169 760	153 847
2.	Reinsurance amount (-)	63	0	0
III.	Technical reserve for insurance claims	64	71 731	48 793
1.	Gross amount	65	131 762	87 022
2.	Reinsurance amount (-)	66	60 031	38 229
IV.	Technical reserve for insurance claims and allowances	67	0	0
1.	Gross amount	68	0	0
2.	Reinsurance amount (-)	69	0	0
V.	Technical reserve for extraordinary risk cover	70	0	0
VI.	Other technical reserves	71	0	0
1.	Gross amount	72	0	0
2.	Reinsurance amount (-)	73	0	0
D.	Technical reserve for covering the risks from investments on behalf of policyholders	74	0	0
1.	Gross amount	75	0	0
2.	Reinsurance amount (-)	76	0	0
E.	Reserves	77	0	0
F.	Equities with passive reinsurance	78	0	0
G.	Liabilities, thereof	79	290 019	266 966
I.	Liabilities from policies, thereof	80	178 208	86 881
1a.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has controlling interest	81	0	0
1b.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has substantial interest	82	0	0
II.	Liabilities from reinsurance, thereof	83	61 232	20 380
1a.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has controlling interest	84	0	0
1b.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has substantial interest	85	0	0
III.	Loans guaranteed by bonds, thereof	86	0	0
1.	Loans guarenteed by bond in convertible currency	87	0	0
1a.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has controlling interest	88	0	0
1b.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has substantial interest	89	0	0
2.	Other loans guarenteed by bonds	90	0	0
2a.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has controlling interest	91	0	0
2b.	Liabilities towards business companies where the accounting entity has substantial interest	92	0	0
IV.	Bank loans	93	0	101 387
V.	Other liabilities, thereof	94	50 579	58 318
1.	Tax liabilities	95	13 888	3 820
2.	Liabilities from social security and health insurance	96	2 183	1 767
H.	Liabilities-side accruals and deferrals	97	323	364
I.	Shares of other partners, thereof	x		
1.	Basic stock	x		
2.	Capital funds	x		
3.	Profit related funds	x		
4.	Economic result from previous years	x		
5.	Economic result of current accounting period	x		
	LIABILITIES TOTAL	98	969 761	872 551
	Control number	999	3 729 504	3 338 538

KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. Sk) k 31.12.2003

Položka		Odvol. na r. výk. Úč POI 1-01	Náklady a výnosy za bežné účt. obd.	Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo a	Názov b			
I.	TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÉMU POISTENIU	1	x	x
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia	x	326 984	162 613
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	3	530 332	293 773
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaisťovateľom	4	200 468	135 715
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období	5	5 375	9 144
1d.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné budúcich období	6	2 495	13 696
2.	Ostatné technické výnosy, bez zaistenia	8	2 248	1 542
3.	Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia	x	73 835	53 956
3a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	10	107 198	64 823
3aa.	Náklady na poistné plnenia postúpené zaisťovateľom	11	56 743	31 611
3b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	12	45 181	42 885
3ba.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia	13	21 801	22 141
4.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia	14	0	0
5.	Prémie a zľavy, bez zaistenia	15	55 953	4 859
6.	Čistá výška prevádzkových nákladov	x	113 032	43 216
6a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	17	69 476	66 878
6b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	18	52 273	0
6c.	Správna réžia	19	39 781	20 335
6d.	Provízie od zaisťovateľov a podieli na ziskoch	20	48 498	43 997
7.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia	21	29 189	34 369
8.	Zmena stavu technickej rezervy na vyrovnanie mimoriadnych rizík	22	0	0
9.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	x	57 223	27 755
II.	TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÉMU POISTENIU	24	x	x
1.	Zaslúžené poistné, bez zaistenia	x	112 310	111 246
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	26	109 926	107 567
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaisťovateľom	27	61	47
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období, bez zaistenia	28	2 445	3 726
2.	Ostatné technické výnosy, bez zaistenia	37	1 982	1 128
3.	Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia	38	73 534	51 593
3a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	39	73 043	52 003
3aa.	Podiel zaisťovateľov na nákladoch na poistné plnenia	40	0	0
3b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	41	491	410
3ba.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia	42	0	0
4.	Zmena stavu ostatných technických rezerv, bez zaistenia	43	15 914	27 762
4a.	Zmena stavu technickej rezervy na životné poistenie v hrubej výške, bez zaistenia	44	0	27 762
4aa.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na životné poistenie	45	0	0
4b.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia	46	0	0
5.	Prémie a zľavy, bez zaistenia	47	9	91
6.	Čistá výška prevádzkových nákladov	x	27 742	18 521
6a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	49	16 234	12 112
6b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	50	0	0
6c.	Správna réžia	51	11 547	6 440
6d.	Provízie od zaisťovateľov a podieli na ziskoch	52	39	31
7.	Ostatné technické náklady, bez zaistenia	58	1 535	1 238
8.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	60	-4 442	13 169
III.	NETECHNICKÝ ÚČET	61	x	x
1.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	62	57 223	27 755
2.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	63	-4 442	13 169
3.	Výnosy z finančného umiestnenia	x	171 334	69 986
3a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv	30,65	0	0
3b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv	31,66	0	0
3ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb	32,67	7 184	0
3bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia	33,68	17 229	21 495

Položka		Odvol. na r. výk. Úč POI 1-01	Náklady a výnosy za bežné účt. obd.	Predchádzajúce účtovné obdobie
Číslo a	Názov b			
3c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu	34,69	0	0
3d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	35,7	146 921	48 491
4.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia	36,71	11 678	0
5.	Náklady na finančné umiestnenie	x	145 510	48 552
5a.	Náklady na finančné umiestnenie	54,74	15	61
5b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	55,75	2 573	0
5c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia	56,76	146 922	48 491
6.	Ostatné výnosy	79	14 675	16 166
6a.	z toho záporný konsolidovaný rozdiel	x	0	0
7.	Ostatné náklady	80	4 329	27 281
7a.	z toho kladný konsolidovaný rozdiel	x	0	0
8.	Ostatné dane a poplatky	81	3 447	3 436
9.	Daň z príjmov z bežnej činnosti	82	20 407	8 168
10.	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení	83	72 775	39 639
11.	Mimoriadne výnosy	84	0	108
12.	Mimoriadne náklady	85	0	4 368
13.	Mimoriadny výsledok hospodárenia	x	0	-4 260
14.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti	x	0	0
15.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	x	72 775	35 379
15a.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie bez podielov iných vlastníkov	x		
15b.	Podiel na zisku alebo strate pri metóde VI	x		
15c.	Výsledok hospodárenia za bežné účtovné obdobie pripadajúci na podiely na iných vlastníkov	x		
	Kontrolné číslo	999	3 171 013	1 916 443

PROFIT AND LOSS STATEMENT (in thousand SKK) as of 31.12.2003

Item		Line of ind.	Revenues and expenses	Previous
Number	Text	P&L stat.	for current accounting period	accounting period
a	b	c	3	4
I.	TECHNICAL ACCOUNT TO NON-LIFE INSURANCE	1	x	x
1.	Earned premium, without reinsurance	x	326 984	162 613
1a.	Premiums written in gross amount	3	530 332	293 773
1b.	Ceded reinsurance premiums in gross amount	4	200 468	135 715
1c.	Change of technical reserve for premium accruals	5	5 375	9 144
1d.	Reinsurers share at creation and use of technical reserve for premium accruals	6	2 495	13 696
2.	Other technical revenues, without reinsurance	8	2 248	1 542
3.	Expenses for claims, without reinsurance	x	73 835	53 956
3a.	Expenses for claims in gross amount	10	107 198	64 823
3aa.	Expenses for claims ceded to reinsurers	11	56 743	31 611
3b.	Change in technical reserve for claims in gross amount	12	45 181	42 885
3ba.	Reinsurers share at creation and use of technical reserve for outstanding claims	13	21 801	22 141
4.	Change in technical reserves, without reinsurance	14	0	0
5.	Premiums and allowances, without reinsurance	15	55 953	4 859
6.	Net amount of operating expenses	x	113 032	43 216
6a.	Acquisition costs for policies	17	69 476	66 878
6b.	Change in transferred acquisition costs for policies	18	52 273	0
6c.	Administrative expenses	19	39 781	20 335
6d.	Provisions from reinsurers and profit shares	20	48 498	43 997
7.	Other technical expenses, without reinsurance	21	29 189	34 369
8.	Change in technical reserve for extraordinary risks	22	0	0
9.	Result of technical account to non-life insurance	x	57 223	27 755
II.	TECHNICAL ACCOUNT TO LIFE INSURANCE	24	x	x
1.	Earned premiums, without reinsurance	x	112 310	111 246
1a.	Premiums written in gross amount	26	109 926	107 567
1b.	Ceded reinsurance premiums in gross amount	27	61	47
1c.	Change of technical reserve for premium accruals	28	2 445	3 726
2.	Other technical revenues, without reinsurance	37	1 982	1 128
3.	Expenses for insurance claims, without reinsurance	38	73 534	51 593
3a.	Expenses for insurance claims in gross amount	39	73 043	52 003
3aa.	Reinsurance share at expenses for insurance claims	40	0	0
3b.	Change in technical reserve for insurance claims in gross amount	41	491	410
3ba.	Reinsurers share at creation and use of technical reserve for insurance claims	42	0	0
4.	Change in other technical reserve, without reinsurance	43	15 914	27 762
4a.	Change of technical reserve for life insurance in gross amount, without reinsurance	44	0	27 762
4aa.	Reinsurance share at creation and use of technical reserve for life insurance	45	0	0
4b.	Change of other technical reserve, without reinsurance	46	0	0
5.	Premiums and allowances, without reinsurance	47	9	91
6.	Net amount of operational expenses	x	27 742	18 521
6a.	Acquisition expenses for policies	49	16 234	12 112
6b.	Change of amount of transferred of acquisition expenses for policies	50	0	0
6c.	Administrative expenses	51	11 547	6 440
6d.	Provisions from reinsurers and profit shares	52	39	31
7.	Other technical expenses, without reinsurance	58	1 535	1 238
8.	Result of technical account to life insurance	60	-4 442	13 169
III.	NON-TECHNICAL ACCOUNT	61	x	x
1.	Result of technical account to non-technical insurance	62	57 223	27 755
2.	Result of technical account to life insurance	63	-4 442	13 169
3.	Revenues from financial allocation	x	171 334	69 986
3a.	Revenues from bonds and equities and controlling interest in that	30,65	0	0
3b.	Revenues from other financial allocation and controlling interest in that	31,66	0	0
3ba.	Revenues from land and buildings	32,67	7 184	0
3bb.	Revenues from other parts of financial allocation	33,68	17 229	21 495
3c.	Use of adjustments to financial allocation	34,69	0	0
3d.	Revenues from realisation of financial allocation	35,70	146 921	48 491

Item		Line of ind. P&L stat.	Revenues and expenses for current accounting period	Previous accounting period
Number a	Text b	c	3	4
4.	Increase in value of financial allocation	36,71	11 678	0
5.	Expenses for financial allocation	x	145 510	48 552
5a.	<i>Expenses for financial allocation</i>	54,74	15	61
5b.	<i>Creation of adjustments to financial allocation</i>	55,75	2 573	0
5c.	<i>Expenses for realisation of financial allocation</i>	56,76	146 922	48 491
6.	Other revenues	79	14 675	16 166
6a.	<i>thereof negative consolidation difference</i>	x	0	0
7.	Other expenses	80	4 329	27 281
7a.	<i>thereof positive consolidation difference</i>	x	0	0
8.	Other taxes and fees	81	3 447	3 436
9.	Income tax on ordinary activities	82	20 407	8 168
10.	Economic result from ordinary activities after taxation	83	72 775	39 639
11.	<i>Extraordinary revenues</i>	84	0	108
12.	<i>Extraordinary expenses</i>	85	0	4 368
13.	Extraordinary economic result	x	0	-4 260
14.	<i>Income tax on extraordinary activities</i>	x	0	0
15.	Economic result for accounting period	x	72 775	35 379
15a.	<i>Economic result for accounting period without shares of other owners</i>	x		
15b.	<i>Share at profit/loss - equity method</i>	x		
15c.	<i>Economic result for current accounting period fallen at shares of other partners</i>	x		
	Control number	999	3 171 013	1 916 443

Poznámky ku konsolidovanej účtovnej závierke
NOTES as of December 31, 2003

1. časť

a) suma odmien vyplatených za bežné obdobie v peňažnej forme aj nepeňažnej forme členom štatutárnych orgánov, riadiacich orgánov, dozorných orgánov, prípadne iných orgánov konsolidujúcej účtovnej jednotky a konsolidovaných účtovných jednotiek

V roku 2003 boli vyplatené odmeny členom štatutárnych orgánov spoločnosti vo výške 3.650 tis. Sk, členom riadiacich orgánov spoločnosti vo výške 1.557 tis. Sk. Členom dozornej rady 1.000 tis. Sk po schválení valným zhromaždením v forme tantiém.

b) suma preddavkov, záruk a iných pohľadávok poskytnutých osobám, ktoré sú členmi štatutárnych orgánov, riadiacich orgánov, dozorných orgánov prípadne iných orgánov konsolidujúcej účtovnej jednotky a konsolidovaných účtovných jednotiek s uvedením výšky poskytnutých záruk, súm splatných za bežné účtovné obdobie a s uvedením celkovej sumy za každý druh pohľadávky,

Spoločnosť neuvádza.

c) zmeny obstarávacích cien dlhodobého majetku v porovnaní s predchádzajúcim účtovným obdobím v súvislosti so spôsobom prepočtu cudzích mien na slovenskú menu konsolidujúcich účtovných jednotiek so sídlom v zahraničí, ktoré vedú účtovníctvo v cudzej mene, minimálne podľa jednotlivých druhov tohto majetku,

Spoločnosť nevlastní majetkové účasti s rozhodujúcim alebo podstatným vplyvom so sídlom v zahraničí.

d) výška podielov na výsledku hospodárenia konsolidovaných účtovných jednotiek, v ktorých konsolidujúca účtovná jednotka vykonáva rozhodujúci vplyv alebo podstatný vplyv, ktoré boli nadobudnuté konsolidujúcou účtovnou jednotkou v priebehu jej účtovného obdobia,

V roku 2003 spoločnosť nenadobudla žiadne majetkové účasti v spoločnostiach s rozhodujúcim ani podstatným vplyvom.

e) zisky a straty z dôvodu predaja aktív medzi účtovnými jednotkami konsolidovaného celku samostatne za jednotlivé účtovné jednotky,

V roku 2003 spoločnosť nevykázala žiadne zisky ani straty z dôvodu predaja aktív medzi účtovnými jednotkami konsolidovaného celku.

f) počet a menovitá hodnota podielov v tuzemsku a v zahraničí účtovných jednotiek zahrnutých do konsolidovaného celku podľa jednotlivých druhov cenných papierov a emitentov a prehľade o finančných výnosoch plynúcich z vlastníctva týchto podielov súhrnne za účtovné jednotky zahrnuté do konsolidovaného celku v reálnej hodnote,

Tuzemsko / Inward

Konsolidovaná ÚJ Consolidated accounting entity	Podiel KP, a.s. na ZI KÚJ Share of KP, a.s. at basic stock of cons. acc. ent.	Menovitá hodnota Rating value	Vlastné imanie KÚJ Share capital of consolidated accounting entity	Podiel KP, a.s. Share of KP, a.s.	Podiely ostatných spoločníkov Shares of other partners
Slovexperta, s.r.o.	66 %	132.000,- Sk SKK 132.000,-	18.961tis. Sk SKK 18.961 thous.	12.514 tis. Sk SKK 12.514 thous.	6.447 tis. Sk SKK 6.447 thous.

1. Part

a) Amount of rewards paid for current period in money and non-money form to members of statutory bodies, directory bodies, advisory bodies possibly other bodies of consolidating accounting entity and consolidated accounting entities.

In the year 2003 a rewards to members of statutory bodies were paid in amount SKK 3 650 thousand and to members of directory bodies in amount SKK 1 557thousand. To the members of Advisory Board in amount SKK 1 000 thousand after the approval by General meeting in a form of royalty.

b) Amount of advance payments, guarantees and other receivables to members of statutory bodies, directory bodies, advisory bodies possibly other bodies of consolidating accounting entity or consolidated accounting entities with concrete amount of provided guarantees, amounts payable during current accounting period with concrete amount for each kind of receivable.

Company does not state.

c) Changes of acquisition prices of non-current property in comparison with previous accounting period related to way of conversion of foreign currencies to Slovak currency of consolidating entities with registered seat abroad, which keeps the books in foreign currency, minimally according to each kind of this property.

Company does not own equity shares with controlling or substantial interest in companies with registered seat abroad.

d) Amount of shares at economic result of consolidated accounting entities, in which the consolidating entity has controlling or substantial interest, which were acquired by consolidating entity during its accounting period.

In 2003 company did not acquire any equity shares in companies with substantial or controlling interest.

e) Profit and loss caused by sale of assets between accounting entities of consolidated group; separately for accounting entities.

In 2003 company did not state any profit or loss from the reason of sale of assets between accounting entities of consolidated group.

f) Amount and rating value of shares in inward and foreign accounting entities included into consolidated group related to each kind of shares and issuers and revenues resulting from ownership of this shares included into consolidated group in fair value.

g) zmena vlastného imania konsolidovaného celku oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu, za ktoré sa vykonal konsolidácia, a to o zmene rozsahu konsolidovaného celku a vysporiadani cenných papierov vrátane akcií vydaných konsolidujúcou účtovnou jednotkou vo vlastníctve konsolidovaných účtovných jednotiek

V r. 2003 nedošlo ku zmene v konsolidovanom celku, ktorá by mala vplyv na rozsah vykonanej konsolidácie. Komunálna poisťovňa, a.s. vlastní 66 %-ný podiel na ZI spoločnosti Slovexperta, spol. s r.o., ktorá je jej dcérskou spoločnosťou a vstupuje do konsolidačného poľa KP, a.s.

h) cenné papiere vrátane podielových cenných papierov a vkladov oceňovaných metódou vlastného imania, pohľadávky a záväzky po lehote splatnosti viac ako päť rokov, pohľadávky a záväzky zabezpečené záložným právom alebo inou formou zabezpečenia, s uvedením formy tohto zabezpečenia,

K 31.12.2003 spoločnosť vlastní nasledovné cenné papiere držané do splatnosti.

g) *Change of share capital of consolidated group on compare with previous accounting period, for which the consolidation was executed caused by change of size of consolidated group and settling of securities including shares issued by consolidating company in ownership of consolidated accounting entities.*

In 2003 did not happen any change of consolidated group, which could have the influence at scope of executed consolidation. Komunálna poisťovňa, a.s. owns 66 % share at basic stock of Slovexperta, spol. s r.o., which is a subsidiary and comes to consolidation field of KP, a.s.

h) *Securities including the shares and contributions evaluated by equity method, receivables and liabilities assured by pawn law, receivables and liabilities five years after maturity date, receivables and liabilities assured by pawn law or other form of assecuracion (state the form of assecuracion*

As of December 12, 2003 Company owns following securities held to maturity.

Štátne dlhopisy, Štátne pokladničné poukážky:
State bonds and state treasuries:

v tis. Sk / in thous. SKK

Emitent Issuer	Druh cen. papiera Type of security	Obstarávacia hodnota Acquisition price	Počet Amount	Celková hodnota Total value
Ministerstvo financií SR Ministry of finance of SR	Štátny dlhopis 198 State bond 198	95,73	500	47 865
Ministerstvo financií SR Ministry of finance of SR	Št. pokl. poukážka -1314071202 State treasury -1314071202	973	25	24 317
Ministerstvo financií SR Ministry of finance of SR	Št. pokl. poukážka -1314091210 State treasury -1314091210	946	45	42 563
Ministerstvo financií SR Ministry of finance of SR	Št. pokl. poukážka -1323060911 State treasury -1323060911	959	22	21 091
x	x	x	x	135 836

Pohľadávky a záväzky po lehote splatnosti nad 5 rokov spoločnosť nevykazuje.

Pohľadávky a záväzky zabezpečené záložným právom alebo inou formou zabezpečenia spoločnosť neeviduje.

i) spôsob určenia reálnej hodnoty majetku a záväzkov, popis použitých účtovných metód na oceňovanie cenných papierov reálnou hodnotou, popis zmeny reálnej hodnoty vrátane zmien v ocenení podielových cenných papierov a vkladov ocenených metódou vlastného imania, v členení podľa druhu finančného majetku a o spôsobe jeho účtovania, ak neboli cenné papiere, podielové cenné papiere a vklady ocenené reálnou hodnotou alebo metódou vlastného imania, uvádza sa výška a dôvody tvorby opravných položiek,

Spoločnosť v roku 2003 postupovala pri oceňovaní majetku a záväzkov v súlade so zákonom č.431/2002 Z.z. o účtovníctve a Opatrením MF SR č.22 212/2002-92, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej účtovej osnove pre poisťovneč, pobočky zahraničných poisťovní, zaistovne, pobočky zahraničných zaistovní a Slovenskú kanceláriu poisťovateľov.

V súlade s vyššie uvedenými predpismi spoločnosť oceňovala majetok v roku 2003 nasledovne:

- hmotný majetok - novoobstaraný hmotný majetok sa

Company does not state receivables and liabilities more than five years after maturity date.

Company does not register receivables and liabilities assured by pawn law or other form of assecuracion.

i) Method of identification of fair value of assets and liabilities, description of used accounting methods for evaluation of securities by fair value, description of changes of fair value including the changes in evaluation of shares evaluated by equity method in structure according kind of financial asset and method of accounting if the securities, shares and contributions were not evaluated by fair value or equity method; reasons for creation and amount of created adjustments

Company in 2003 acted during evaluation of assets and liabilities in accordance with Act. No..431/2002 Coll. about accounting and Arrangement of MF SR No.22 212/2002-92, by which are settled the specialities about accounting procedures and frame account classification for insurance houses, branches of foreign insurance houses, reinsurance houses, branches of foreign reinsurance houses and Slovak office of insurers.

In accordance with documents mentioned above, company in 2003 evaluated assets as follows:

- tangible assets new acquired tangible assets is

oceňuje obstarávacími cenami, ktoré zahŕňajú aj výdavky spojené s obstaraním majetku do času jeho uvedenia do užívania a reprodukčnými cenami pri majetku nadobudnutom darovaním a u majetku novozisteného a v účtovníctve nezachyteného (inventarizačné prebytky)

- nehmotný majetok - oceňuje sa obstarávacími cenami u novoobstaraného nehmotného majetku
- peňažné prostriedky a ceniny - oceňujú sa menovitými hodnotami
- pohľadávky a záväzky - oceňujú sa menovitými hodnotami, pri zahraničných pohľadávkach a záväzkoch prepočtom kurzom "stred", vyhláseným NBS ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu.
- zásoby - oceňujú sa obstarávacími cenami
- nehnutelnosti - v zmysle Vyhlášky MF SR č. 380/2002, ktorou sa ustanovuje spôsob určenia hodnoty cenných papierov a nehnuteľností, v ktorých sú umiestnené prostriedky technických rezerv v poisťovníctve, bolo posledné ocenenie budovy KP, a.s., Horná 25, Banská Bystrica s pozemkom uskutočnené znaleckým posudkom súdneho znalca na trhovú hodnotu 121 136 260,- Sk (zníženie účtovnej hodnoty) a na základe znaleckého posudku na budove a pozemku v Prešove v celkovej výške 1 491 tis Sk (zvýšenie účtovnej hodnoty).
- cenné papiere spoločnosť v roku 2003 nakupovala štátne pokladničné poukážky a štátne dlhopisy do splatnosti, ktoré oceňuje akumulovanou hodnotou. Cenné papiere určené na obchodovanie alebo predaj KP, a.s. v r.2003 nenakupovala.
- Vklady spoločnostiach s rozhodujúcim a podstatným vplyvom 66 %-ný vklad v spoločnosti Slovexperta spol. s r.o. je ocenený metódou vlastného imania.

j) celková suma prípadných ďalších záväzkov, ktoré nie sú uvedené v konsolidovanej súvahe,

Spoločnosť prípadné ďalšie záväzky nevykazuje.

k) výnosy konsolidovaného celku v členení na tuzemsko a zahraničie

Výnosy konsolidovaného celku sú vykazované len za tuzemsko. Materská spoločnosť preberá metódou vlastného imania do svojej závierky podiel na vlastnom imaní dcérskej spoločnosti. Výnosy konsolidovaného celku zodpovedajú výnosom materskej spoločnosti a predstavujú sumu 962.891 tis. Sk

2. časť

a) postup zahrňovania konsolidovaných účtovných jednotiek do konsolidovaného celku,

Spoločnosť zahrnula konsolidovanú účtovnú jednotku do konsolidovaného účtovného celku metódou vlastného imania.

b) obchodné názvy a sídla účtovných jednotiek, ktoré tvoria konsolidovaný celok s uvedením vplyvu a podielu na základnom imaní týchto účtovných jednotiek, hlasovacích právach alebo inom spôsobe ovládania s uvedením metódy konsolidácie vrátane zdôvodnenia použitia príslušnej metódy konsolidácie

Komunálna poisťovňa, a.s. zahrňuje do konsolidovaného celku spoločnosť:

Slovexperta, s.r.o.

Jána Milca 9
010 01 Žilina

evaluated by acquisition prices; which includes also expenses connected to acquisition of assets till the time of its putting into service and reproduction prices for assets acquired by donation and for assets discovered during inventory check (stock-taking surplus)

- intangible assets is evaluated by acquisition prices for new acquired intangible assets
- moneyed resources and valuables are evaluated by rating value
- receivables and liabilities are evaluated by rating value, for foreign receivables and liabilities by conversion by exchange rate "middle", stated by NBS as of day of accounting transaction.
- inventories by the acquisition prices
- real estate by the course of Public notice of MF SR No. 380/2002, by which is settled the method of evaluation of securities and real estates in which are allocated the reserve and technical reserves in insurance, the last evaluation of building of KP, a.s., Horná 25, Banská Bystrica with land was executed by expert statement and market value was settled at SKK 121 136 260,- (decrease of accounting value) and based on expert statement for building and land in Prešov in total amount Skk 1 491 thousand (increase of accounting value).
- securities company in 2003 bought state treasuries and state bonds to maturity, which are evaluated by accumulated value. Company did not buy any securities to hold for sale.
- Contributions in companies with controlling and substantial interest 66 % contribution in Slovexperta spol. s r.o. is evaluated by equity method.

j) Total amount of other possible liabilities, which are not stated in consolidation balance sheet.

Company does not state any other possible liabilities.

k) Revenues of consolidated group divided into inward and abroad

Revenues of consolidated group are stated only as inward. Mother Company takes over to its statement of finances share at share capital of subsidiary by equity method. Revenues of consolidated group responds to revenues of Mother Company and represent the amount SKK 962 891 thousand.

2. Part

a) Method including the consolidated accounting entities into consolidated group

Company included the consolidated entity into consolidation group by equity method.

b) Business names and registered offices of accounting entities, which are part of consolidated group with the statement of business share at share capital of these entities, voting rights or other way of control with method of consolidation including the reasons of use of appropriate consolidation method

Komunálna poisťovňa, a.s. includes into consolidation group the company:

Slovexperta, s.r.o.

Jána Milca 9
010 01 Žilina

Share at share capital is SKK 132 thousand, which represents 66 %. Share at voting rights is 132 votes (frm total amount 200 votes)

Podiel spoločnosti na základnom imaní je 132 tis. Sk, čo predstavuje 66 %. Podiel na hlasovacích právach je 132 hlasov (z celkového počtu 200 hlasov).

Komunálna poisťovňa, a. s. vykonala 1. a 2. konsolidáciu spoločnosti Slovexperta, s.r.o. za rok 2002 metódou uvedenia do ekvivalencie. Od 1.8.2003 nadobudlo účinnosť Opatrenie MF SR č.14701/2003-92, na základe ktorého spoločnosť vykonala v súlade s týmto opatrením metódou vlastného imania.

c) deň, ku ktorému bola zostavená individuálna účtovná závierka každej konsolidovanej účtovnej jednotky, ak nie je zhodný s dňom, ku ktorému bola zostavená individuálna účtovná závierka konsolidujúcej účtovnej jednotky,

Komunálna poisťovňa, a.s. aj Slovexperta, s.r.o. zostavili svoje účtovné závierky k 31.12.2003.

d) obchodné názvy a sídla účtovných jednotiek, ktoré nespĺňajú podmienky na zahrnutie do konsolidovaného celku s odôvodnením tohto nezahrnutia vrátane ich individuálnych účtovných závierok

Spoločnosť vlastní 11,2 % podiel v spoločnosti Altstadt Hotelbetriebs GmbH, Viedeň, Rakúsko.

e) prehľad o použití priradovacích operácií, upravovacích operácií a vyradovacích operácií (§ 2 písm. c), d) a e))

Spoločnosť vzhľadom na použitú metódu vyššie uvedené operácie nevykonala.

f) použité účtovné metódy a účtovné zásady, zmeny spôsobov oceňovania, postup účtovania, usporiadanie konsolidovanej účtovnej závierky a obsahové vymedzenie týchto položiek v porovnaní s predchádzajúcim účtovným obdobím a odôvodnením týchto zmien

Pri zostavovaní konsolidovanej účtovnej závierky Komunálna poisťovňa, a.s. postupovala v súlade s Opatrením MF SR č. 14701/2003-92 zo 7. júla 2003.

g) priemerný počet zamestnancov konsolidovaného celku v účtovnom období, za ktoré sa zostavuje konsolidovaná účtovná závierka, pri vedúcich zamestnancoch sa uvádza príslušná výška osobných nákladov.

Komunálna poisťovňa, a.s. vykázala za rok 2003 priemerný počet zamestnancov 218, z toho riadiacich 13. Výška mzdových nákladov vrátane odvodových povinností riadiacich pracovníkov v roku 2003 predstavuje sumu 17.764 tis. Sk.

Slovexperta, s.r.o. vykázala za rok 2003 priemerný počet zamestnancov 74, z toho riadiaci 1. Výška osobných nákladov riadiacich zamestnancov spoločnosť neuvádza vo svojej individuálnej účtovnej závierke.

3. časť

Informácie podľa osobitného predpisu

Komunálna poisťovňa, a.s. vykonáva neživotné a životné poistenie len na území SR, na základe povolení udelených Ministerstvom financií SR a Úradom pre finančný trh.

Komunálna poisťovňa, a.s. executed 1st and 2nd consolidation of Slovexperta, s.r.o. for the year 2002 by the method of equivalence. From August 1st, 2003 an Arrangement of MF SR č.14701/2003-92 is valid, based on that company executed company executed the consolidation by the equity method.

c) Day as of the individual statement of finances was compiled in each accounting entity, if it is not the same day as of the individual statement of finances of consolidating accounting entity.

Komunálna poisťovňa, a. s. and Slovexperta, s.r.o. compiled their statement of finances as of December 31, 2003.

d) Business names and registered offices of accounting entities which are not fulfilling the conditions to be included into consolidated group with the explaining of the reason, why their individual statements of finances were not included.

Company owns 11,2 % share in company Altstadt Hotelbetriebs GmbH, Wien, Austria.

e) statement of use of assignment operations; adjustment operations and rejecting operations (§ 2 sec. c), d) and e))

According the used method, company did not execute operations mentioned above.

f) used accounting methods and accounting principles, changes of valuation methods, accounting procedure, layout of consolidated statement of finances and determination of content of these items and comparison with previous accounting period and reasons for these changes

During the compilation of statement of finances Komunálna poisťovňa, a.s. acted in accordance with Arrangement of MF SR No. 14701/2003-92 from July 7th, 2003.

g) Average number of employees in consolidated group in accounting period for which the consolidated statement of finances is compiled, for managers also the amounts of personnel costs need to be stated.

Komunálna poisťovňa, a.s. stated for the year 2003 the average number of employees 218, thereof 13 managers. Amount of personnel costs including payroll liabilities of management during the year 2003 represent the amount SKK 17.764 thousand.

Slovexperta, s.r.o. stated for the year 2003 average number of employees 74, thereof 1 manager. Amount of personnel costs for managers is not stated in the individual statement of finances.

3. Part

Information related to special regulation

Komunálna poisťovňa, a.s. execute non-life and life insurance only at the territory of Slovak Republic, based on permission issued Ministry of Finance of SR and the Financial Market Authority.

K 31.12.2003 akcie spoločnosti vlastnili:
As of December 31st, 2003 a shares of company were owned by:

Akcionár Shareholder	Počet akcií Number of shares	Percentuálny podiel akcií Percentual share
KOOPERATIVA poisťovňa a.s. Bratislava	2 664	95,14 %
Prvá komunálna banka, a.s., Žilina	131	4,68 %
Mesto Banská Bystrica	3	0,11 %
Mesto Brezno	2	0,07 %
SPOLU / TOTAL	2 800	100 %

Členovia predstavenstva:
Board of Directors members:

Ing. Pavol Butkovský, Banská Bystrica
 Ing. Jozef Machalík, Banská Bystrica

Ing. Margita Weissmannová, Bratislava

Od 25.9.2003 / From Septembe 25,2003

Členovia predstavenstva:
Board of Directors members:

Ing. Pavol Butkovský, Banská Bystrica
 Ing. Jozef Machalík, Banská Bystrica

Ing. Peter Poisel, Bratislava

Členovia dozornej rady:
Advisory board members:

JUDr. Jozef Csáky, Bratislava
 Dr. Franz Kosyna, Wien
 Ing. Juraj Lelkes, Bratislava
 Mag. Erika Lišková, Bratislava
 Mária Valábiková, Nitra
 Ing. Peter Kňaze, Bratislava

Členovia dozornej rady:
Advisory board members:

JUDr. Jozef Csáky, Bratislava
 Dr. Franz Kosyna, Wien
 Ing. Juraj Lelkes, Bratislava
 Mag. Erika Lišková, Bratislava
 Mária Valábiková, Nitra
 Ing. Peter Kňaze, Bratislava

V spoločnosti nenastali také významné udalosti medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom zostavenia účtovnej závierky, ktoré by ovplyvnili výsledok hospodárenia daného účtovného obdobia.

Between the day when the statement of finances was compiled and the day as of the statement of finances was compiled have not happened any significant events with impact at economic result of current accounting period

V spoločnosti sa konalo mimoriadne valné zhromaždenie dňa 27. januára 2004, ktoré rozhodlo o zmene sídla spoločnosti a jeho preložení do Bratislavy od 1.4.2004.

Extraordinary General meeting was hel on January 27th, 2004 which decided that the registered office of company will be moved to Bratislava from April 1st 2004.

Prehľad o zmenách vo vlastnom imaní v materskej spoločnosti KP, a. s.:
Changes in share capital of Mother Company KP, a.s.:

VLASTNÉ IMANIE	bežné účt. obdobie (1) current acc. period (1)	minulé účt. obdobie (2) previous acc. period (2)	Share Capital
1/ základné imanie	280 000	280 000	1/ basic stock
2/ vlastné akcie	0	0	2/ own shares
3/ emisné ážio	0	0	3/ capital surplus
4/ rezervný fond	5 097	3 328	4/ reserve fund
5/ ostatné fondy zo zisku	4 592	1 864	5/ oerfunds from profit
6/ ostatné kapitálové fondy	0	0	6/ other capital funds
7/ oceňovacie rozdiely	-8 266	0	7/ valuation differences
8/ nerozdelený zisk	683	0	8/ retained profit
9/ neuhradená strata	0	0	9/ accumulaed loss
10/ hosp. výsledok za účt. obdobie	72 775	35 379	10/ economic result foraccountng period
11/ dividendy	0	0	11/ dividends



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

akcionárom a predstavenstvu akciovej spoločnosti
Komunálna poisťovňa a.s. Banská Bystrica

Uskutočnili sme audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky akciovej spoločnosti Komunálna poisťovňa a.s. so sídlom v Banskej Bystrici, IČO:31595545 za rok 2003, ktorá sa skladá z konsolidovanej súvahy zostavenej k 31.decembru 2003, súvisiaceho konsolidovaného výkazu ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a poznámok.

Vedenie poisťovne je v zmysle platných predpisov zodpovedné za účtovníctvo a za uvedenú účtovnú závierku. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku, ktorý vychádza z výsledkov auditu.

Audit sme uskutočnili v súlade so Slovenskými auditorskými štandardami. Podľa týchto štandardov naše práce zahŕňovali overenie informácií, ktoré poskytujú konsolidované účtovné výkazy spoločnosti o konsolidácii kapitálu, majetku a výsledku hospodárenia za rok 2003.

Pri overovaní konsolidovanej účtovnej závierky sme nezistili žiadne skutočnosti, ktoré by naznačovali, že konsolidačné operácie a postupy, na základe ktorých bola konsolidovaná účtovná závierka zostavená, neboli doložené alebo preukázané predpísaným spôsobom. Auditorský tím je presvedčený, že audit poskytol objektívny základ pre náš názor.

Podľa nášho názoru konsolidovaná účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý obraz o majetku, záväzkoch, finančnej situácii a o výsledku hospodárenia skupiny spoločností Komunálna poisťovňa a.s. so sídlom v Banskej Bystrici, IČO:31595545 k 31.12.2003. Konsolidovaná účtovná závierka je zostavená v súlade so zákonom o účtovníctve č.431/2002 Zb. a Opatrením ministerstva financií Slovenskej republiky, ktorým sa ustanovuje zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky pre poisťovne.

Banská Bystrica 12. marca 2004

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
licencia SKAU č. 000006
Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica
Oddiel: Sro, Vozňka číslo: 98/S, IČO: 00814566

Ing. Viera Babjaková
Zodpovedný auditor
Dekrét SKAU č.167





**for shareholders and management of the joint stock company
Komunálna poisťovňa a.s. Banská Bystrica**

We have executed the audit of the enclosed consolidated financial statements of the joint stock company Komunálna poisťovňa a.s. with registered office in Banská Bystrica, IČO (registration number of company): 31595545 for the year 2003, which consist from consolidated balance sheet compiled as of December 31st, 2003; related consolidated profit and loss statement for the year which ended as of stated date and notes.

The management of the company is in accordance with the valid regulation responsible for the accounting and the preparation of the consolidated financial statement. Our responsibility is to express the qualified opinion about this financial statement, which is based on the results of the audit.

The audit was executed in compliance with the Slovak Audit Standards. Based on these standards our work included the verification of the information, which are provided by the consolidated financial statements of the company about the consolidation of capital, assets and revenue for the year 2003.

During the verification of the consolidated financial statement there did not appear any facts, which would indicate, that the consolidated operations and proceedings, on which was the consolidated financial statement based, would have not been documented or proved in the legal way. The team of auditors is convinced that the audit provided the objective base for our opinion.

In our opinion, the consolidated financial statement provides in all significant relations true and real information with regard to assets, liabilities, financial situation of the company as well as information about the revenue of the group of companies Komunálna poisťovňa a.s. with registered office in Banská Bystrica, IČO (registration number of company):31595545 as of December 31st, 2003. The consolidated financial statement is compiled in accordance with the Accounting Act No 431/2002 of the Collection, and the Provision of the Ministry of Finance of the Slovak Republic, by which is assigned the composition of the consolidated financial statement.

Banská Bystrica, March 12, 2004

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
licence SKAU No. 000006
Business register of District court Banská Bystrica
Banská Bystrica, Division : Sro, Rider No. : 98/S
Registration number: 00614556

Ing. Viera Babjaková
responsible auditor
Licence SKAU No.167



13. Adresár Addresses

Ústredie / Headquarters BANSKÁ BYSTRICA

Horná 25, 974 01 Banská Bystrica

Sekretariát generálneho riaditeľa	048/ 412 58 36, 048/ 415 39 53, fax: 048/ 412 58 38
Obchodný úsek	048/ 415 39 52
Úsek likvidácie škôd	048/ 412 58 37, 048/ 415 39 51, fax: 048/412 58 66
Ekonomický úsek	048/415 39 53
Personálny úsek	048/415 39 49

Pobočka / Branch BANSKÁ BYSTRICA

974 01 Horná 25	048/4153954, fax: 048/ 4126317
Obchodné miesto Banská Bystrica	
974 01 Horná 25,	048/4153954, fax: 048/ 4126317
Obchodné miesto Brezno	
977 01 B. Němcovej 15	048/ 6111 117, fax: 0867/ 6115 222
Obchodné miesto Žvolen	
960 00 Kozačeka 2182/11	045/ 5323 097, fax: 045/ 53 23 097
Obch. mies. Banská Štiavnica	
969 00 Kammerhofská 8	045/ 6921 550
Obchodné miesto Lučenec	
984 01 Karmanova 18	047/4333655, fax: 047/4324 254
Obch. mies. Rimavská Sobota	
979 01 Daxnerova 2	047/ 5631 418
Obchodné miesto Veľký Krtíš	
990 01 Komenského 3	047/4831 670

Pobočka / Branch KOŠICE

040 01 Hlavná 7	055/ 72 94 287, fax: 055/7294288
Obchodné miesto Košice	
040 01 Hlavná 7	055/ 62 27 928, 62 27 936, fax: 055/ 62 27 928
Obchodné miesto Michalovce	
071 01 Nám. Osloboditeľov 62	056/ 64 26216, fax: 056/64 26216
Obchodné miesto Spišská Nová Ves	
052 01 Štefánikovo nám. 10	053/ 44 28 735, fax: 053/ 442 3123
Obchodné miesto Rožňava	
048 01 Nám. Baníkov 11	058/ 73 31 412

Pobočka / Branch NITRA

949 01 Farská 7	037/651 58 80, fax: 037/651 58 80
Obchodné miesto Nitra	
949 01 Farská 7	037/651 58 80, fax: 037/651 58 80-2
Obchodné miesto Topoľčany	
955 01 Obchodná ul. 324	038/532 04 46
Obchodné miesto Sered'	
926 00 Školská 1	031/78 96 352
Obchodné miesto Levice	
934 01 Pionierska 1	036/63 13 765, 63 16 765, fax: 036/631 44 04
Obchodné miesto Vrábľa	
952 01 Hlavná 4/1221	037/78 33 740, fax: 037/783 39 00
Obchodné miesto Komárno	
945 01 Dunajské nábřežie 1	035/77 31 540, fax: 035/77 31 490
Obch. mies. Dunajská Streda	
929 16 Vámberyho nám. 4920	031/55 16 614
Obch. miesto Nové Zámky	
940 52 Hlavné nám. 7	035/640 11 92

Pobočka / Branch ŽILINA

010 01 J. Milca 6	041/56 24 133, 56 25 610, 56 25 376, fax: 041/56 24 133, 56 25 610
Obchodné miesto Žilina	
010 01 J.Milca 6	041/56 24 133, 56 25 610, 56 25 376, 56 25 377, fax: 041/56 24 133, 56 25 610

Obchodné miesto Čadca	
022 01 Nám. Slobody 30	041/43 27 600
Obch. miesto Ružomberok	
034 01 Dončova 19	044/43 25 479, fax: 044/43 25 478
Obchodné miesto Martin	
036 31 Osloboditeľov 56	043/4239300
Obch. miesto Lipt. Hrádok	
033 01 SNP 137	044/52 23 133, fax: 044/52 21 640
Obchodné miesto Námestovo	
029 01 Hviezdoslavovo nám. 204/4	043/55 23 025, fax: 043/55 23 313
<hr/>	
Pobočka / Branch BRATISLAVA	
811 02 Šafárikovo nám. 3	02/52 93 1116, 52 92 5996, fax: 02/52 92 1621
Obchodné miesto Bratislava	
811 02 Šafárikovo nám. 3	02/52 93 1116, 52 92 5996, fax: 02/52 92 1621
Obchodné miesto Malacky	
901 01 Záhorácka 54	034/6510493
Obchodné miesto Trnava	
917 01 Hlavná 22	033/55 12 823-4, fax: 033/55 12 824
Obchodné miesto Senica	
905 01 Nám. oslobodenia 9/21	034/651 04 93, fax: 034/651 04 93
Obchodné miesto Skalica	
909 01 Kráľovská 8	034/66 46 927, fax: 0341/64 43 62
<hr/>	
Pobočka / Branch PREŠOV	
080 01 Hlavná 117	051/77 21 393, 77 21 620, fax: 051/77 21 393
Obchodné miesto Prešov	
080 01 Hlavná 117	051/77 21 393, 77 21 620, fax: 051/77 21 393
Obchodné miesto Bardejov	
085 01 Radničné nám. č. 36	054/47 28 469
Obchodné miesto Poprad	
058 01 Zdravo nicka ul. 4373/6	052/77 23 628
Obchodné miesto Humenné	
066 01 Mierová 64/2 †	057/77 56 198
Obch. m. Vranov nad Topľou	
093 01 Námestie slobody 98	057/44 23 728
<hr/>	
Pobočka / Branch TRENČÍN	
911 01 Mierové nám. 3	032/74 31 165, 74 42 013, fax: 032/74 42 022
Obchodné miesto Trenčín	
911 01 Mierové nám. 3	032/74 31 165, 74 42 013, 74 42 022, fax: 032/74 42 022
Obch. miesto Považská Bystrica	
017 01 ul. M. R. Štefánika 171/24	42/432 78 19
Obch. miesto Bánovce nad Bebravou	
957 01 Hollého 148/46	038/760 59 66
Obchodné miesto Prievidza	
971 01 Dlhá 5	046/5430181
Obch. m. Nové Mesto n. Váhom	
915 01 Nám. slobody 1/1	032/7710415

Wiener Städtische

Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG je vedúcou rakúskou poisťovacou skupinou v strednej a východnej Európe. Bola založená v roku 1824 ako privilegovaná požiarna poisťovňa. Počas 179 ročnej existencie sa vyprofilovala na jednu z vedúcich poisťovacích spoločností v Rakúsku.

Wiener Städtische Allgemeine Versicherung je univerzálna poisťovňa. Ponúka širokú škálu produktov a služieb pre fyzické i právnické osoby a verejné inštitúcie. V súčasnej dobe patria do poisťovacej skupiny Wiener Städtische i rakúske poisťovne: Donau, Union, CA-Versicherung, S-Versicherung, Wüstenrot. V posledných rokoch významne vzrástla medzinárodná aktivita skupiny, ktorá sa prejavila vstupom do ďalších poisťovacích a finančných spoločností v krajinách strednej a východnej Európy.

Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG zamestnáva približne 15 tisíc pracovníkov, ktorí sa starajú o 11 miliónov klientov a 14 miliónov poisťných zmlúv v 13 krajinách strednej a východnej Európy. V minulom roku dokázala skupina zvýšiť predbežný objem poisťného o 10,7 % na 3,837 mld. eur.

Wiener Städtische

Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG is a leading Austrian insurance group in the Central and Eastern Europe. It was established in 1824 as a privileged fire insurance company. Within 179 years of its existence, Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG became one of the top-ranking insurance companies in Austria.

The Wiener Städtische Allgemeine Versicherung is a universal insurance company. It offers a wide range of products and services for individuals and legal persons and also for public institutions. At the present time the Wiener Städtische insurance group includes also the following Austrian insurance companies: Donau, Union, CA-Versicherung, S-Versicherung, and Wüstenrot. International activity of the group significantly increased during last years, since they entered other insurance and financial companies in the Central and Eastern European countries.

The Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG employs approximately 15 thousand workers, who take care of 11 million clients and 14 million insurance policies in 13 countries of the Central and Eastern Europe. In the last year the Group increased a preliminary volume of insurance premium by 10.7 % to 3,837 mld. Euro.

Logá skupiny Wiener Städtische
Logos of Wiener Städtische companies group



RAKÚSKO / AUSTRIA



Bank Austria
Creditanstalt Versicherung



VERSICHERUNG



Wüstenrot

BIELORUSKO / BELARUS



BULHARSKO / BULGARIA



CHORVÁTSKO / CROATIA



ČESKÁ REPUBLIKA / CZECH REPUBLIC



NEMECKO / GERMANY



MAĎARSKO / HUNGARY



TALIANSKO / ITALY



LICHTENŠTAJNSKO / LIECHTENSTEIN



POLSKO / POLAND



RUMUNSKO / ROMANIA



JUHOSLÁVIA / YUGOSLAVIA



SLOVENSKÁ REPUBLIKA
/ SLOVAK REPUBLIC



Komunálna poisťovňa, a. s.

Ul. Dr. Vladimíra Clementisa 10, 821 02 Bratislava, Slovenská republika

www.kpas.sk

